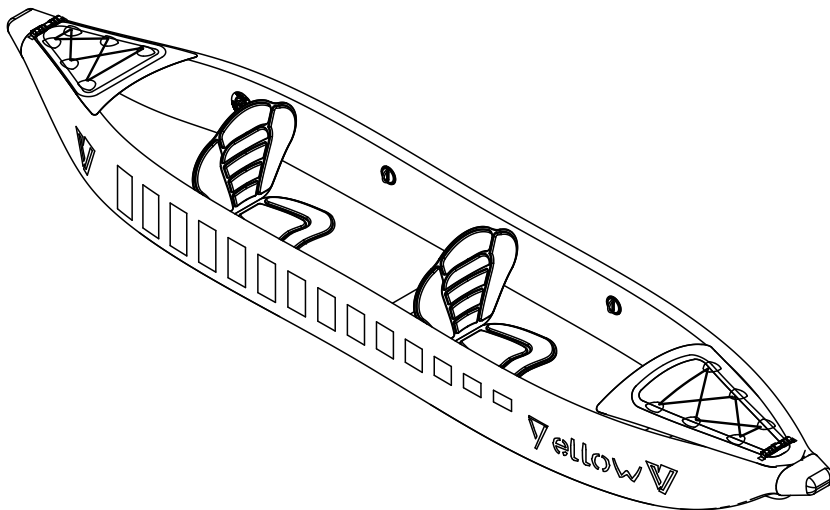


User manual Inflatable Kayak



YVKAYAK

NL Gebruikershandleiding	8
Inflatable kayak	
EN User manual	15
Inflatable kayak	
DE Benutzerhandbuch	22
Inflatable Kayak	
FR Manuel d' utilisation	29
Kayak Inflatable	
ES Manual de usuario	36
Kayak inflatable	
IT Manuale d'uso	43
Kayak inflatable	
DA Brugervejledning	50
Inflatable kayak	
SV Användarmanual	57
Inflatable kayak	
FI Käyttöohje	64
Inflatable kayak	
PT Manual do usuário	71
Kayak Inflatable	
PL Instrukcja obsługi	78
Inflatable kayak	
RU Руководство пользователя	85
Inflatable kayak	
ZA Gebruikers gids	92
Inflatable kayak	





Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

NL | Inhoud

1	Veiligheid.....	8
2	Werking pomp.....	8
3	Opblazen.....	8
4	De vin installeren.....	9
5	Kajakzitje.....	9
6	Paddel.....	9
7	Gebruik.....	9
8	Leeg laten lopen en opbergen.....	10
9	Verlenging levensduur.....	10
10	Reparatie.....	10
11	Problemen oplossen.....	11
12	YVKAYAK1P - Kayak "BRAZOS 1", 1 persoon..	12
12.1	Leveringsomvang.....	12
12.2	Specificaties.....	12
12.3	Accessoires.....	12
13	YVKAYAK2P - Kayak "BRAZOS 2", 2 personen	13
13.1	Leveringsomvang.....	13
13.2	Specificaties.....	13
13.3	Accessoires.....	13
14	YVKAYAK3P - Kayak "BRAZOS 3", 3 personen	14
14.1	Leveringsomvang.....	14
14.2	Specificaties.....	14
14.3	Accessoires.....	14
15	Veiligheidsinformatie.....	99

EN | Content

1	Safety.....	15
2	Pump operation.....	15
3	Inflating.....	15
4	Installing the fin.....	16
5	Kayak seat.....	16
6	Paddle.....	16
7	Use.....	16
8	Deflate and store.....	17
9	Prolonging the lifespan ...	17
10	Repairs.....	17
11	Troubleshooting.....	18
12	YVKAYAK1P - Kayak "BRAZOS 1", 1 person....	19
12.1	Scope of supply.....	19
12.2	Specifications.....	19
12.3	Accessories.....	19
13	YVKAYAK2P - Kayak "BRAZOS 2", 2 persons ..	20
13.1	Scope of supply.....	20
13.2	Specifications.....	20
13.3	Accessories.....	20
14	YVKAYAK3P - Kayak "BRAZOS 3", 3 persons ..	21
14.1	Scope of supply.....	21
14.2	Specifications.....	21
14.3	Accessories.....	21
15	Safetyinformation.....	99

DE | Inhalt

1	Sicherheit.....	22
2	Bedienung der Pumpe	22
3	Aufblasen.....	22
4	Einbau der Flosse.....	23
5	Kajaksitz.....	23
6	Paddel.....	23
7	Gebrauch.....	23
8	Entlüften und lagern.....	24
9	Verlängern der Lebensdauer.....	24
10	Reparaturen.....	24
11	Störungen.....	25
12	YVKAYAK1P - Kayak "BRAZOS 1", 1 Person....	26
12.1	Lieferumfang.....	26
12.2	Spezifikationen.....	26
12.3	Zubehör.....	26
13	YVKAYAK2P - Kayak "BRAZOS 2", 2 Personen	27
13.1	Lieferumfang.....	27
13.2	Spezifikationen.....	27
13.3	Zubehör.....	27
14	YVKAYAK3P - Kayak "BRAZOS 3", 3 Personen	28
14.1	Lieferumfang.....	28
14.2	Spezifikationen.....	28
14.3	Zubehör.....	28
15	Sicherheitshinweisen ...	99

FR | Sommaire

1	Sécurité.....	29
2	Fonctionnement de la pompe.....	29
3	Gonflage.....	29
4	Installation de l'ailette.....	30
5	Siège de kayak.....	30
6	Pagaie.....	30
7	Utilisation.....	30
8	Dégonflez et rangez.....	31
9	Prolongation de la durée de vie.....	31
10	Réparations.....	31
11	Dépannage.....	32
12	YVKAYAK1P - Kayak "BRAZOS 1", 1 place.....	33
12.1	Étendue de fourniture.....	33
12.2	Spécifications.....	33
12.3	Accessoires.....	33
13	YVKAYAK2P - Kayak "BRAZOS 2", 2 places.....	34
13.1	Étendue de fourniture.....	34
13.2	Spécifications.....	34
13.3	Accessoires.....	34
14	YVKAYAK3P - Kayak "BRAZOS 3", 3 places.....	35
14.1	Étendue de fourniture.....	35
14.2	Spécifications.....	35
14.3	Accessoires.....	35
15	Consignes de sécurité.....	99

ES | Índice

1	Seguridad.....	36
2	Funcionamiento de la bomba.....	36
3	Inflado.....	36
4	Instalación de la aleta.....	37
5	Asiento de kayak.....	37
6	Remo.....	37
7	Uso.....	37
8	Desinflar y almacenar.....	38
9	Prolongar la vida útil.....	38
10	Reparaciones.....	38
11	Fallos.....	39
12	YVKAYAK1P - Kayak "BRAZOS 1", 1 persona..	40
12.1	Contenido del suministro..	40
12.2	Especificaciones.....	40
12.3	Accesorios.....	40
13	YVKAYAK2P - Kayak "BRAZOS 2", 2 personas..	41
13.1	Contenido del suministro..	41
13.2	Especificaciones.....	41
13.3	Accesorios.....	41
14	YVKAYAK3P - Kayak "BRAZOS 3", 3 personas..	42
14.1	Contenido del suministro..	42
14.2	Especificaciones.....	42
14.3	Accesorios.....	42
15	Información de seguridad.....	99

IT | Indice

1	Sicurezza.....	43
2	Funzionamento della pompa.....	43
3	Gonfiaggio.....	43
4	Installazione della pinna..	44
5	Sedile da kayak.....	44
6	Pagaia.....	44
7	Uso.....	44
8	Sgonfiare e conservare ...	45
9	Prolungare la durata di vita.....	45
10	Riparazioni.....	45
11	Guasti.....	46
12	YVKAYAK1P - Kayak "BRAZOS 1", 1 persona..	47
12.1	Scopo della fornitura.....	47
12.2	Specifiche.....	47
12.3	Accessori.....	47
13	YVKAYAK2P - Kayak "BRAZOS 2", 2 persone ..	48
13.1	Scopo della fornitura.....	48
13.2	Specifiche.....	48
13.3	Accessori.....	48
14	YVKAYAK3P - Kayak "BRAZOS 3", 3 persone ..	49
14.1	Scopo della fornitura.....	49
14.2	Specifiche.....	49
14.3	Accessori.....	49
15	Informazioni sulla sicurezza.....	99

DA | Indhold

1	Sikkerhed	50
2	Benyttelse af pumpe	50
3	Oppustning	50
4	Installation af finnen	51
5	Kajaksæde	51
6	Paddel	51
7	Brug	51
8	Tøm luften og opbevar	52
9	Forlængelse af levetiden	52
10	Reparationer	52
11	Driftsfejl	53
12	YVKAYAK1P - Kayak "BRAZOS 1", 1 person	54
12.1	Leveringsomfang	54
12.2	Specifikationer	54
12.3	Tilbehør	54
13	YVKAYAK2P - Kayak "BRAZOS 2", 2 personer	55
13.1	Leveringsomfang	55
13.2	Specifikationer	55
13.3	Tilbehør	55
14	YVKAYAK3P - Kayak "BRAZOS 3", 3 personer	56
14.1	Leveringsomfang	56
14.2	Specifikationer	56
14.3	Tilbehør	56
15	Sikkerhedsoplysninger	99

SV | Innehåll

1	Säkerhet	57
2	Pumpning	57
3	Uppblåsning	57
4	Montering av fenan	58
5	Kajaksäte	58
6	Paddel	58
7	Användning	58
8	Ta ur luften innan förvaring	59
9	Förlängning av livslängd	59
10	Reparationer	59
11	Felsökning	60
12	YVKAYAK1P - Kayak "BRAZOS 1", 1 person	61
12.1	I leveransomfånget ingår	61
12.2	Specifikationer	61
12.3	Tillbehör	61
13	YVKAYAK2P - Kayak "BRAZOS 2", 2 personer	62
13.1	I leveransomfånget ingår	62
13.2	Specifikationer	62
13.3	Tillbehör	62
14	YVKAYAK3P - Kayak "BRAZOS 3", 3 personer	63
14.1	I leveransomfånget ingår	63
14.2	Specifikationer	63
14.3	Tillbehör	63
15	Säkerhetsinformation	99

FI | Sisältö

1	Turvallisuus	64
2	Pumpun toiminta	64
3	Täyttö	64
4	Evän asennus	65
5	Kajakki istuin	65
6	Meloa	65
7	Käyttö	65
8	Tyhjennä ja säilytä	66
9	Käyttöiän pidentäminen	66
10	Korjaukset	66
11	Vian etsintä	67
12	YVKAYAK1P - Kayak "BRAZOS 1", 1 henkilö	68
12.1	Toimituslaajuus	68
12.2	Tekniset tiedot	68
12.3	Lisävarusteet	68
13	YVKAYAK2P - Kayak "BRAZOS 2", 2 henkilöä	69
13.1	Toimituslaajuus	69
13.2	Tekniset tiedot	69
13.3	Lisävarusteet	69
14	YVKAYAK3P - Kayak "BRAZOS 3", 3 henkilöä	70
14.1	Toimituslaajuus	70
14.2	Tekniset tiedot	70
14.3	Lisävarusteet	70
15	Turvallisuustiedot	99

PT | Conteúdo

1	Segurança.....	71
2	Operação da bomba.....	71
3	Insuflar.....	71
4	Instalação do pino.....	72
5	Assento de caiaque.....	72
6	Remo.....	72
7	Utilização.....	72
8	Esvaziar e armazenar.....	73
9	Prolongamento da vida útil.....	73
10	Reparações.....	73
11	Solução de problemas.....	74
12	YVKAYAK1P - Kayak “BRAZOS 1”, 1 pessoa.....	75
12.1	Escopo de fornecimento.....	75
12.2	Especificações.....	75
12.3	Acessórios.....	75
13	YVKAYAK2P - Kayak “BRAZOS 2”, 2 pessoas.....	76
13.1	Escopo de fornecimento.....	76
13.2	Especificações.....	76
13.3	Acessórios.....	76
14	YVKAYAK3P - Kayak “BRAZOS 3”, 3 pessoas.....	77
14.1	Escopo de fornecimento.....	77
14.2	Especificações.....	77
14.3	Acessórios.....	77
15	Informações de segurança.....	99

PL | Spis treści

1	Bezpieczeństwo.....	78
2	Praca pompy.....	78
3	Nadmuchiwanie deski.....	78
4	Montaż pletw.....	79
5	Siedzisko kajakowe.....	79
6	Wiosło.....	79
7	Używać.....	79
8	Odmóźdzaj i przechowuj.....	80
9	Przedłużanie trwałości deski.....	80
10	Naprawy.....	80
11	Rozwiązywanie problemów.....	81
12	YVKAYAK1P - Kayak “BRAZOS 1”, 1 osoba.....	82
12.1	Zakres dostawy.....	82
12.2	Specyfikacja.....	82
12.3	Aksesoria.....	82
13	YVKAYAK2P - Kayak “BRAZOS 2”, 2 osoby.....	83
13.1	Zakres dostawy.....	83
13.2	Specyfikacja.....	83
13.3	Aksesoria.....	83
14	YVKAYAK3P - Kayak “BRAZOS 3”, 3 osoby.....	84
14.1	Zakres dostawy.....	84
14.2	Specyfikacja.....	84
14.3	Aksesoria.....	84
15	Informacjach dotyczących bezpieczeństwa.....	99

RU | Содержание

1	Безопасность.....	85
2	Использование насоса.....	85
3	Накачивание.....	85
4	Установка плавника.....	86
5	Сиденье для каяка.....	86
6	Весло.....	86
7	Использовать.....	86
8	Спустите и храните.....	87
9	Увеличение продолжительности работы.....	87
10	Ремонт.....	87
11	Поиск неисправностей.....	88
12	YVKAYAK1P - Kayak “BRAZOS 1”, 1 человек.....	89
12.1	Объем поставки.....	89
12.2	Спецификации.....	89
12.3	Приспособления.....	89
13	YVKAYAK2P - Kayak “BRAZOS 2”, 2 человека.....	90
13.1	Объем поставки.....	90
13.2	Спецификации.....	90
13.3	Приспособления.....	90
14	YVKAYAK3P - Kayak “BRAZOS 3”, 3 человека.....	91
14.1	Объем поставки.....	91
14.2	Спецификации.....	91
14.3	Приспособления.....	91
15	Информация о безопасности.....	99

1	Veiligheid.....	92
2	Pomp werking	92
3	Opblaas	92
4	Installeer die vin.....	93
5	Kayak sitplek.....	93
6	Roeispaan.....	93
7	Gebruik.....	93
8	Afblaas en stoor	94
9	Verleng die lewensduur ...	94
10	Herstelwerk.....	94
11	Probleemoplossing.....	95
12	YVKAYAK1P - Kayak "BRAZOS 1", 1 persoon ..	96
12.1	Verskaffing.....	96
12.2	Spesifikasies.....	96
12.3	Bykomende dinge.....	96
13	YVKAYAK2P - Kayak "BRAZOS 2", 2 persone ..	97
13.1	Verskaffing.....	97
13.2	Spesifikasies.....	97
13.3	Bykomende dinge.....	97
14	YVKAYAK3P - Kayak "BRAZOS 3", 3 persons ..	98
14.1	Verskaffing.....	98
14.2	Spesifikasies.....	98
14.3	Bykomende dinge.....	98
15	Veiligheidsinligting	99

1 Veiligheid

Deze handleiding is samengesteld om je te helpen je inflatable veilig en met plezier te kunnen gebruiken. Ze bevat bijzonderheden over de inflatable, de meegeleverde of gemonteerde uitrusting en informatie over het gebruik en het onderhoud. Lees de handleiding zorgvuldig door en maak jezelf vertrouwd met de inflatable voordat je deze in gebruik neemt.

Als dit je eerste inflatable is of wanneer het een ander type is, neem dan voldoende tijd om op een veilige manier ervaring op te doen.

Algemene regels en wetten met betrekking tot veiligheid en ter voorkoming van ongelukken dienen altijd te worden opgevolgd.

Waarschuwingaanduidingen

In deze handleiding worden in verband met veiligheid de volgende waarschuwingaanduidingen gebruikt:



WAARSCHUWING

Geeft aan dat er een potentieel gevaar aanwezig is dat letsel tot gevolg kan hebben.



VOORZICHTIG

Geeft aan dat de betreffende bedieningsprocedures, handelingen, enzovoort, schade, letsel of fataal letsel tot gevolg kunnen hebben.



LET OP

Legt de nadruk op belangrijke procedures, omstandigheden, enzovoort.

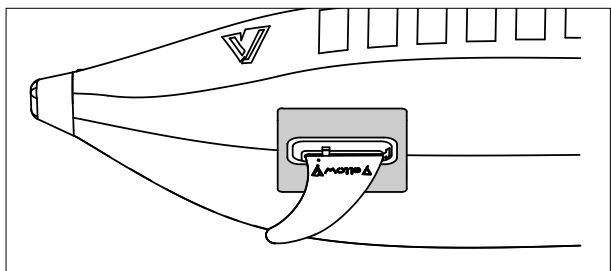
Deel de veiligheidsaanwijzingen met medegebruikers.

Beveiligen van losse uitrustingstukken

Maak bij gebruik van de inflatable losse uitrustingstukken of bagage vast. De kayaks zijn hiervoor uitgerust met een elastisch koord.

Veiligheidslabel

Aan de onderkant van de kayak, rondom de vin, is een veiligheidslabel aangebracht.



Een uitleg bij de gebruikte symbolen kun je vinden in de bij de inflatable geleverde "Safety Information" of op pagina 99 - 100 van deze handleiding.

2 Werking pomp

Dubbele werking:

Plaats de rode dop voor snel oppompen. De pomp levert hierdoor druk bij zowel de op- als neergaande slag.

Enkele werking:

Als de rode dop verwijderd is, levert de pomp hoge druk. Hierdoor kan de inflatable verder worden opgeblazen tot de aanbevolen werkdruk.

De uitgang boven de manometer is om op te blazen, de uitgang onder de manometer is om te vacumeren.

Als je begint met pompen slaat de manometer niet direct uit. Pomp door totdat de manometer de juiste werkdruk aangeeft.

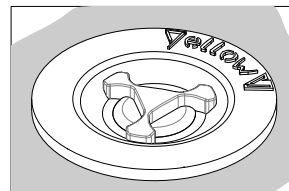


LET OP

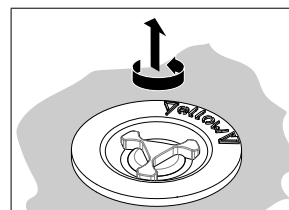
De manometer heeft een minimale tegendruk nodig van 0,5 bar. Daaronder zal de naald niet bewegen. Als je twijfelt of de manometer werkt, verwijder de slang van de pomp, houd je handpalm stevig op de uitblaasopening en pomp één keer door de hendel naar beneden te duwen. De manometer zal dan direct uitslaan.

3 Opblazen

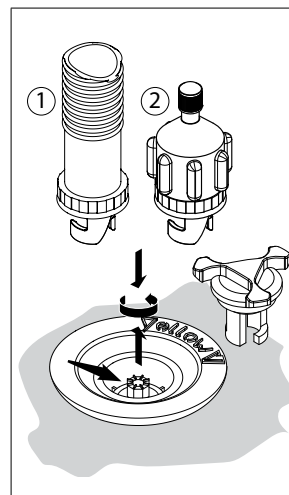
- Leg de inflatable op een vlakke ondergrond, vrij van scherpe voorwerpen.
- Vouw/rol de inflatable uit en leg het plat neer.
- Controleer, voordat je de inflatable opblaast, de aanbevolen werkdruk zoals aangegeven op de opblaasventielring.



- Draai de afdekdop van het opblaasventiel los.



- Controleer of het middelste push-push mechanisme van het opblaasventiel is gesloten (hoge stand). Als dit niet zo is, druk het dan in en draai deze een kwartslag. Het push-push mechanisme staat nu in hoogste stand.



- Sluit de meegeleverde slangadapter (1)/pomp adapter (2) aan op het opblaasventiel en sluit hierop een geschikte pomp op aan.

- Blaas de inflatable tot aan de aanbevolen werkdruk op. Begin met de bodem en vervolg met de zijden.
- Verwijder de slangadapter/pompadapter.
- Plaats de afdekdop terug op het opblaasventiel.

! WAARSCHUWING

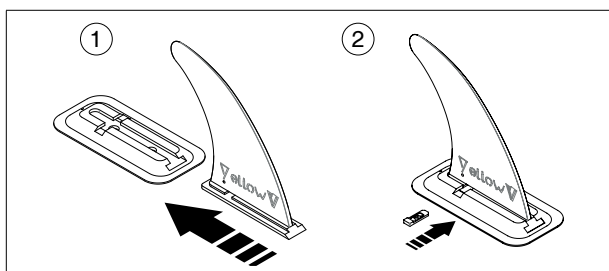
Gebruik géén perslucht (zoals bijvoorbeeld een compressor voor autobanden).

! VOORZICHTIG

- Stel de inflatable niet bloot aan direct zonlicht als deze niet in het water ligt. Het uitzetten van de lucht kan tot schade of openbarsten leiden.
- Een te hoge druk kan leiden tot structurele (onherstelbare) schade.

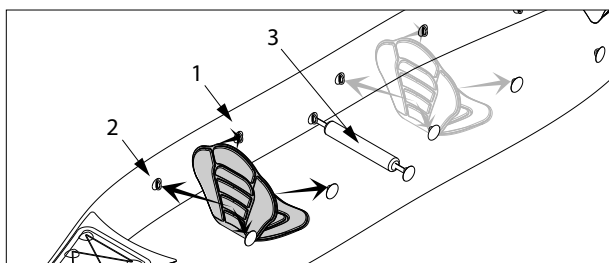
4 De vin installeren

- Blaas de kayak op tot de geadviseerde werkdruk.
- Draai de kayak om met de gleuf voor de vin naar boven.
- Schuif de vin helemaal tot het einde in de gleuf (1).
- Schuif de pen door de zijkant van de gleuf en de vin, je hoort een klik. (2)
- Verwijderen gaat in omgekeerde volgorde.



5 Kajakzitje

- Wanneer de kayak is opgeblazen, plaats de kajak zitting(en) op de gewenste plaats, tussen de vier D-ringen.



- Bevestig de bovenste twee riemen van de zitting met behulp van de karabijnhaken aan de D-ringen aan de voorkant van de kayak (1).
- Bevestig vervolgens de onderste riemen aan de dichtstbijzijnde D-ringen achter de zitting (2). Stel de riemen in op een comfortabele zit-/leunpositie.
- Bevestig de voetensteun(en) (3) met behulp van de karabijnhaken aan de D-ringen

6 Paddel

De bij de kayak geleverde paddel kan zowel als enkelblads als dubbelblads peddel worden gebruikt. De lengte is eenvoudig in te verstellen.

7 Gebruik

LET OP

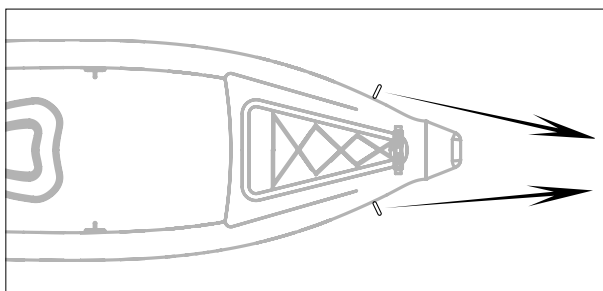
- Blaas de inflatable een dag voor gebruik volledig op en controleer of er lucht lekkage optreedt.
- Draag op het water een geschikt zwemvest (reddingsvest/persoonlijke drijfmiddel). Let op: volg altijd de lokale geldende regelgeving!
- Draag onder koude omstandigheden passende kleding, bijvoorbeeld een wetsuit.
- Stap voorzichtig in, zorg er voor dat de kayak niet omslaat.

! VOORZICHTIG

- Leg de inflatable niet langdurig ongebruikt in de zon. Dit voorkomt vroegtijdige verkleuring, veroudering en delaminatie.
- Bescherm je inflatable tegen sterke UV-straling, dit voorkomt verkleuring, veroudering, delaminatie en kleven/verweken.
- Controleer de druk in de inflatable. Laat bij een te hoge druk stapsgewijs lucht ontsnappen totdat de juiste werkdruk bereikt is.
- Voorkom dat er via het opblaasventiel water of vocht in de inflatable terecht komt. Mocht dit toch zijn gebeurd, verwijder het water en laat de inflatable voor je deze weer in gebruik neemt eerst goed drogen.
- Bewaar de inflatable op een koele en donkere plaats of dek hem af.
- Controleer altijd de lokale waterkaarten van het gebied waarin je de inflatable gebruikt.

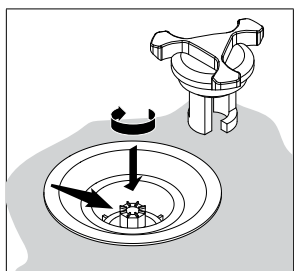
! WAARSCHUWING

- Overschrijdt het maximale draagvermogen van de inflatable niet.
- Wanneer je de inflatable sleept, mag dit alleen zonder personen en op een lage snelheid.
- Bevestig de sleeplijn aan de 'D' ringen aan de voorkant van de kayak:



8 Leeg laten lopen en opbergen

- Na gebruik moet de inflatable goed worden schoongemaakt. Gebruik hiervoor een oplossing van milde zeep en schoon water. Zorg ervoor dat al het zand, steentjes, olie en vuil worden verwijderd.
- Verwijder de zitjes en voetsteunen.
- Gebruik de aan de achterzijde van de kajak geplaatste drain om het grootste deel van het water af te voeren.
- Leg de inflatable in de schaduw en laat deze ondersteboven opdrogen.
- Haal de afdekdop van het opblaasventiel af.
- Druk het push-push mechanisme van het opblaasventiel in en draai deze een kwartslag om het opblaasventiel te openen (lage stand).



- Zorg dat alle luchtkamers leeg zijn.
- Vouw/rol de inflatable op in richting van het opblaasventiel om alle lucht te verwijderen.
- Vouw/rol de inflatable niet te strak op.
- Plaats de afdekdop weer terug op het opblaasventiel.
- Bewaar de inflatable op een koele, droge en geventileerde plek.

LET OP

- Laat de inflatable nooit in direct zonlicht opdrogen.
- Vanwege de sterke luchtstroom en het relatief harde geluid tijdens het leeglopen, wordt enige afstand tot het opblaasventiel aanbevolen.

VOORZICHTIG

- Strak vouwen/rollen kan de luchtnaden beschadigen.

9 Verlenging levensduur

- Voorkom over- en onderdruk door temperatuurschommelingen, zorg voor een constante werkdruk.
- Voorkom het gebruik van een luchtcompressor, gebruik een geschikte pomp.
- Voorkom intrede van vuil of water via het opblaasventiel.
- Voorkom delaminatie of vervorming door blootstelling aan directe zonlicht of hoge temperaturen.
- Voorkom schade door overschrijding van het maximale draagvermogen (personen en/of lading).
- Voorkom langdurige opslag, dit heeft een nadelig effect op de lijmnaden van de luchtkamer.
- Voorkom het slepen van de inflatable over de grond, scherpe delen hebben een nadelig effect. Gebruik de handgrepen aan de voor- en achterzijde van de kajak.

- Maak, na gebruik, het product schoon met een oplossing van milde zeep en schoonwater.
- Maak, na gebruik, goed droog.
- Controleer, met regelmaat, de naden van de luchtkamer op zwakke plekken, repareer indien nodig.
- Controleer, met regelmaat, het opblaasventiel op lekkage, draai deze indien nodig aan.

LET OP

- Om luchtlekkage te voorkomen moet het opblaasventiel af en toe worden aangedraaid. Gebruik hiervoor de meegeleverde sleutel. Laat de inflatable volledig leeglopen en verwijder de afdekdop van het opblaasventiel, pak aan de onderkant van de inflatable het inwendig deel van het opblaasventiel beet, plaats de sleutel in het opblaasventiel en draai met de klok mee totdat het volledig vast zit.

10 Reparatie

Mocht de inflatable ondanks alle voorzorgsmaatregelen lek raken, is dit in de meeste gevallen eenvoudig zelf te repareren. Gebruik hiervoor de meegeleverde reparatie set.

- Zoek het lek. Gebruik hiervoor eventueel een oplossing van afwasmiddel en schoonwater.
- Laat vervolgens de lucht uit de inflatable lopen.
- Maak het oppervlak rondom het lek schoon en vet vrij.
- Knip 1 van de meegeleverde pleisters op maat. Zorg ervoor dat de pleister een overlap heeft van 2 -3 cm rondom het lek.
- Trek vervolgens (met potlood) de omtrek van de pleister over op de inflatable.
- Plak afdektape rondom de omtrek van de pleister. Dit voorkomt dat overtollig lijmresten op de inflatable achterblijft.
- Smeer zowel de pleister als het oppervlak van de inflatable gelijkmatig in met de meegeleverde lijm.
- Laat het vijf minuten drogen.
- Plak het pleister voorzichtig op het lek en druk deze aan, vanuit het midden naar de buitenranden. Hiermee wordt voorkomen dat lucht zich opsluit tussen de inflatable en de pleister.
- Laat de lijm minimaal 24 uur uitharden.

VOORZICHTIG LET OP

- Pomp, gedurende de uithardingsperiode, de inflatable niet op.
- Gebruik, gedurende de uithardingsperiode, de inflatable niet.



Heeft het product het einde van zijn levensduur bereikt controleer lokaal hoe het verantwoord kan worden afgevoerd.

11 Problemen oplossen

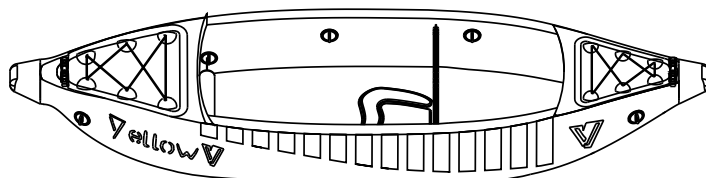
Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Bult		
Er zit een bult aan buitenzijde inflatable	Dit is een gevolg van het plaatsen van het opblaasventiel in de inflatable. Om het te kunnen plaatsen moet er ruimte worden gemaakt in het drop-stitch constructie.	Deze bult is normaal en heeft geen enkele invloed op de kwaliteit of de prestaties.
Luchtdruk afname		
Opblaasventiel	Zorg dat de inflatable de juiste werkdruk heeft. Controleer vervolgens met behulp van een oplossing van afwasmiddel en water of het opblaasventiel goed is aangehaald.	Wanneer er luchtbellens ontstaan draai dan het opblaasventiel strakker vast met de hiervoor meegeleverde sleutel.
	Controleer of het push-push mechanisme van het opblaasventiel in de hoogste stand staat.	Niet in de hoogste stand? Druk dan het push-push mechanisme licht in en draai het een kwartslag zodat het in de hoogste stand komt te staan.
	Controleer of het push-push mechanisme goed werkt.	Is dit niet het geval? Vervang dan het push-push mechanisme door het meegeleverde reserve deel.
Naden	Zorg dat de inflatable de juiste werkdruk heeft. Controleer vervolgens met behulp van een oplossing van afwasmiddel en water of er een lek zit in 1 van de naden of oppervlakten.	Wanneer er luchtbellens ontstaan repareer dit dan met behulp van de meegeleverde pleisters en lijm.
Water in de inflatable		
Water	Er is onverhoopt water/vocht via het opblaasventiel in de inflatable gekomen.	Onderneem meteen actie! Verwijder het push-push mechanisme van het ventiel met behulp van de meegeleverde sleutel. Ventileer via dit gat actief gedurende 15 minuten, vervolgens nog 24 uur passief ventileren.

12 YVKAYAK1P - Kayak "BRAZOS 1", 1 persoon

Ons instapmodel in het kajaksegment, de YellowV opblaasbare kajak voor 1 persoon! De drop-stitch zijwanden en het dek brengen deze opblaasbare kajak op het niveau van een harde kajak als het gaat om stijfheid en vaareigenschappen. De voorgevormde neus- en eindkegel zorgen ervoor dat de kajak door het water snijdt en klaar is voor uitdagende wateren. Ideaal voor snelstromende rivieren of ruwe zee. Door de lengte kun je veel bagage meenemen, die ook droog blijft in de bijgeleverde droge tas! Deze kleinere boot is zeer wendbaar, maar vanwege de bescheiden breedte beter geschikt voor ervaren gebruikers.

12.1 Leveringsomvang

- Kajak
- 1 x Zitting
- 1 x Voetsteun
- 1 x peddel
- Pomp
- Kajak reparatieset in 2 liter drybag
- 15 liter droogzak
- Draagtas
- Vin



12.2 Specificaties

Categorie	Toeren, eenvoudig wildwater, kanalen
Lengte	350 cm
Breedte	85 cm
Gewicht	14,2 kg
Max belasting	210 kg
Constructie	Drop-Stitch dubbellaags PVC zijwanden en dek
Ventiel	HIQ bajonetdrukventiel
Aantal zittingen	1
Aantal paddels	1
Aantal vinnen	1 (verwijderbaar)

12.3 Accessoires

Onderstaande accessoires kunnen apart worden aangeschaft.

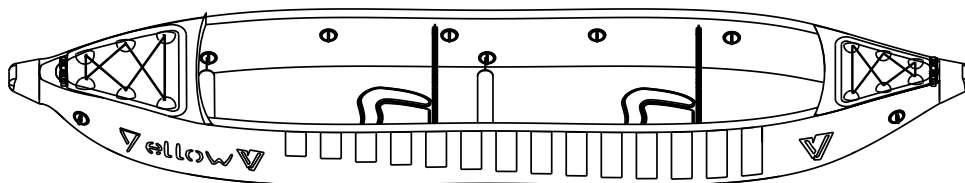
- Ankerset (YVANCH01)
- Kajakzitje (YVSSEAT01)
- Peddel drijver (YVPAD02)
- Dual action kajak peddel (YVPAD02)
- 3 meter microvezelhanddoek (YVTOW01)
- Midden vin (YVFIN04)
- Dry bag 2 liter, zwart (YVBAGH02)
- Dry bag 15 liter, zwart (YVBAGH15)
- Dry bag 15 liter, geel (YVBAGY15)
- Dry bag 70 liter, zwart (YVBAGH70)
- Dry bag 70 liter, geel (YVBAGY70)
- Phone case (YVPHOC)

13 YVKAYAK2P - Kayak "BRAZOS 2", 2 personen

Het beste van twee werelden: de YellowV opblaasbare kajak voor 2 personen. Een opblaasbare kajak met de vaareigenschappen van een harde kajak door de hoge druk drop-stitch zijwanden. Deze kajak is de gulden middenweg tussen de extreem sportieve 1-persoonskajak en de meer toer-georiënteerde 3-persoonskajak. Door de lengte van de boot in combinatie met hetzelfde slanke profiel kun je meer snelheid pakken in vergelijking met de 1-persoons, waardoor het ook een plezier is om een dag op een groot meer door te brengen. Dit is onze echte allrounder in het kajakassortiment. Deze wendbare kajak glijdt door het water, maar is ook stabiel genoeg om er met z'n tweeën van te genieten.

13.1 Leveringsomvang

- Kajak
- 2 x Zitting
- 2 x Voetsteun
- 2 x peddel
- Pomp
- Kajak reparatieset in 2 liter drybag
- 15 liter droogzak
- Draagtas
- Vin



13.2 Specificaties

Categorie	Toeren, eenvoudig wildwater, open water
Lengte	420 cm
Breedte	85 cm
Gewicht	17,1 kg
Max belasting	290 kg
Constructie	Drop-Stitch dubbellaags PVC zijwanden en dek
Ventiel	HIQ bajonetdrukventiel
Aantal zittingen	2
Aantal paddels	2
Aantal vinnen	1 (verwijderbaar)

13.3 Accessoires

Onderstaande accessoires kunnen apart worden aangeschaft.

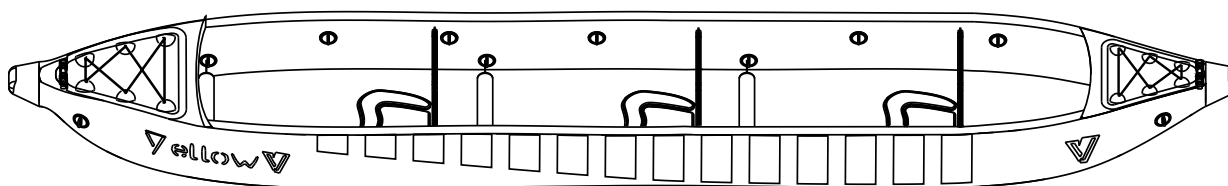
- Ankerset (YVANCH01)
- Kajakzitje (YVSSEAT01)
- Peddel drijver (YVPAD02)
- Dual action kajak peddel (YVPAD02)
- 3 meter microvezelhanddoek (YVTOW01)
- Midden vin (YVFIN04)
- Dry bag 2 liter, zwart (YVBAGH02)
- Dry bag 15 liter, zwart (YVBAGH15)
- Dry bag 15 liter, geel (YVBAGY15)
- Dry bag 70 liter, zwart (YVBAGH70)
- Dry bag 70 liter, geel (YVBAGY70)
- Phone case (YVPHOC)

14 YVKAYAK3P - Kayak "BRAZOS 3", 3 personen

De top van ons assortiment: de YellowV opblaasbare 3-persoons. Veruit de langste kayak in het programma. De slanke, stevige drop-stitch zijwanden en het airdeck creëren een stijfheid die doet denken aan een harde kajak. De voorgevormde neus en staart leiden het water zo efficiënt mogelijk langs en onder de kajak. Dit is de kajak voor lange afstanden. Ruim, stabiel en snel - precies wat je nodig hebt voor langere dagtochten op grote meren of op de rustigere binnenwateren. Door zijn lengte houdt hij koers en is hij erg snel. Door zijn geringe breedte is deze boot beter geschikt voor de meer ervaren gebruikers, maar de kajak is ook vergevingsgezind genoeg voor de kajakkers die iets minder ervaring hebben.

14.1 Leveringsomvang

- Kajak
- 3 x Zitting
- 3 x Voetsteun
- 2 x peddel
- Pomp
- Kajak reparatieset in 2 liter drybag
- 15 liter droogzak
- Draagtas
- Vin



14.2 Specificaties

Category	Toeren, eenvoudig wildwater, kamperen
Length	470 cm
Width	85 cm
Weight	20,3 kg
Max load	330 kg
Construction	Drop-Stitch dubbellaags PVC zijwanden en dek
Valve	HIQ bajonetdrukventiel
Number of seats	3
Number of paddles	2
Number of fins	1 (removable)

14.3 Accessoires

Onderstaande accessoires kunnen apart worden aangeschaft.

- Ankerset (YVANCH01)
- Kajakzitje (YVSSEAT01)
- Peddel drijver (YVPAD02)
- Dual action kajak peddel (YVPAD02)
- 3 meter microvezelhanddoek (YVTOW01)
- Midden vin (YVFIN04)
- Dry bag 2 liter, zwart (YVBAGH02)
- Dry bag 15 liter, zwart (YVBAGH15)
- Dry bag 15 liter, geel (YVBAGY15)
- Dry bag 70 liter, zwart (YVBAGH70)
- Dry bag 70 liter, geel (YVBAGY70)
- Phone case (YVPHOC)

1 Safety

This manual has been compiled to help you to use your inflatable safely and to have fun. It contains details about the inflatable, the equipment supplied or fitted, and information about use and maintenance. Read the manual carefully and familiarise yourself with the inflatable before use.

If this is your first inflatable or if it is a different type, take enough time to safely gain experience.

General rules and laws regarding safety and to prevent accidents should always be followed.

Warning indications

The following warning indications are used in this manual in the context of safety:



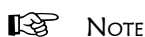
WARNING

Indicates that a potential danger that can lead to injury exists.



CAUTION

Points out that the relevant operating procedures, actions, etc may result in damage, injury or death.



NOTE

Emphasises important procedures, circumstances etc.

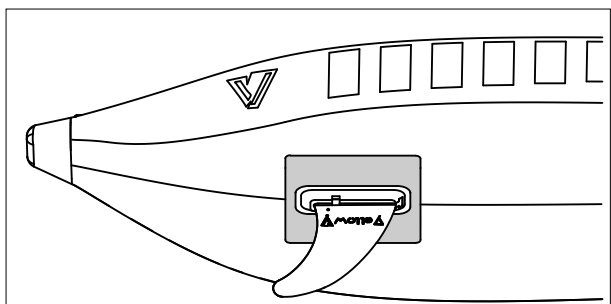
Share the safety instructions with fellow users.

Securing loose items of equipment

When using the inflatable, fasten loose equipment or luggage. For this purpose, kayaks are equipped with an elastic cord.

Safety label

At the bottom of the kayak, around the fin, a safety label is applied.



You can find an explanation of the symbols used in the 'Safety Information' supplied with the inflatable or at page 99 - 100 of this manual.

2 Pump operation

Double operation:

Insert the red cap for quick inflation. This allows the pump to deliver pressure on both the upstroke and downstroke.

Single operation:

With the red cap removed, the pump delivers high pressure. This allows the inflatable to be further inflated to the recommended working pressure.

The outlet above the manometer is to inflate, the outlet below the manometer is for vacuuming.

When you start pumping, the pressure gauge will not start moving immediately. Continue pumping until the pressure gauge indicates the correct working pressure.

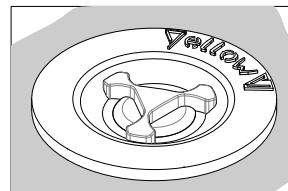


NOTE

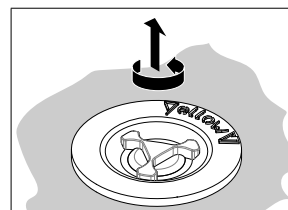
The pressure gauge needs a minimum back pressure of 0.5 bar. The needle will not move below that. If in doubt whether the pressure gauge is working, remove the hose from the pump, keep your palm firmly on the inflation opening and pump once by pushing the lever down. The pressure gauge will move immediately.

3 Inflating

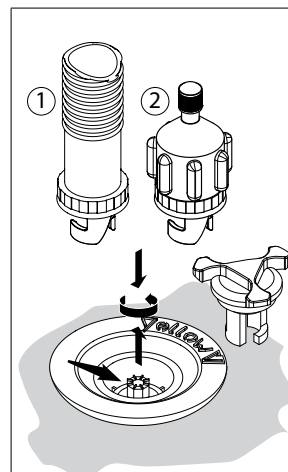
- Place the inflatable on a flat surface, free from sharp objects.
- Unfold/roll out the inflatable and lay it flat.
- Before inflating the inflatable, check the recommended operating pressure indicated on the inflation valve ring.



- Loosen the cap on the inflation valve.



- Check that the central push-push mechanism on the inflation valve is closed (high position). If it isn't, press it and turn it a quarter turn. The push-push mechanism is now in the highest position.



- Connect the included hose adapter (1)/pump adapter (2) to the inflation valve and connect a suitable pump to it.

- Inflate the inflatable to the recommended working pressure. Start with the bottom and continue with the sides.
- Remove the hose adapter/pump adapter
- Replace the cap on the inflation valve

⚠ WARNING

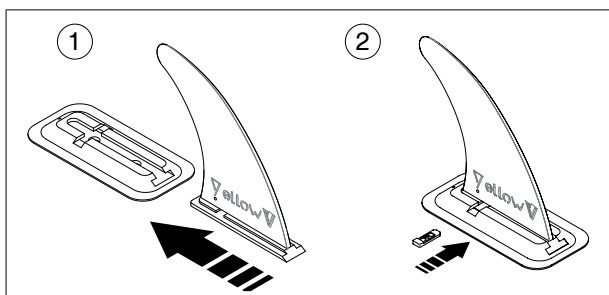
- Do not use compressed air (such as a compressor for car tyres).

! CAUTION

- Do not expose the inflatable to direct sunlight when it is not in the water, as expanding air can cause damage or bursting.
- If the pressure is too high, it could lead to structural (irreparable) damage.

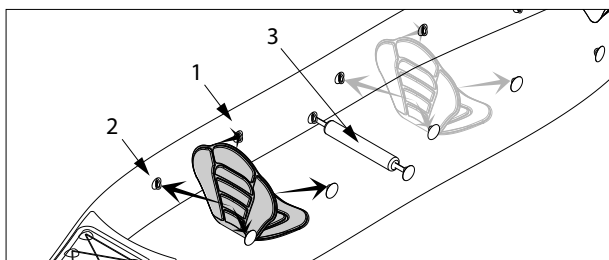
4 Installing the fin

- Inflate the kayak to the recommended working pressure.
- Turn the kayak over with the fin box for the fin facing upwards.
- Push the fin all the way into the fin box (1).
- Push the pin through the side of the fin box and the fin. You will hear a click (2).
- Removal is in reverse order.



5 Kayak seat

- When the kayak is inflated, place the kayak seat(s) in the desired position, between the four D-rings.



- Using the carabiners, attach the upper two straps of the seat to the D-rings at the front of the KAYAK (1).
- Then attach the lower straps to the nearest D-rings behind the seat (2). Adjust the straps to a comfortable sit/lean position.
- Attach the footrest(s) (3) to the D-rings using the carabiners.

6 Paddle

The paddle supplied with the kayak can be used as either a single-blade or double-blade paddle. The length can be easily adjusted.

7 Use

👉 NOTE

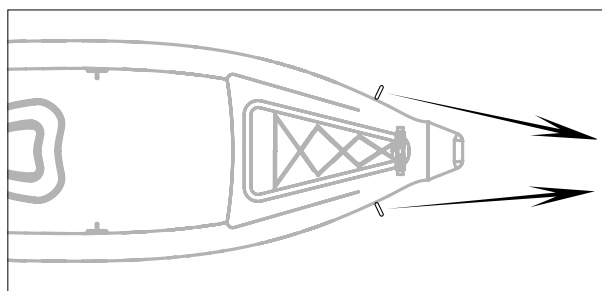
- Fully inflate the inflatable a day before use and check for air leaks.
- Wear an appropriate buoyancy aid (life jacket/personal flotation device) whilst on the water. Note: always follow locally applicable regulations!
- Under cold conditions, wear appropriate clothing, such as a wetsuit.
- Step in carefully and make sure the kayak does not tip over.

! CAUTION

- Do not leave the inflatable unused in the sun for long periods. This prevents premature discolouration, ageing and delamination.
- Protect your inflatable from strong UV radiation, this will prevent discolouration, ageing, delamination and sticking/softening.
- Check the pressure in the inflatable. If the pressure is too high, release air gradually until the correct working pressure is reached.
- Prevent water or moisture from entering the inflatable through the inflation valve. Should this happen, remove the water and allow the inflatable to dry thoroughly before using it again.
- Store the inflatable in a cool and dark location or cover it.
- Always check the local water charts for the area in which you are using the inflatable.

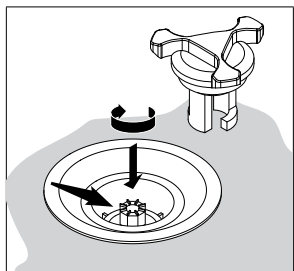
⚠ WARNING

- Do not exceed the maximum load capacity of the inflatable.
- When towing the inflatable, this should only be done without persons and at a low speed.
- Attach the towline to the 'D' rings on the front of the kayak:



8 Deflate and store

- The inflatable must be cleaned properly after use. To do this, use a solution of mild soap and clean water. Make sure that all sand, pebbles, oil and dirt are removed.
- Remove the seats and footrests.
- Use the drain placed at the rear of the kayak to drain most of the water.
- Place the inflatable in the shade and let it dry upside down.
- Remove the cap from the inflation valve.
- Press the push-push mechanism on the inflation valve and turn it a quarter turn to open the inflation valve (low position).



- Make sure all air chambers are empty.
- Fold/roll the inflatable towards the inflation valve to remove all air.
- Do not fold/roll the inflatable too tightly.
- Replace the cap on the inflation valve.
- Store the inflatable in a cool, dry and ventilated place.

NOTE

- Never allow the inflatable to dry in direct sunlight.
- Due to the strong airflow and relatively loud noise during deflation, some distance from the inflation valve is recommended.

CAUTION

- Tight folding/rolling can damage the air seams.

9 Prolonging the lifespan

- Avoid over and underpressure due to temperature fluctuations, ensure constant operating pressure.
- Avoid using an air compressor, use a suitable pump.
- Prevent dirt or water from entering through the inflation valve.
- Avoid delamination or deformation due to exposure to direct sunlight or high temperatures.
- Prevent damage by exceeding the maximum load capacity (people and/or load).
- Avoid long-term storage, as this has a detrimental effect on the air chamber's glue seams.
- Avoid dragging the inflatable along the ground, as sharp parts have a detrimental effect. Use the handles at the front and rear of the KAYAK.
- Clean the product using a solution of mild soap and clean water after use.

- Dry well after use.
- Check the seams of the air chamber regularly for weak spots, repair if necessary.
- Check the inflation valve regularly for leaks, tighten it if necessary.

NOTE

- To prevent air leakage, tighten the inflation valve from time to time. Use the tool provided for this purpose. Fully deflate the inflatable and remove the cap from the inflation valve, grab the internal part of the inflation valve on the underside of the inflatable, insert the tool into the inflation valve and turn clockwise until it is fully tightened.

10 Repairs

Should the inflatable leak despite all precautions, it is easy to repair yourself in most cases. Use the repair kit provided for this purpose.

- Find the leak using a solution of detergent and clean water if necessary.
- Then let the air out of the inflatable.
- Clean and degrease the surface around the leak.
- Cut 1 of the patches provided to size. Make sure that the patch has an overlap of 2-3 cm around the leak.
- Then trace (with a pencil) the outline of the patch onto the inflatable.
- Stick masking tape around the perimeter of the patch. This prevents excess glue residue from being left behind on the inflatable.
- Coat both the patch and the surface of the inflatable with the glue provided, spreading it evenly.
- Allow to dry for five minutes.
- Gently stick the patch onto the leak and press it down, from the centre to the outer edges. This prevents air from becoming trapped between the inflatable and the patch.
- Allow the glue to set for at least 24 hours.

CAUTION NOTE

- Do not pump up the inflatable whilst the glue is setting.
- Do not use the inflatable whilst the glue is setting.



If the product has reached the end of its life, check locally how it can be disposed of in a responsible manner.

11 Troubleshooting

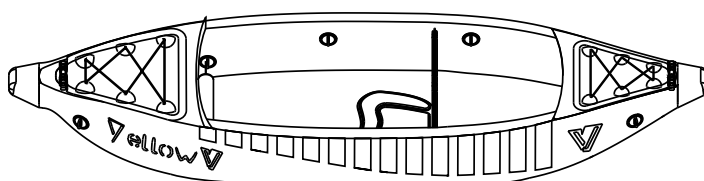
Problem	Possible cause	Solution
Bulge		
There is a bulge on the outside of the inflatable.	This is a consequence of installing the inflation valve in the inflatable. To install the valve, space must be made in the drop-stitch structure.	This bulge is normal and does not affect quality or performance in any way.
Drop in air pressure		
Inflation valve	Make sure that de inflatable has the correct operating pressure. Then, using a solution of detergent and water, check whether the inflation valve has been tightened properly.	When air bubbles appear, tighten the inflation valve using the tool provided for this purpose.
	Check that the push-push mechanism of the inflation valve is in the highest position.	If it is not in the highest position, press the push-push mechanism lightly and turn it a quarter turn so that it is in the highest position.
	Check that the push-push mechanism is working properly.	If it isn't, replace the push-push mechanism with the spare part supplied with it.
Seams	Make sure that the inflatable has the correct operating pressure. Then, using a solution of detergent and water, check whether there is a leak in 1 of the seams or surfaces.	If air bubbles occur, repair them using the patches and glue provided.
EVA foam		
Detaches from PVC	Rolling/folding too tightly can cause the EVA foam to detach from the PVC.	Glue the EVA foam back onto the PVC using the glue provided. Follow the glueing instructions stated on the tube.
Water in the inflatable		
Water	Water/moisture has unexpectedly entered the inflatable through the inflation valve.	Take action immediately! Remove the valve's push-push mechanism using the tool provided. Actively ventilate through this hole for 15 minutes, then passively ventilate for a further 24 hours.

12 YVKAYAK1P - Kayak "BRAZOS 1", 1 person

Our entry-level model in the kayak segment, the YellowV inflatable kayak for 1 person! The drop-stitch sidewalls and deck bring this inflatable kayak up to the level of a hard-shell kayak when it comes to rigidity and sailing characteristics. The contoured nose and end cone ensure that the kayak cuts through the water and is ready for challenging waters. Ideal for fast-flowing rivers or rough seas. Its length allows you to carry a lot of luggage, which also stays dry in the included dry bag! This smaller boat is very manoeuvrable, but due to its modest width it is better suited to experienced users.

12.1 Scope of supply

- Kayak
- 1 x Seat
- 1 x Footrest
- 1 x peddle
- Pump
- Kayak repair kit in 2-litre drybag
- 15 litre drybag
- Carrier bag
- Fin



12.2 Specifications

Category	Touring, easy white water, canals
Length	350 cm / 11.5 ft
Width	85 cm / 2.8 ft
Weight	14,2 kg / 31.3 lb
Max load	210 kg / 463 lb
Construction	drop-stitch double-layer PVC side walls and deck
Valve	HIQ bayonet push valve
Number of seats	1
Number of paddles	1
Number of fins	1 (removable)

12.3 Accessories

The accessories below can be purchased separately.

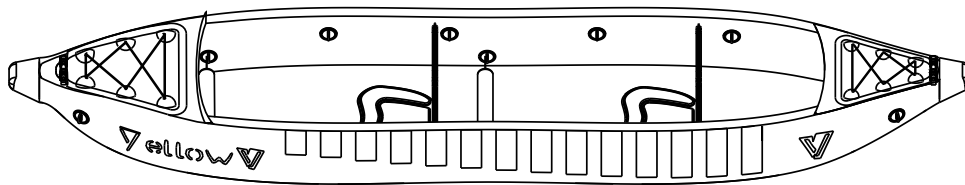
- Anchor kit (YVANCH01)
- Kayak seat (YVSSEAT01)
- Paddle float (YVPAD02)
- Dual action kayak paddle (YVPAD02)
- 3-metre microfibre towel (YVTOW01)
- Centre fin (YVFIN04)
- Dry bag 2 litres, black (YVBAGH02)
- Dry bag 15 litres, black (YVBAGH15)
- Dry bag 15 litres, yellow (YVBAGY15)
- Dry bag 70 litres, black (YVBAGH70)
- Dry bag 70 litres, yellow (YVBAGY70)
- Phone case (YVPHOC)

13 YVKAYAK2P - Kayak “BRAZOS 2”, 2 persons

The best of both worlds: the YellowV inflatable kayak for 2 persons. An inflatable kayak with the sailing characteristics of a hard-shell kayak due to its high-pressure drop-stitch sidewalls. This kayak is the golden mean between the extremely sporty 1-person kayak and the more tour-oriented 3-person kayak. The length of the boat combined with the same slim profile allows you to grab more speed compared to the 1-person, making it also a pleasure to spend a day on a big lake. This is our true all-rounder in the kayak range. This nimble kayak glides through the water, but is also stable enough to enjoy it as a couple.

13.1 Scope of supply

- Kayak
- 2 x Seat
- 2 x Footrest
- 2 x peddle
- Pump
- Kayak repair kit in 2-litre drybag
- 15 litre drybag
- Carrier bag
- Fin



13.2 Specifications

Category	touring, easy white water, open water
Length	420 cm / 13.8 ft
Width	85 cm / 2.8 ft
Weight	17.1 kg / 37.7 lb
Max load	290 kg / 639 lb
Construction	drop-stitch double-layer PVC side walls and deck
Valve	HIQ bayonet push valve
Number of seats	2
Number of paddles	2
Number of fins	1 (removable)

13.3 Accessoires

The accessories below can be purchased separately.

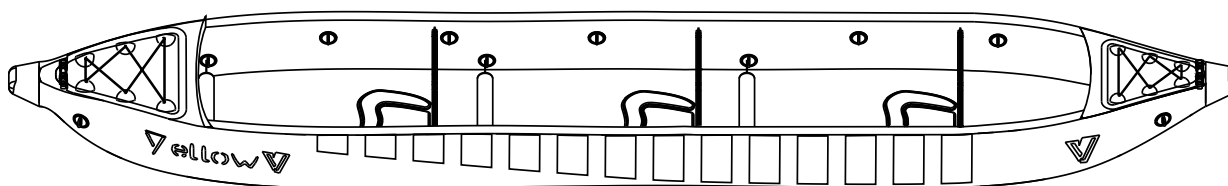
- Anchor kit (YVANCH01)
- Kayak seat (YVSSEAT01)
- Paddle float (YVPAD02)
- Dual action kayak paddle (YVPAD02)
- 3-metre microfibre towel (YVTOW01)
- Centre fin (YVFIN04)
- Dry bag 2 litres, black (YVBAGH02)
- Dry bag 15 litres, black (YVBAGH15)
- Dry bag 15 litres, yellow (YVBAGY15)
- Dry bag 70 litres, black (YVBAGH70)
- Dry bag 70 litres, yellow (YVBAGY70)
- Phone case (YVPHOC)

14 YVKAYAK3P - Kayak "BRAZOS 3", 3 persons

The top of our range: the YellowV inflatable 3-seater. By far the longest kayak in the range. The slim, sturdy drop-stitch sidewalls and airdeck create a rigidity reminiscent of a hard kayak. The contoured nose and tail guide the water along and under the kayak as efficiently as possible. This is the kayak for long distances. Spacious, stable and fast - just what you need for longer day trips on large lakes or on calmer inland waters. Its length means it holds its course and is very fast. Its narrow width makes it better suited to more experienced users, but the kayak is also forgiving enough for kayakers who are a little less experienced.

14.1 Scope of supply

- Kayak
- 3 x Seat
- 3 x Footrest
- 2 x peddle
- Pump
- Kayak repair kit in 2-litre drybag
- 15 litre drybag
- Carrier bag
- Fin



14.2 Specificaties

Category	touring, easy white water, camping
Length	470 cm / 15.4 ft
Width	85 cm / 2.8 ft
Weight	20.3 kg / 44.8 lb
Max load	330 kg / 728 lb
Construction	drop-stitch double-layer PVC side walls and deck
Valve	HIQ bayonet push valve
Number of seats	3
Number of paddles	2
Number of fins	1 (removable)

14.3 Accessoires

The accessories below can be purchased separately.

- Anchor kit (YVANCH01)
- Kayak seat (YVSSEAT01)
- Paddle float (YVPAD02)
- Dual action kayak paddle (YVPAD02)
- 3-metre microfibre towel (YVTOW01)
- Centre fin (YVFIN04)
- Dry bag 2 litres, black (YVBAGH02)
- Dry bag 15 litres, black (YVBAGH15)
- Dry bag 15 litres, yellow (YVBAGY15)
- Dry bag 70 litres, black (YVBAGH70)
- Dry bag 70 litres, yellow (YVBAGY70)
- Phone case (YVPHOC)

1 Sicherheit

Dieses Handbuch soll Ihnen helfen, Ihre Inflatable sicher zu benutzen und Spaß zu haben. Es enthält Einzelheiten über die Inflatable, die mitgelieferte oder montierte Ausrüstung sowie Informationen über Gebrauch und Wartung. Lesen Sie das Handbuch sorgfältig durch und machen Sie sich vor dem Gebrauch mit der Inflatable vertraut.

Wenn dies Ihre erste Inflatable ist oder wenn es sich um einen anderen Typ handelt, nehmen Sie sich genügend Zeit, um auf sichere Weise Erfahrungen zu sammeln.

Allgemeine Regeln und Gesetze zur Sicherheit und zur Vermeidung von Unfällen sollten immer befolgt werden.

Warnhinweise

Die folgenden Warnhinweise werden in dieser Anleitung im Zusammenhang mit der Sicherheit verwendet:

WARNUNG

Weist darauf hin, dass eine potenzielle Gefahr besteht, die zu Verletzungen führen kann.

VORSICHT

Weist darauf hin, dass die entsprechenden Betriebsverfahren, Handlungen usw. zu Schäden, Verletzungen oder zum Tod führen können.

ACHTUNG

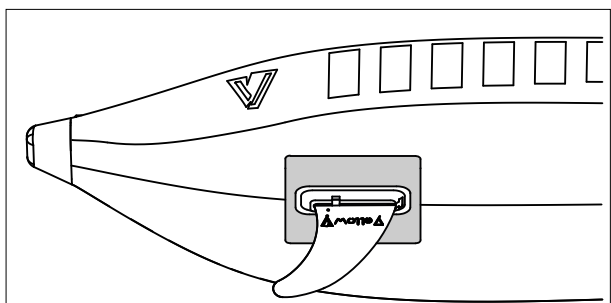
Weist auf wichtige Vorgänge, Umstände usw. hin.

Geben Sie die Sicherheitshinweise an andere Benutzer weiter.

Lose Ausrüstungsgegenstände befestigen
Befestigen Sie bei der Benutzung der Inflatable lose Ausrüstungsgegenstände oder Gepäck. Zu diesem Zweck sind die Kayaks mit einer elastischen Schnur ausgestattet.

Sicherheitskennzeichnung

Ein Sicherheitsetikett ist am Boden des Kajaks angebracht, um die Flosse herum.



Eine Erläuterung der verwendeten Symbole finden Sie in den "Sicherheitshinweisen", die dem Schlauchboot beiliegen, oder auf den Seiten 99 - 100 dieser Anleitung.

2 Bedienung der Pumpe

Doppelter Betrieb:

Stecken Sie die rote Kappe zum schnellen Aufpumpen auf. Dadurch kann die Pumpe sowohl beim Auf- als auch beim Abwärtshub Druck erzeugen.

Einfacher Betrieb:

Wenn die rote Kappe entfernt wird, liefert die Pumpe einen hohen Druck. Dadurch kann die Inflatable weiter bis zum empfohlenen Arbeitsdruck aufgeblasen werden.

Der Ausgang oberhalb des Manometers ist zum Aufpumpen, der Ausgang unterhalb des Manometers ist zum Absaugen.

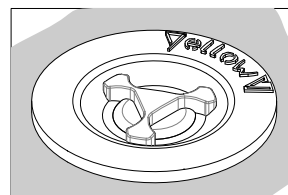
Wenn Sie anfangen zu pumpen, bewegt sich das Manometer nicht sofort. Pumpen Sie weiter, bis das Manometer den richtigen Arbeitsdruck anzeigt.

HINWEIS

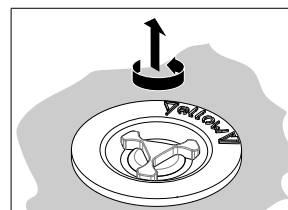
Das Manometer benötigt einen Mindestgedruck von 0,5 bar. Darunter bewegt sich die Nadel nicht. Wenn Sie Zweifel haben, ob das Manometer funktioniert, ziehen Sie den Schlauch von der Pumpe ab, halten Sie Ihre Handfläche fest auf die Einfüllöffnung und pumpen Sie einmal, indem Sie den Hebel nach unten drücken. Das Manometer wird sich sofort bewegen.

3 Aufblasen

- Legen Sie die Inflatable auf eine ebene Fläche, die frei von scharfen Gegenständen ist.
- Falten/rollen Sie die Inflatable aus und legen Sie sie flach hin.

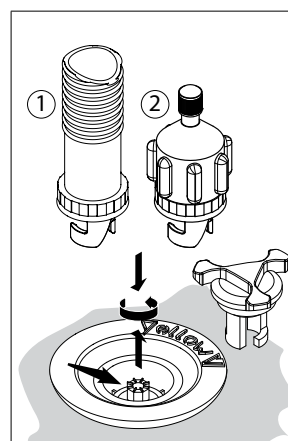


- Prüfen Sie vor dem Aufblasen der Inflatable den empfohlenen Betriebsdruck, der auf dem Ring des Aufblasventils angegeben ist.



- Lösen Sie die Kappe des Aufblasventils.

- Vergewissern Sie sich, dass der zentrale Push-Push-Mechanismus des Aufblasventils geschlossen ist (hohe Position). Ist dies nicht der Fall, drücken Sie ihn und drehen Sie ihn eine Vierteldrehung. Der Push-Push-Mechanismus befindet sich nun in der höchsten Position.



- Verbinden Sie den mitgelieferten Schlauchadapter (1) / Pumpenadapter (2) mit dem Aufblasventil und schließen Sie eine geeignete Pumpe daran an.
- Blasen Sie die Inflatable bis zum empfohlenen Betriebsdruck auf. Mit dem Boden beginnen und mit den Seiten fortfahren.
- Entfernen Sie den Schlauchadapter/Pumpenadapter
- Setzen Sie die Kappe wieder auf das Aufblasventil.

 **WARNUNG**

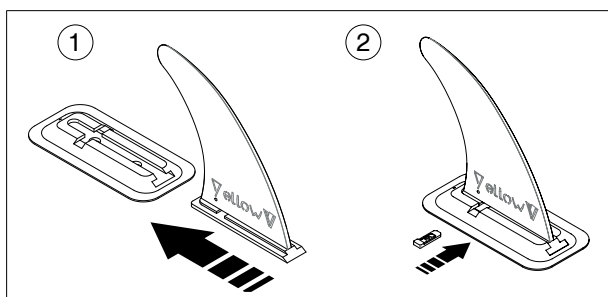
- Verwenden Sie keine Druckluft (wie z. B. einen Kompressor für Autoreifen).

 **VORSICHT**

- Setzen Sie die Inflatable nicht dem direkten Sonnenlicht aus, wenn sie nicht im Wasser ist, da die sich ausdehnende Luft zu Schäden oder zum Platzen führen kann.
- Wenn der Druck zu hoch ist, kann dies zu strukturellen (irreparablen) Schäden führen.

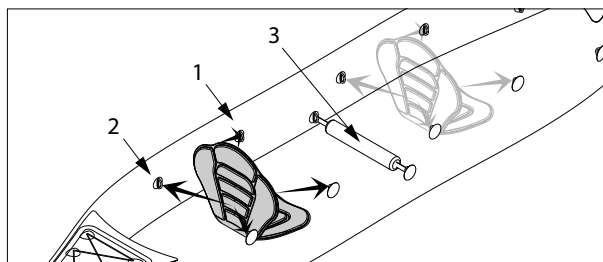
4 Einbau der Flosse

- Blasen Sie das Kajak bis zum empfohlenen Arbeitsdruck auf.
- Drehen Sie das Kajak um, so dass der Flossenkasten für die Flosse nach oben zeigt.
- Schieben Sie die Flosse bis zum Anschlag in den Flossenkasten (1)
- Stecken Sie den Stift durch die Seite des Flossenkastens und die Flosse. Sie werden ein Klicken hören (2)
- Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.



5 Kajaksitz

- Sobald das Kajak aufgeblasen ist, befestigen Sie den/die Kajaksitz(e) in der gewünschten Position zwischen den vier D-Ringen.



- Demnächst, befestigen Sie die oberen beiden Gurte des Sitzes mit den Karabinerhaken an den D-Ringen welche sich an der Vorderseite des Kajaks befinden (1).
- Befestigen Sie dann die unteren Gurte an den nächstgelegenen D-Ringen hinter dem Sitz (2). Richten Sie die Gurte auf eine bequeme Sitz-/Legeposition aus.
- Befestigen Sie die Fußstütze(n) (3) mit den Karabinerhaken an den D-Ringen.

6 Paddel

Das mitgelieferte Paddel kann sowohl als Einblatt- als auch als Zweiblatt-Paddel verwendet werden. Die Länge kann leicht eingestellt werden.

7 Gebrauch

 **ACHTUNG**

- Pumpen Sie die Inflatable einen Tag vor dem Gebrauch vollständig auf und überprüfen Sie es auf Luftlecks.
- Tragen Sie eine geeignete Schwimmhilfe (Schwimmweste/persönliche Schwimmhilfe), während Sie auf dem Wasser sind. Hinweis: Beachten Sie immer die örtlich geltenden Vorschriften!
- Bei kalten Bedingungen tragen Sie geeignete Kleidung, z. B. einen Neoprenanzug.
- Steigen Sie vorsichtig ein und achten Sie dabei darauf, dass das Kajak nicht umkippt.

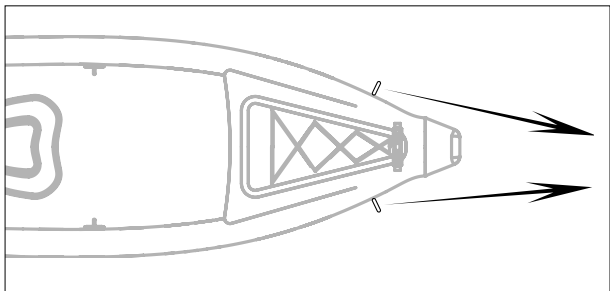
 **VORSICHT**

- Lassen Sie die Inflatable nicht für längere Zeit unbeutzt in der Sonne liegen. Dies verhindert vorzeitige Verfärbung, Alterung und Delamination.
- Schützen Sie Ihre Inflatable vor starker UV-Strahlung, um Verfärbung, Alterung, Delamination und Verkleben/Erweichen zu vermeiden.
- Überprüfen Sie den Druck in der Inflatable. Wenn der Druck zu hoch ist, lassen Sie allmählich Luft ab, bis der richtige Arbeitsdruck erreicht ist.
- Verhindern Sie, dass Wasser oder Feuchtigkeit durch das Aufblasventil in die Inflatable gelangt. Sollte dies geschehen, entfernen Sie das Wasser und lassen Sie die Inflatable gründlich trocknen, bevor Sie sie wieder benutzen.
- Lagern Sie die Inflatable an einem kühlen und dunklen Ort oder decken Sie sie ab.

- Prüfen Sie immer die örtlichen Wasserkarten für das Gebiet, in dem Sie die Inflatable benutzen.

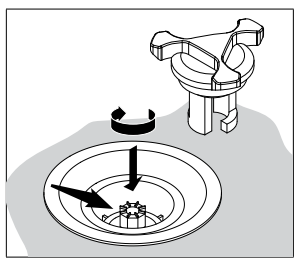
WARNUNG

- Überschreiten Sie nicht die maximale Tragfähigkeit der Inflatable.
- Das Schleppen der Inflatable sollte nur ohne Personen und mit geringer Geschwindigkeit erfolgen.
- Befestigen Sie das Zugseil an den D-Ringen die sich an der Vorderseite des Kajaks befinden:



8 Entlüften und lagern

- Die Inflatable muss nach dem Gebrauch ordnungsgemäß gereinigt werden. Verwenden Sie dazu eine Lösung aus milder Seife und sauberem Wasser. Achten Sie darauf, dass Sand, Kieselsteine, Öl und Schmutz entfernt werden.
- Nehmen Sie die Sitze und Fußstützen ab.
- Benutzen Sie den Ablauf am Heck des Kajaks, um das restliche Wasser abzulassen.
- Stellen Sie das Schlauchboot in den Schatten und lassen Sie es auf dem Kopf stehend trocknen.
- Entfernen Sie die Kappe vom Aufblasventil.
- Drücken Sie den Push-Push-Mechanismus am Aufblasventil und drehen Sie ihn eine Vierteldrehung, um das Aufblasventil zu öffnen (niedrige Position).



- Achten Sie darauf, dass alle Luftkammern leer sind.
- Falten/rollen Sie die Inflatable in Richtung des Aufblasventils, um die gesamte Luft zu entfernen.
- Falten/rollen Sie die Inflatable nicht zu eng.
- Stecken Sie die Kappe wieder auf das Aufblasventil.
- Lagern Sie die Inflatable an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort.

ACHTUNG

- Lassen Sie die Inflatable nie in direktem Sonnenlicht trocknen.
- Aufgrund des starken Luftstroms und des relativ lauten Geräuschs beim Ablassen der Luft wird ein gewisser Abstand zum Aufblasventil empfohlen.

VORSICHT

- Strammes Falten/Rollen kann die Luftnähte beschädigen.

9 Verlängern der Lebensdauer

- Vermeiden Sie Über- und Unterdruck aufgrund von Temperaturschwankungen; sorgen Sie für einen konstanten Betriebsdruck.
- Vermeiden Sie die Verwendung eines Luftkompressors; verwenden Sie eine geeignete Pumpe.
- Verhindern Sie das Eindringen von Schmutz oder Wasser durch das Füllventil.
- Vermeiden Sie Delaminationen oder Verformungen durch direkte Sonneneinstrahlung oder hohe Temperaturen.
- Vermeiden Sie Schäden durch Überschreitung der maximalen Tragfähigkeit (Personen und/oder Last).
- Vermeiden Sie eine langfristige Lagerung, da dies die Klebnähte der Luftkammer beeinträchtigt.
- Vermeiden Sie es, die Inflatable über den Boden zu schleifen, da scharfe Teile eine schädliche Wirkung haben. Verwenden Sie die Griffe an der Vorder- und Rückseite des Kajaks.
- Reinigen Sie das Produkt nach dem Gebrauch mit einer Lösung aus milder Seife und klarem Wasser.
- Trocknen Sie es nach dem Gebrauch gut ab.
- Prüfen Sie die Nähte der Luftkammer regelmäßig auf Schwachstellen; reparieren Sie sie gegebenenfalls.
- Prüfen Sie das Aufblasventil regelmäßig auf Undichtigkeiten; ziehen Sie es gegebenenfalls fest.

ACHTUNG

- Ziehen Sie das Ventil von Zeit zu Zeit nach um ein Auslaufen der Luft zu verhindern. Verwenden Sie dazu das mitgelieferte Werkzeug. Lassen Sie die Luft aus der Inflatable vollständig ab und entfernen Sie die Kappe vom Aufblasventil. Greifen Sie den inneren Teil des Aufblasventils an der Unterseite der Inflatable, führen Sie das Werkzeug in das Aufblasventil ein und drehen Sie es im Uhrzeigersinn, bis es vollständig angezogen ist.

10 Reparaturen

Sollte die Inflatable trotz aller Vorsichtsmaßnahmen undicht sein, kann man sie in den meisten Fällen leicht selbst reparieren. Nutzen Sie hierfür das mitgelieferte Reparaturset.

- Suchen Sie das Leck gegebenenfalls mit einer Lösung aus Reinigungsmittel und sauberem Wasser.
- Lassen Sie dann die Luft aus der Inflatable ab.
- Reinigen und entfetten Sie die Oberfläche um das Leck herum.
- Schneiden Sie 1 der mitgelieferten Flicken auf die richtige Größe zu. Achten Sie darauf, dass der Flicker um das Leck herum eine Überlappung von 2-3 cm hat.
- Zeichnen Sie dann mit einem Bleistift die Umrisse des Flickens auf der Inflatable nach.

- Kleben Sie Abdeckband um den Umfang des Flickens. So verhindern Sie, dass überschüssige Kleberreste auf der Inflatable zurückbleiben.
- Bestreichen Sie sowohl den Flickens als auch die Oberfläche der Inflatable mit dem mitgelieferten Kleber und verteilen Sie ihn gleichmäßig.
- Lassen Sie ihn fünf Minuten lang trocknen.
- Kleben Sie den Flickens vorsichtig auf das Leck und drücken Sie ihn von der Mitte zu den äußeren Rändern hin fest. In der Mitte aus zu den Außenkanten hin andrücken. Dadurch wird verhindert, dass Luft zwischen der Inflatable und dem Flickens eingeschlossen wird.
- Lassen Sie den Kleber mindestens 24 Stunden lang aushärten.

 VORSICHT  ACHTUNG

- Pumpen Sie die Inflatable nicht auf, während der Kleber aushärtet.
- Benutzen Sie die Inflatable nicht, während der Kleber aushärtet.



Erkundigen Sie sich vor Ort, wie das Produkt auf verantwortungsvolle Weise entsorgt werden kann wenn es das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat.

11 Störungen

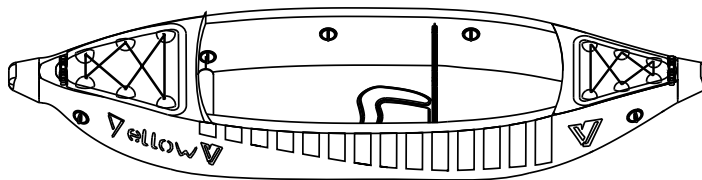
Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Ausbuchtung		
Es gibt eine Ausbuchtung an der Außenseite des Schlauchbootes.	Dies ist eine Folge des Einbaus des Aufblasventils in die Inflatable. Für den Einbau des Ventils muss in der Fallstichstruktur Platz geschaffen werden.	Diese Ausbuchtung ist normal und beeinträchtigt weder die Qualität noch die Leistung in irgendeiner Weise.
Luftdruckabfall		
Aufblasventil	Stellen Sie sicher, dass die Inflatable den richtigen Betriebsdruck hat. Prüfen Sie dann mit einer Lösung aus Spülmittel und Wasser, ob das Aufblasventil richtig angezogen ist.	Wenn Luftblasen auftreten, ziehen Sie das Ventil mit dem dafür vorgesehenen Werkzeug fest.
	Vergewissern Sie sich, dass der Push-Push-Mechanismus des Aufblasventils in der höchsten Position steht.	Wenn er nicht in der höchsten Position steht, drücken Sie leicht auf den Push-Push-Mechanismus und drehen Sie ihn um eine Vierteldrehung, so dass er in der höchsten Position steht.
	Prüfen Sie, ob der Push-Push-Mechanismus ordnungsgemäß funktioniert.	Ist dies nicht der Fall, ersetzen Sie den Push-Push-Mechanismus durch das mitgelieferte Ersatzteil.
Nahtstellen	Stellen Sie sicher, dass die Inflatable den richtigen Betriebsdruck hat. Prüfen Sie dann mit einer Lösung aus Reinigungsmittel und Wasser, ob eine der Nähte oder Oberflächen undicht ist.	Falls Luftblasen auftreten, reparieren Sie diese mit den mitgelieferten Flickens und dem Kleber.
EVA-Schaumstoff		
etaches from PVC	Rolling/folding too tightly can cause the EVA foam to detach from the PVC.	Glue the EVA foam back onto the PVC using the glue provided. Follow the glueing instructions stated on the tube.
Wasser in der Inflatable		
Wasser	Wasser/Feuchtigkeit ist unerwartet durch das Aufblasventil in die Inflatable eingedrungen.	Sofort Maßnahmen ergreifen! Entfernen Sie den Push-Push-Mechanismus des Ventils mit dem mitgelieferten Werkzeug. Lüften Sie 15 Minuten lang aktiv durch dieses Loch und dann weitere 24 Stunden lang passiv.

12 YVKAYAK1P - Kayak "BRAZOS 1", 1 Person

Unser Einstiegsmodell in das Kajaksegment, das aufblasbare YellowV kayak für 1 Person! Die Seitenwände und das Deck mit Fallnähten bringen dieses aufblasbare Kajak auf das Niveau eines Hartschalenskajaks in Bezug auf Steifigkeit und Fahreigenschaften. Die konturierte Bugspitze und der Endkonus sorgen dafür, dass das Kajak das Wasser durchschneidet und für anspruchsvolle Gewässer ausgerüstet ist. Ideal für schnell fließende Flüsse oder raue Meere. Dank seiner Länge können Sie viel Gepäck mitnehmen, das im mitgelieferten Trockensack auch trocken bleibt! Dieses kleinere Boot ist sehr steuerbar, eignet sich aber aufgrund seiner geringen Breite eher für erfahrene Benutzer.

12.1 Lieferumfang

- Kayak
- 1 x Sitz
- 1 x Fußstütze
- 1 x Paddel
- Pumpe
- Kayak-Reparaturset im 2-Liter-Trockensack
- 15-Liter-Trockensack
- Tragetasche
- Flosse



12.2 Spezifikationen

Kategorie	Touristik, leichtes Wildwasser, Kanäle
Länge	350 cm
Breite	85 cm
Gewicht	14,2 kg
Max. Belastung	210 kg
Konstruktion	Seitenwände und Deck aus Tropfenstich-Doppelschicht-PVC
Ventil	HIQ Bajonett-Druckventil
Anzahl der Sitze	1
Anzahl von Paddeln	1
Anzahl der Flossen	1 (abnehmbar)

12.3 Zubehör

Das folgende Zubehör kann separat erworben werden

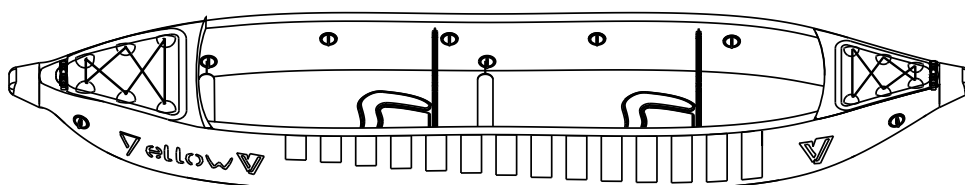
- Anker-Bausatz (YVANCH01)
- Kajaksitz (YVSSEAT01)
- Paddelschwimmer (YVPAD02)
- Kayak-Paddel mit doppelter Wirkung (YVPAD02)
- 3-Meter-Mikrofaser-Handtuch (YVTOW01)
- Mittelflosse (YVFIN04)
- Trockensack 2 Liter, schwarz (YVBAGH02)
- Trockensack 15 Liter, schwarz (YVBAGH15)
- Trockensack 15 Liter, gelb (YVBAGY15)
- Trockensack 70 Liter, schwarz (YVBAGH70)
- Trockensack 70 Liter, gelb (YVBAGY70)
- Handytasche (YVPHOC)

13 YVKAYAK2P - Kayak "BRAZOS 2", 2 Personen

Das Beste aus beiden Welten: das aufblasbare YellowV kayak für 2 Personen. Ein aufblasbares Kajak mit den Fahreigenschaften eines Hartschalenkajaks dank seiner Hochdruck-Tropfenstichseitenwände. Dieses Kajak ist die goldene Mitte zwischen dem extrem sportlichen 1-Personen-Kajak und dem eher touristischen 3-Personen-Kajak. Die Länge des Bootes kombiniert mit dem gleichen schlanken Profil ermöglicht es Ihnen, mehr Geschwindigkeit zu erreichen als mit dem 1-Personen-Kajak, so dass es auch ein Vergnügen ist, einen Tag auf einem großen See zu verbringen. Dies ist unser wahrer Multitalent im Kajakbereich. Dieses wendige Kajak gleitet durch das Wasser, ist aber auch stabil genug, um es als ein Paar zu genießen.

13.1 Lieferumfang

- Kayak
- 2 x Sitz
- 2 x Fußstütze
- 2 x Paddel
- Pumpe
- Kayak-Reparaturset im 2-Liter-Trockenbeutel
- 15-Liter-Trockenbeutel
- Tragetasche
- Flosse



13.2 Spezifikationen

Kategorie	Touristik, leichtes Wildwasser, Freiwasser
Länge	420 cm
Breite	85 cm
Gewicht	17,1 kg
Max. Belastung	290 kg
Konstruktion	Seitenwände und Deck aus Tropfenstich-Doppelschicht-PVC
Ventil	HIQ Bajonett-Druckventil
Anzahl der Sitze	2
Anzahl von Paddeln	2
Anzahl der Flossen	1 (abnehmbar)

13.3 Zubehör

Das folgende Zubehör kann separat erworben werden

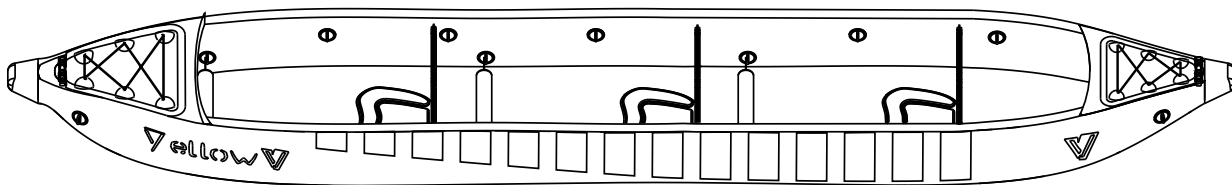
- Anker-Bausatz (YVANCH01)
- Kajaksitz (YVSSEAT01)
- Paddelschwimmer (YVPAD02)
- Kajak-Paddel mit doppelter Wirkung (YVPAD02)
- 3-Meter-Mikrofaser-Handtuch (YVTOW01)
- Mittelflosse (YVFIN04)
- Trockensack 2 Liter, schwarz (YVBAGH02)
- Trockensack 15 Liter, schwarz (YVBAGH15)
- Trockensack 15 Liter, gelb (YVBAGY15)
- Trockensack 70 Liter, schwarz (YVBAGH70)
- Trockensack 70 Liter, gelb (YVBAGY70)
- Handytasche (YVPHOC)

14 YVKAYAK3P - Kayak "BRAZOS 3", 3 Personen

Das Spitzenmodell unseres Sortiments: der aufblasbare 3-Sitzer YellowV. Das Kajak mit längstem Abstand im Sortiment. Die schlanken, stabilen Fallnähten -Seitenwände und das Luftdeck sorgen für eine Steifigkeit, die an ein hartes Kajak erinnert. Die konturierte Front und das Heck leiten das Wasser so effizient wie möglich am und unter dem Kajak entlang. Dies ist das Kajak für lange Strecken. Geräumig, stabil und schnell - genau das Richtige für längere Tagestouren auf großen Seen oder auf ruhigeren Binnengewässern. Durch seine Länge hält es seinen Kurs und ist sehr schnell. Durch seine geringe Breite ist es eher für erfahrene Fahrer geeignet, aber auch für weniger erfahrene Kajakfahrer ist das Kajak fehlerverzeihend genug.

14.1 Lieferumfang

- Kajak
- 3 x Sitz
- 3 x Fußstütze
- 2 x Paddel
- Pumpe
- Kajak-Reparaturset im 2-Liter-Trockenbeutel
- 15-Liter-Trockenbeutel
- Tragetasche
- Flosse



14.2 Spezifikationen

Kategorie	Touristik, leichtes Wildwasser, Camping
Länge	470 cm
Breite	85 cm
Gewicht	20,3 kg
Max. Belastung	330 kg
Konstruktion	Seitenwände und Deck aus Tropfenstich-Doppelschicht-PVC
Ventil	HIQ Bajonett-Druckventil
Anzahl der Sitze	3
Anzahl von Paddeln	2
Anzahl der Flossen	1 (abnehmbar)

14.3 Zubehör

Das folgende Zubehör kann separat erworben werden

- Anker-Bausatz (YVANCH01)
- Kajaksitz (YVSSEAT01)
- Paddelschwimmer (YVPAD02)
- Kajak-Paddel mit doppelter Wirkung (YVPAD02)
- 3-Meter-Mikrofaser-Handtuch (YVTOW01)
- Mittelflosse (YVFIN04)
- Trockensack 2 Liter, schwarz (YVBAGH02)
- Trockensack 15 Liter, schwarz (YVBAGH15)
- Trockensack 15 Liter, gelb (YVBAGY15)
- Trockensack 70 Liter, schwarz (YVBAGH70)
- Trockensack 70 Liter, gelb (YVBAGY70)
- Handytasche (YVPHOC)

1 Sécurité

Ce manuel a été conçu pour vous aider à utiliser votre structure inflatable en toute sécurité et à vous amuser. Il contient des détails concernant la structure inflatable, les équipements fournis ou montés, ainsi que des informations sur l'utilisation et l'entretien. Lisez attentivement le manuel et familiarisez-vous avec la structure gonflable avant son utilisation.

Si vous utilisez pour la première fois une structure inflatable ou s'il s'agit d'un autre type de structure, prenez le temps nécessaire pour acquérir de l'expérience en toute sécurité.

Les règles générales et les lois relatives à la sécurité et à la prévention des accidents doivent toujours être respectées.

Indications d'avertissement

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce manuel dans le contexte de la sécurité :



AVERTISSEMENT

Indique qu'il existe un danger potentiel pouvant entraîner des blessures.



PRUDENCE

Souligne que les procédures d'exploitation, les actions pertinentes, etc. peuvent entraîner des dommages, des blessures ou la mort.



ATTENTION

Souligne les procédures importantes, les circonstances, etc.

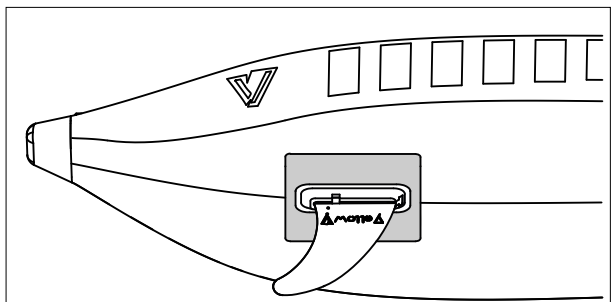
Veillez partager les consignes de sécurité avec les autres utilisateurs.

Fixation des équipements non fixés

Lors de l'utilisation de la structure inflatable, attachez tout équipement ou bagage non fixé. Les kayaks sont équipés d'un cordon élastique à cet effet.

Étiquette de sécurité

Une étiquette de sécurité est apposée au bas du kayak, autour de l'aileron.



Vous pouvez trouver une explication des symboles utilisés dans les « Consignes de sécurité » fournies avec le pneumatique ou à la page 99 - 100 de ce manuel.

2 Fonctionnement de la pompe

Double Fonctionnement:

Insérez le capuchon rouge qui permet un gonflage rapide. Cela permet aux pompes de délivrer de la pression à la fois lors de la montée et de la descente.

Fonctionnement unique :

Lorsque le capuchon rouge est retiré, la pompe délivre une pression élevée. Celle-ci permet de continuer à gonfler la structure inflatable jusqu'à la pression de service recommandée.

La sortie au-dessus du manomètre sert à gonfler, la sortie en dessous du manomètre sert à aspirer.

Lorsque vous commencez à pomper, le manomètre ne commence pas à bouger immédiatement. Continuez à pomper jusqu'à ce que le manomètre indique la pression de travail adéquate.



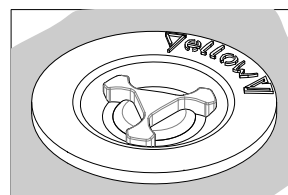
ATTENTION

Le manomètre a besoin d'une contre-pression minimale de 0,5 bar. L'aiguille ne bougera pas en dessous de cette valeur. En cas de doute sur le fonctionnement du manomètre, retirez le tuyau de la pompe, gardez fermement la paume de la main sur l'orifice de gonflage et pompez une fois en poussant le levier vers le bas. L'aiguille se déplacera immédiatement.

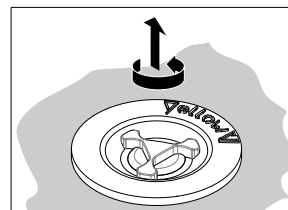
3 Gonflage

- Placez la structure inflatable sur une surface plane, exempte d'objets pointus.
- Dépliez/roulez la structure inflatable et posez-la à plat.

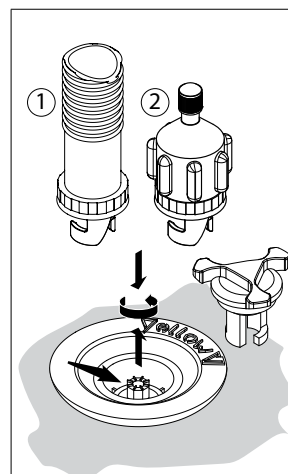
- Avant de gonfler la structure inflatable, vérifiez la pression d'utilisation recommandée indiquée sur l'anneau de la valve de gonflage.



- Desserrez le bouchon de la valve de gonflage.



- Vérifiez si le mécanisme central de poussée de la valve de gonflage est fermé (haute position). Sinon, appuyez dessus et tournez-le d'un quart de tour. Le mécanisme de poussée est maintenant en position haute.



- Branchez l'adaptateur de tuyau (1)/adaptateur de pompe (2) fourni à la valve de gonflage et connectez-y une pompe appropriée.

- Gonflez la structure inflatable à la pression de service recommandée. Commencez par le bas et continuez par les côtés.
- Retirez l'adaptateur de tuyau/adaptateur de la pompe
- Remettez le capuchon situé sur la valve de gonflage.

⚠ AVERTISSEMENT

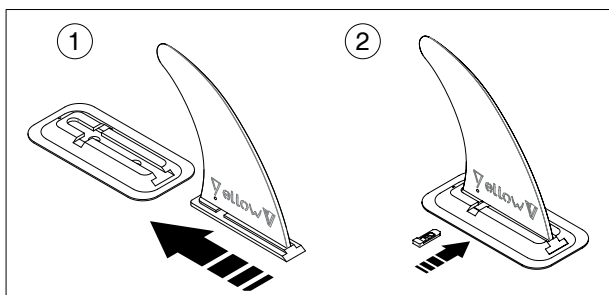
- N'utilisez pas d'air comprimé (comme compresseur pour pneus de voiture).

! PRUDENCE

- N'exposez jamais la structure inflatable à la lumière directe du soleil lorsqu'elle n'est pas dans l'eau, car l'expansion de l'air peut l'endommager ou la faire éclater.
- Une pression trop élevée peut entraîner des dommages structurels (irréparables).

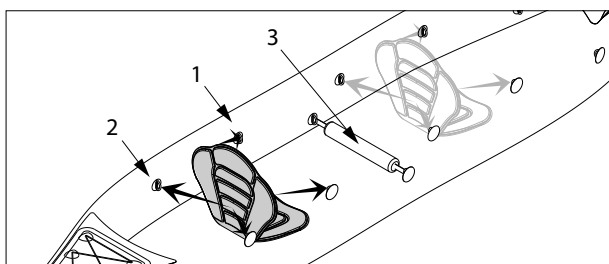
4 Installation de l'ailette

- Gonflez le kayak à la pression d'air recommandée.
- Tournez la planche kayak avec la boîte d'ailette pour que l'ailette soit vers le haut.
- Poussez l'ailette à fond dans le boîtier d'ailette (1)
- Poussez la goupille du côté de la boîte d'ailette et l'ailette. Vous entendrez un clic. (2)
- Le démontage se fait dans l'ordre inverse.



5 Siège de kayak

- Une fois le kayak gonflé, placez le(s) siège(s) du kayak dans la position souhaitée, entre les quatre anneaux en D.



- A l'aide des mousquetons, fixez les deux sangles supérieures du siège aux anneaux en D à l'avant du kayak (1).
- Attachez ensuite les sangles inférieures aux anneaux en D les plus proches derrière le siège (2). Ajustez les sangles à une position assise/inclinée confortable.
- Fixez le(s) repose-pieds (3) aux anneaux en D à l'aide des mousquetons.

6 Pagaie

La pagaie fournie avec le kayak peut être utilisée comme pagaie monopale ou bipale. La longueur peut être facilement ajustée.

7 Utilisation

☞ ATTENTION

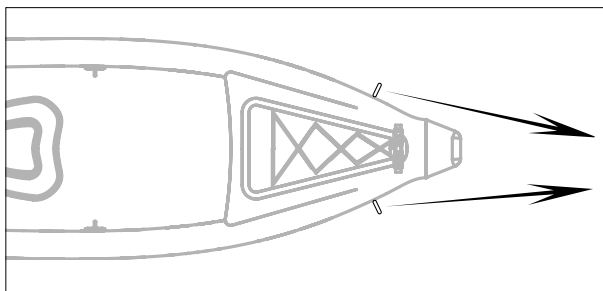
- Gonflez complètement la structure inflatable le jour avant son utilisation et vérifiez s'il y a des fuites d'air.
- Portez une aide à la flottabilité appropriée (gilet de sauvetage/vêtement de flottaison individuel) lorsque vous êtes sur l'eau. Remarque : respectez toujours les réglementations locales en vigueur !
- Lorsqu'il fait froid, portez des vêtements appropriés en tant que combinaison de plongée.
- Montez avec précaution et assurez-vous que le kayak ne bascule pas.

! PRUDENCE

- Ne laissez pas la structure inflatable inutilisée au soleil pendant une longue période. Vous éviterez ainsi une décoloration, un vieillissement et une délamination prématurés.
- Protégez votre structure inflatable des rayons solaires puissants, afin d'éviter la décoloration, le vieillissement, la délamination et l'adhésion/le ramollissement.
- Vérifiez la pression dans votre structure inflatable. Si la pression est trop élevée, relâchez l'air progressivement jusqu'à ce que la pression de fonctionnement correcte soit atteinte.
- Empêchez la pénétration d'eau ou d'humidité dans la structure inflatable au moyen de la valve de gonflage. Si cela se produit, retirez l'eau et laissez la structure inflatable sécher complètement avant toute nouvelle utilisation.
- Conservez la structure inflatable dans un endroit frais et sombre ou couvrez-la.
- Vérifiez toujours les cartes des eaux locales de la région dans laquelle vous utilisez la structure inflatable.

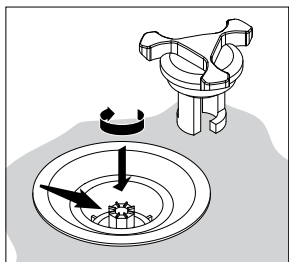
⚠ AVERTISSEMENT

- Ne dépassez pas la capacité de charge maximale de la structure inflatable.
- Le remorquage de la structure inflatable ne doit se faire qu'en l'absence de toute personne et à faible vitesse
- Fixez le câble de remorquage aux anneaux en « D » à l'avant du kayak :



8 Dégonflez et rangez

- La structure gonflable doit être nettoyée correctement après son utilisation.. Pour cela, utilisez une solution de savon doux et d'eau propre. Veillez à ce que le sable, les cailloux, l'huile et la saleté soient enlevés.
- Retirez les sièges et les repose-pieds.
- Utilisez le drain situé à l'arrière du kayak pour évacuer la majeure partie de l'eau.
- Placez le gonflable à l'ombre et laissez-le sécher à l'envers.
- Retirez le bouchon de la valve de gonflage.
- Appuyez sur le mécanisme "push-push" de la valve de gonflage et tournez-le d'un quart de tour pour ouvrir la valve de gonflage (position basse).



- Assurez-vous que toutes les chambres à air sont vides.
- Plier/enroulez la structure gonflable vers la valve de gonflage pour évacuer tout l'air.
- Il ne faut pas plier/enrouler la structure gonflable trop serrée.
- Remettez le bouchon sur la valve de gonflage.
- Stockez la structure gonflable dans un endroit frais, sec et ventilé.

ATTENTION

- Ne laissez jamais la structure gonflable sécher en plein soleil.
- En raison du flux d'air important et du bruit relativement fort lors du dégonflage, il est recommandé de se tenir à une certaine distance de la valve de gonflage.

PRUDENCE

- Un pliage/roulage serré peut endommager les coutures d'air.

9 Prolongation de la durée de vie

- Évitez les surpressions et les dépressions dues aux variations de température; assurez une pression de fonctionnement constante.
- Évitez l'utilisation d'un compresseur d'air; utilisez une pompe appropriée.
- Prévenez la pénétration des saletés ou d'eau à l'aide de la valve de gonflage.
- Évitez la délamination ou la déformation due à l'exposition à la lumière directe du soleil ou à des températures élevées.
- Évitez les dommages causés par le dépassement de la capacité de charge maximale (personnes et/ou charge).
- Évitez le stockage à long terme, car cela peut causer un effet néfaste sur les joints de colle de la chambre à air.

- Évitez de traîner la structure gonflable sur le sol, car les parties tranchantes peuvent causer des dommages. Utilisez les poignées à l'avant et à l'arrière du kayak.
- Nettoyer le produit en utilisant une solution de savon doux et d'eau propre après utilisation.
- Séchez bien le produit après utilisation.
- Vérifiez régulièrement si les coutures de la chambre à air ne présentent pas de points faibles; réparez-les si nécessaire.
- Vérifiez régulièrement l'étanchéité de la valve de gonflage; resserrez-la si nécessaire.

ATTENTION

Dans le but d'éviter les fuites d'air, il faut resserer la valve de gonflage de temps en temps. Utilisez l'outil prévu à cet effet. Dégonflez complètement la structure gonflable et retirez le bouchon de la valve de gonflage, saisissez la partie interne de la valve de gonflage sur le dessous de la structure gonflable, insérez l'outil dans la valve de gonflage et tournez dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit complètement serré.

10 Réparations

Si la structure gonflable fuit malgré toutes les précautions prises, il est facile de la réparer soi-même dans la plupart des cas. Utilisez pour cela le kit de réparation fourni.

- Trouvez la fuite à l'aide d'une solution de détergent et d'eau propre si nécessaire.
- Laissez ensuite l'air s'échapper de la structure gonflable.
- Nettoyez et dégraissez la surface qui est autour de la fuite.
- Coupez une des rustines fournies à la bonne taille. Veillez à ce qu'il y ait un chevauchement de 2 à 3 cm autour de la fuite.
- Tracez ensuite (au crayon) le contour de la rustine sur la structure gonflable.
- Collez du ruban adhésif sur le périmètre de la pièce. Vous éviterez ainsi de laisser des résidus de colle sur la structure gonflable.
- Enduisez le patch et la surface de la structure gonflable à l'aide de la colle fournie, en l'étalant uniformément.
- Laissez sécher pendant cinq minutes.
- Collez délicatement la pièce sur la fuite et appuyez dessus, du centre vers les bords extérieurs. Cela permet d'éviter que de l'air ne reste coincé entre la structure gonflable et le patch.
- Laissez la colle prendre pendant au moins 24 heures.

PRUDENCE ATTENTION

- Ne gonflez pas la structure gonflable pendant que la colle se fixe.
- Il ne faut pas utiliser la structure gonflable pendant la prise de la colle.



Si le produit est arrivé en fin de vie, vérifiez localement la manière dont il peut être éliminé de façon responsable.

11 Dépannage

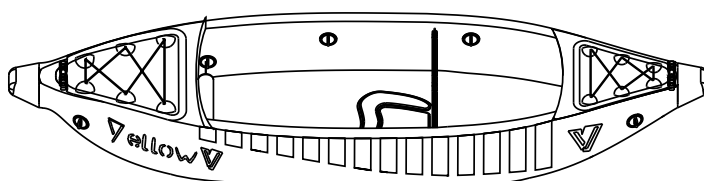
Problème	Cause possible	Solution
Renflement		
Un renflement est présent à l'extérieur du gonflable.	C'est une conséquence de l'installation de la valve de gonflage dans la structure inflatable. Il faut donc faire de la place dans la structure à points noués pour installer la valve.	Ce renflement est normal et n'affecte en rien la qualité ou les performances.
Baisse de pression atmosphérique		
Soupape de gonflage	Assurez-vous que la structure inflatable a une pression de fonctionnement correcte. Ensuite, vérifiez si la valve de gonflage est correctement serrée en utilisant une solution d'eau et de détergent.	Si des bulles d'air apparaissent, resserrez la valve de gonflage à l'aide de l'outil prévu à cet effet.
	Vérifiez si le mécanisme de poussée de la valve de gonflage est dans sa position la plus haute.	S'il n'est pas en position la plus haute, appuyez légèrement sur le mécanisme de poussée et tournez-le d'un quart de tour pour qu'il soit en position haute.
	Vérifiez si le mécanisme de poussée fonctionne correctement.	Si ce n'est pas le cas, remplacez le mécanisme de poussée par la pièce de rechange fournie.
Coutures	Assurez-vous que la structure inflatable a une pression de fonctionnement correcte. Ensuite, à l'aide d'une solution d'eau et de détergent, vérifiez s'il n'y a pas de fuite au niveau de l'une des coutures ou des surfaces.	Si des bulles d'air apparaissent, réparez-les à l'aide des rustines et de la colle fournies
Mousse EVA		
se détache du PVC	Un enroulement/pliage trop serré peut entraîner le détachement de la mousse EVA du PVC.	Recollez la mousse EVA sur le PVC à l'aide de la colle fournie. Suivez les instructions de collage indiquées sur le tube.
Eau dans la structure inflatable		
Eau	L'eau/l'humidité a pénétré de manière inattendue dans la structure inflatable en passant par la valve de gonflage.	Agissez immédiatement! Retirez le mécanisme de poussée de la valve à l'aide de l'outil fourni. Ventilez activement par cet orifice pendant 15 minutes, puis passivement pendant 24 heures.

12 YVKAYAK1P - Kayak "BRAZOS 1", 1 place

Notre modèle d'entrée de gamme dans le marché des kayaks, le kayak gonflable YellowV 1 place! Les parois latérales et le pont à points tombants amènent ce kayak gonflable au niveau d'un kayak à coque rigide en termes de rigidité et de caractéristiques de navigation. Le nez profilé et le cône d'extrémité permettent au kayak de traverser l'eau et d'être prêt à affronter les eaux difficiles. Idéal pour les rivières à courant rapide ou les mers agitées. Sa longueur vous permet de transporter beaucoup de bagages, qui restent également au sec dans le sac étanche inclus ! Ce petit bateau est très maniable, mais du fait de sa largeur modeste, il convient mieux aux utilisateurs expérimentés.

12.1 Étendue de fourniture

- Kayak
- 1 x siège
- 1 x repose-pied
- 1 x pédale
- Pompe
- Kit de réparation kayak dans un sac étanche de 2 litres
- Sac étanche de 15 litres
- Sac en plastique
- Aileron



12.2 Spécifications

Catégorie	Randonnée, eaux vives faciles, canaux
Longueur	350 cm
Largeur	85 cm
Poids	14,2 kg
Charge max.	210 kg
Construction	parois latérales et pont en PVC double couche à points de chute
Valve	valve pousoir à baïonnette HIQ
Nombre de sièges	1
Nombre de pagaies	1
Nombre d'ailerons	1 (amovibles)

12.3 Accessoires

Les accessoires ci-dessous peuvent être achetés séparément

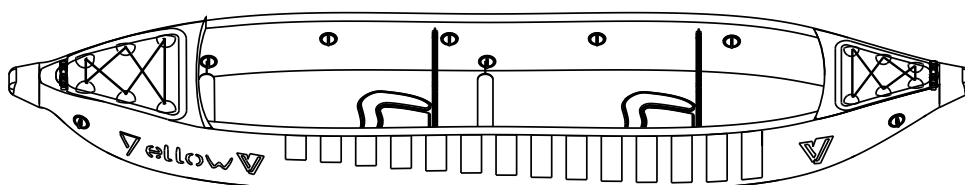
- Kit d'ancrage (YVANCH01)
- Siège de kayak (YVSSEAT01)
- Flotteur à pagaie (YVPAD02)
- Dual action kayak paddle (YVPAD02)
- Serviette microfibre de 3 mètres (YVTOW01)
- Aileron central (YVFIN04)
- Sac étanche 2 litres, noir (YVBAGH02)
- Sac étanche 15 litres, noir (YVBAGH15)
- Sac étanche 15 litres, jaune (YVBAGY15)
- Sac étanche 70 litres, noir (YVBAGH70)
- Sac étanche 70 litres, jaune (YVBAGY70)
- Étui pour téléphone (YVPHOC)

13 YVKAYAK2P - Kayak "BRAZOS 2", 2 places

Le meilleur des deux mondes : le kayak gonflable YellowV 2 places. Un kayak gonflable avec les caractéristiques de navigation d'un kayak à coque rigide grâce à ses parois latérales à point de chute haute pression. Ce kayak est le juste milieu entre le kayak 1 place pour les sportifs invétérés et le kayak 3 places plus orienté randonnée. La longueur du bateau combinée au même profil élancé vous permet de prendre plus de vitesse par rapport au kayak 1 place, ce qui rend également agréable de passer une journée sur un grand lac. Il s'agit de notre véritable produit polyvalent dans la gamme des kayaks. Ce kayak agile glisse sur l'eau, mais est également suffisamment stable pour en profiter en couple.

13.1 Étendue de fourniture

- Kayak
- 2 x siège
- 2 x repose-pied
- 2 x pédale
- Pompe
- Kit de réparation kayak dans un sac étanche de 2 litres
- Sac étanche de 15 litres
- Sac en plastique
- Aileron



13.2 Spécifications

Catégorie	Randonnée, eaux vives faciles, eaux libres
Longueur	420 cm
Largeur	85 cm
Poids	17,1 kg
Charge max.	290 kg
Construction	parois latérales et pont en PVC double couche à points de chute
Valve	valve pousoir à baïonnette HIQ
Nombre de sièges	2
Nombre de pagaies	2
Nombre d'ailerons	1 (amovibles)

13.3 Accessoires

Les accessoires ci-dessous peuvent être achetés séparément

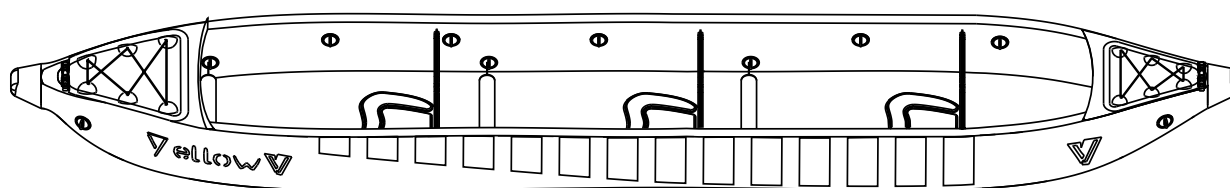
- Kit d'ancrage (YVANCH01)
- Siège de kayak (YVSSEAT01)
- Flotteur à pagaie (YVPAD02)
- Dual action kayak paddle (YVPAD02)
- Serviette microfibre de 3 mètres (YVTOW01)
- Aileron central (YVFIN04)
- Sac étanche 2 litres, noir (YVBAGH02)
- Sac étanche 15 litres, noir (YVBAGH15)
- Sac étanche 15 litres, jaune (YVBAGY15)
- Sac étanche 70 litres, noir (YVBAGH70)
- Sac étanche 70 litres, jaune (YVBAGY70)
- Étui pour téléphone (YVPHOC)

14 YVKAYAK3P - Kayak "BRAZOS 3", 3 places

Le sommet de notre gamme : le 3 places gonflable YellowV. De loin le kayak le plus long de la gamme. Les parois latérales fines et robustes et le pont aérien créent une rigidité qui rappelle celle d'un kayak dur. Le nez et la queue profilés guident l'eau le long et sous le kayak aussi efficacement que possible. C'est le kayak qu'il vous faut pour les longues distances. Spacieux, stable et rapide - exactement ce dont vous avez besoin pour de longues excursions d'une journée sur de grands lacs ou sur des eaux intérieures plus calmes. Sa longueur lui permet de tenir sa route et d'être extrêmement rapide. Sa largeur étroite le rend mieux adapté aux utilisateurs plus expérimentés, mais le kayak convient également pour les kayakistes un peu moins expérimentés.

14.1 Étendue de fourniture

- Kayak
- 3 x siège
- 3 x repose-pied
- 2 x pédale
- Pompe
- Kit de réparation kayak dans un sac étanche de 2 litres
- Sac étanche de 15 litres
- Sac en plastique
- Aileron



14.2 Spécifications

Catégorie	Randonnée, eaux vives faciles, camping
Longueur	470 cm
Largeur	85 cm
Poids	20,3 kg
Charge max.	330 kg
Construction	parois latérales et pont en PVC double couche à points de chute
Valve	valve pousoir à baïonnette HIQ
Nombre de sièges	3
Nombre de pagaies	2
Nombre d'ailerons	1 (amovibles)

14.3 Accessoires

Les accessoires ci-dessous peuvent être achetés séparément

- Kit d'ancrage (YVANCH01)
- Siège de kayak (YVSSEAT01)
- Flotteur à pagaie (YVPAD02)
- Dual action kayak paddle (YVPAD02)
- Serviette microfibre de 3 mètres (YVTOW01)
- Aileron central (YVFIN04)
- Sac étanche 2 litres, noir (YVBAGH02)
- Sac étanche 15 litres, noir (YVBAGH15)
- Sac étanche 15 litres, jaune (YVBAGY15)
- Sac étanche 70 litres, noir (YVBAGH70)
- Sac étanche 70 litres, jaune (YVBAGY70)
- Étui pour téléphone (YVPHOC)

1 Seguridad

Este manual ha sido elaborado para ayudarle a utilizar su Inflatable con seguridad y divertirse. Contiene detalles sobre el Inflatable, el equipo suministrado o instalado, e información sobre el uso y mantenimiento. Lea atentamente el manual y familiarícese con el Inflatable antes de usarlo.

Si es su primer Inflatable o si se trata de un tipo diferente, tómese el tiempo suficiente para adquirir experiencia de forma segura.

Deben respetarse siempre las normas y leyes generales de seguridad y prevención de accidentes.

Indicaciones de advertencia

Las siguientes indicaciones de advertencia se utilizan en este manual en el contexto de la seguridad:

 **ADVERTENCIA**

Indica que existe un peligro potencial que puede provocar lesiones.

 **TENGA CUIDADO**

Señala que los procedimientos operativos, acciones, etc. pertinentes pueden provocar daños, lesiones o la muerte.

 **ATENCIÓN**

Enfatiza en procedimientos importantes, circunstancias, etc.

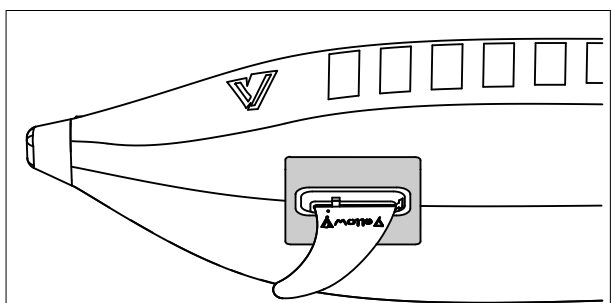
Comparte las instrucciones de seguridad con otros usuarios.

Asegurar los elementos sueltos del equipo

Cuando utilice el Inflatable, sujete el equipo suelto o el equipaje. Para ello, los kayaks están equipados con una cuerda elástica.

Etiqueta de seguridad

En la parte inferior del kayak, alrededor de la aleta, hay una etiqueta de seguridad.



Puede encontrar una explicación de los símbolos utilizados en la 'Información de seguridad' suministrada con el hinchable o en las páginas 99 - 100 de este manual.

2 Funcionamiento de la bomba

Doble funcionamiento:

Inserte el tapón rojo para un inflado rápido. Esto permite que la bomba suministre presión tanto en la trayectoria ascendente como en la descendente.

Funcionamiento simple:

Con el tapón rojo quitado, la bomba suministra alta presión. Esto permite seguir inflando el Inflatable hasta alcanzar la presión de trabajo recomendada.

La salida por encima del manómetro es para inflar, la salida bajo el manómetro es para aspirar.

Cuando empiece a bombear, el manómetro no empezará a moverse inmediatamente. Continúe bombeando hasta que el manómetro indique la presión de trabajo correcta.

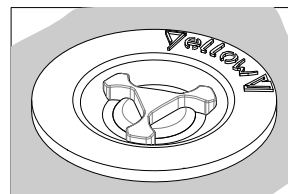
 **ATENCIÓN**

El manómetro necesita una contrapresión mínima de 0,5 bar. La aguja no se moverá por debajo de ese valor. Si tiene dudas sobre el funcionamiento del manómetro, retire la manguera de la bomba, mantenga la palma de la mano firmemente sobre la abertura de inflado y bombee una vez empujando la palanca hacia abajo. El manómetro se moverá inmediatamente.

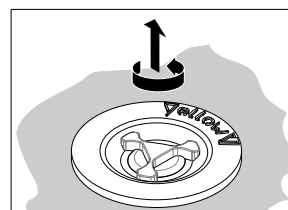
3 Inflado

- Coloque el Inflatable sobre una superficie plana, libre de objetos punzantes.
- Despliegue/enrolle el Inflatable y colóquelo en posición horizontal

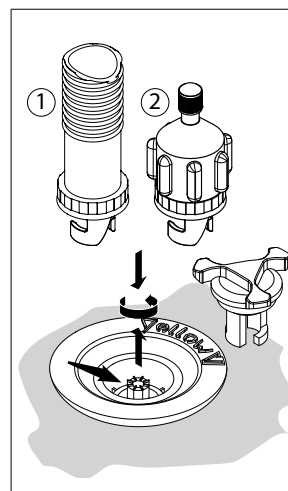
- Antes de inflar el Inflatable, compruebe la presión de funcionamiento recomendada indicada en el anillo de la válvula de inflado.



- Afloje la tapa de la válvula de inflado.



- Compruebe que el mecanismo central de empuje de la válvula de inflado esté cerrado (posición alta). Si no es así, presiónelo y gírelo un cuarto de vuelta. El mecanismo de empuje está ahora en la posición más alta.



- Conecte el adaptador de manguera incluido (1)/ adaptador de bomba (2) a la válvula de inflado y conecte a ella una bomba adecuada.

- Infle el Inflatable a la presión de trabajo recomendada. Empiece con la parte inferior y continúe con los lados.
- Retire el adaptador de manguera/adaptador de bomba
- Vuelva a colocar la tapa de la válvula de inflado.

⚠ ADVERTENCIA

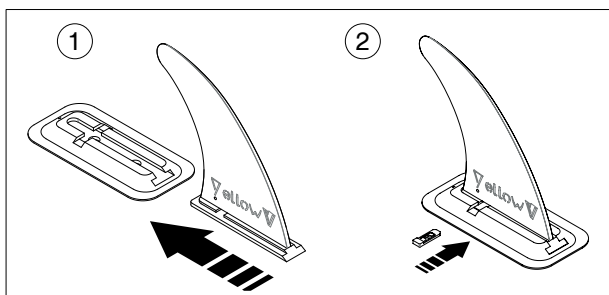
- No utilice aire comprimido (como un compresor para neumáticos de coche).

! Tenga CUIDADO

- No exponga el Inflatable a la luz directa del sol cuando no esté en el agua, ya que la expansión del aire puede provocar daños o reventones.
- Si la presión es demasiado alta, podría provocar daños estructurales (irreparables).

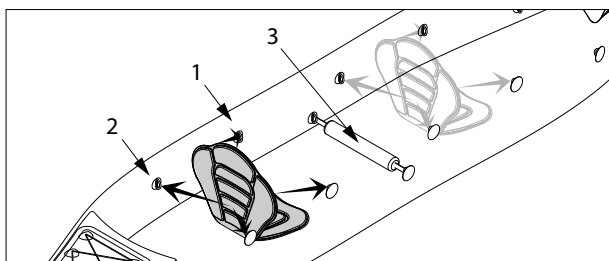
4 Instalación de la aleta

- Infle el kayak a la presión de trabajo recomendada.
- De la vuelta a la tabla de kayak con la caja de la aleta mirando hacia arriba.
- Empuje la aleta hasta el fondo en la caja de la aleta (1)
- Empuje el pasador a través del costado de la caja de la aleta y la aleta. Escuchará un clic. (2)
- La retirada se realiza en orden inverso.



5 Asiento de kayak

- Cuando el kayak esté inflado, coloque el asiento/asientos del kayak en la posición deseada, entre los cuatro anillos en forma de D.



- Utilizando los mosquetones fije las dos correas superiores del asiento a los anillos en forma de D que hay en la parte frontal del kayak (1).
- Luego fije las correas inferiores a los anillos en forma de D más cercanos tras el asiento (2). Ajuste las correas en una posición cómoda para sentarse o inclinarse.

- Fije los reposapiés (3) a los anillos en forma de D utilizando los mosquetones.

6 Remo

El remo que se proporciona con el kayak se puede utilizar tanto como remo de una sola pala como de dos palas. La altura se puede ajustar fácilmente.

7 Uso

! Atención

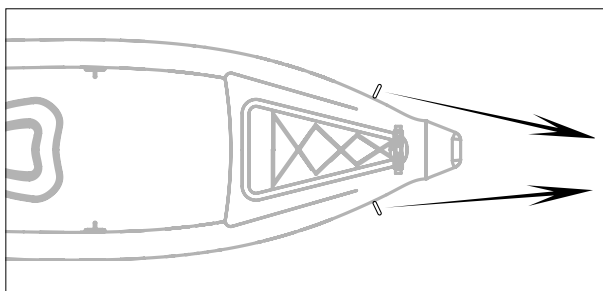
- El Inflatable debe ser inflado completamente un día antes de usarlo para comprobar que no haya fugas de aire.
- Utilice un chaleco salvavidas o un dispositivo de flotación personal cuando se esté en el agua. Nota: ¡respete siempre la normativa local vigente!
- Si hace frío, use ropa adecuada, como un traje de neopreno.
- Embarque cuidadosamente y asegúrese de que el kayak no vuelque.

! Tenga CUIDADO

- No deje el Inflatable sin usar al sol durante mucho tiempo. Así evitará la decoloración prematura, el envejecimiento y la deslaminación.
- Proteja su Inflatable de la radiación UV, esto evitará la decoloración, el envejecimiento, la delaminación y el pegado/ablandamiento.
- Compruebe la presión del Inflatable. Si la presión es demasiado alta, libere aire gradualmente hasta alcanzar la presión de trabajo correcta.
- Evite que entre agua o humedad en el Inflatable a través de la válvula de inflado. Si esto ocurriera, elimine el agua y deje que el Inflatable se seque completamente antes de volver a utilizarlo.
- El Inflatable debe ser guardado en un lugar fresco y oscuro o debe ser cubierto.
- Consulte siempre las cartas náuticas locales de la zona en la que vaya a utilizar el Inflatable.

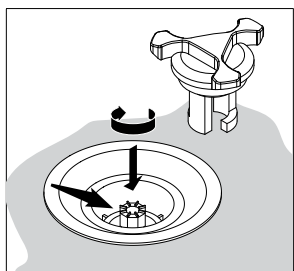
⚠ ADVERTENCIA

- No supere la capacidad de carga máxima del Inflatable.
- Al remolcar el Inflatable, sólo debe hacerse sin personas y a baja velocidad.
- Conecte la línea de remolque a los anillos en forma de D en la parte delantera del kayak:



8 Desinflar y almacenar

- El Inflatable debe limpiarse adecuadamente después de su uso. Para hacer ello, use una solución de jabón suave y agua limpia. Asegúrese de que se elimine toda la arena, guijarros, aceite y suciedad.
- Retire los asientos y los reposapiés.
- Utilice el drenaje ubicado en la parte trasera del kayak para drenar la mayor cantidad de agua posible.
- Coloque el inflable a la sombra y deje que se seque boca abajo
- Retire la tapa de la válvula de inflado.
- Presione el mecanismo de empuje en la válvula de inflado y gírelo un cuarto de vuelta para abrirlo (posición baja).



- Asegúrese que ha extraído todo el aire de las cámaras de aire.
- Pliegue/enrolle el Inflatable hacia la válvula de inflado para eliminar todo el aire.
- No lo doble demasiado apretado.
- Vuelva a colocar la tapa de la válvula de inflado.
- Guarde el Inflatable en un lugar fresco, seco y ventilado.

ATENCIÓN

- No deje nunca que el Inflatable se seque a la luz directa del sol.
- Debido al fuerte flujo de aire y al ruido relativamente fuerte durante el desinflado, se recomienda cierta distancia de la válvula de inflado.

TENGA CUIDADO

- Doblar/enrollar con fuerza puede dañar las costuras de aire.

9 Prolongar la vida útil

- Evite el exceso y la falta de presión debido a las fluctuaciones de temperatura; asegúrese de que la presión de funcionamiento sea constante.
- Evite usar un compresor de aire; utilice una bomba adecuada.
- Evite que entre suciedad o agua a través de la válvula de inflado.
- Evite la delaminación o deformación debido a la exposición a la luz solar directa o a altas temperaturas.
- Evite daños al exceder la capacidad máxima de carga (personas y/o carga).
- Evite el almacenamiento prolongado, ya que tiene un efecto perjudicial en las costuras de pegamento de la cámara de aire.

- Evite arrastrar el Inflatable por el suelo, ya que las partes afiladas tienen un efecto perjudicial. Utilice los mangos en la parte delantera y trasera del kayak.
- Limpie el producto con una solución de jabón suave y agua limpia después de su uso.
- Secar bien después de su uso.
- Revise las costuras de la cámara de aire regularmente para detectar puntos débiles; repárelas si es necesario.
- Revise la válvula de inflado regularmente para detectar fugas; apriete si es necesario.

ATENCIÓN

Para evitar fugas de aire, apriete la válvula de inflado de vez en cuando. Utilice la herramienta proporcionada para este propósito. Desinfe completamente el Inflatable y retire el tapón de la válvula de inflado, agarre la parte interna de la válvula de inflado en la parte inferior del Inflatable, inserte la herramienta en la válvula de inflado y gire en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede completamente apretada.

10 Reparaciones

Si a pesar de todas las precauciones el Inflatable tiene fugas, en la mayoría de los casos es fácil repararlo uno mismo. Utilice el equipo de reparación proporcionado para este propósito.

- Si es necesario, localice la fuga con una solución de detergente y agua limpia.
- A continuación, deje salir el aire del Inflatable.
- Limpie y desengrase la superficie alrededor de la fuga.
- Corte a medida 1 de los parches proporcionados. Asegúrese de que el parche se solapa 2-3 cm alrededor de la fuga.
- A continuación, trace (con un lápiz) el contorno del parche en el Inflatable.
- Pegue cinta adhesiva alrededor del perímetro del parche. Así evitará que queden restos de cola en el Inflatable.
- Cubra el parche y la superficie del Inflatable con el pegamento suministrado, distribuyéndolo uniformemente.
- Dejar secar durante cinco minutos.
- El parche debe ser pegado suavemente sobre la fuga y debe ser presionado desde el centro hacia los bordes exteriores. Así se evita que quede aire atrapado entre el Inflatable y el parche.
- Deje que el pegamento se asiente durante al menos 24 horas.

TENGA CUIDADO ATENCIÓN

- No infle el Inflatable mientras el pegamento esté fraguando.
- No utilice el Inflatable mientras el pegamento esté fraguando.



Si el producto ha llegado al final de su vida útil, compruebe a nivel local cómo puede eliminarse de forma responsable.

11 Fallos

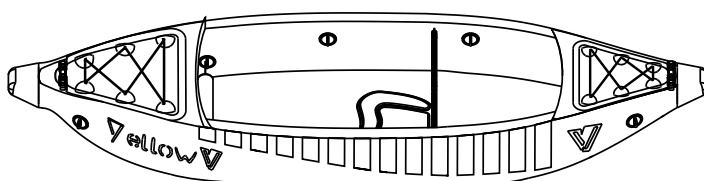
Problema	Posible causa	Solución
Bulto		
Hay un bulto en la parte exterior del inflable.	Esto es consecuencia de la instalación de la válvula de inflado en el Inflatable. Para instalar la válvula, se debe hacer espacio en la estructura de la pared doble de tela.	Esta protuberancia es normal y no afecta a la calidad o el rendimiento de ninguna manera.
Caída de la presión de aire		
Válvula de inflado	Asegúrese de que la presión de inflado es la correcta. Luego, usando una solución de detergente y agua, verifique si la válvula de inflado está bien apretada.	Cuando aparezcan burbujas de aire, apriete la válvula de inflado con la herramienta provista para este propósito.
	Compruebe que el mecanismo de empuje de la válvula de inflado esté en la posición más alta.	Si no lo está, presione ligeramente el mecanismo de empuje y gírelo un cuarto de vuelta para que quede en la posición más alta.
	Compruebe que el mecanismo de empuje funciona correctamente.	Si no es así, reemplace el mecanismo de empuje con la pieza de repuesto suministrada con él.
Costuras	Asegúrese de que la presión de inflado es la correcta. A continuación, usando una solución de detergente y agua, verifique si hay una fuga en alguna de las costuras o superficies.	Si se producen burbujas de aire, utilice los parches y el pegamento para suministrados para reparar el Inflatable.
Goma EVA		
Se desprende del PVC	Si se enrolla/dobla con demasiada fuerza, la goma EVA puede desprenderse del PVC.	Pegue la goma EVA de nuevo sobre el PVC utilizando el pegamento proporcionado. Siga las instrucciones de encolado indicadas en el tubo.
Agua en el Inflatable		
Agua	Ha entrado agua/humedad en el Inflatable a través de la válvula de inflado.	¡Actúe de inmediato! Retire el mecanismo de empuje de la válvula con la herramienta suministrada. Ventile activamente a través de este orificio durante 15 minutos y, a continuación, ventile pasivamente durante 24 horas más.

12 YVKAYAK1P - Kayak “BRAZOS 1”, 1 persona

Nuestro modelo para principiantes en el mundo del kayak, ¡el kayak YellowV inflable para una persona! Las paredes laterales y la plataforma con costuras elevadas elevan este kayak inflable al nivel de un kayak rígido en cuanto a rigidez y características de navegación. La proa y la popa contorneadas aseguran que el kayak atraviese el agua y esté listo para aguas desafiantes. Ideal para ríos rápidos o mares agitados. Su longitud le permite llevar mucho equipaje, ¡que además permanece seco en la bolsa estanca incluida! Esta embarcación más pequeña es muy maniobrable, pero debido a su modesto ancho se adapta mejor a usuarios experimentados.

12.1 Contenido del suministro

- Kayak
- 1 x asiento
- 1 x reposapiés
- 1 x remo
- Bomba
- Equipo para reparar el kayak en una mochila estanca de dos litros
- 1 mochila estanca de 15 litros
- Bolsa de transporte
- Aleta



12.2 Especificaciones

Categoría	Turismo, aguas bravas fáciles, canales
Largo	350 cm
Ancho	85 cm
Peso	14,2 kg
Carga máx.	210 kg
Construcción	Cubierta y paredes laterales de PVC de doble capa con punto de caída
Válvula	Válvula selectora de bayoneta HIQ
Número de asientos	1
Número de remos	1
Número de aletas	1 (se puede retirar)

12.3 Accesorios

Los siguientes accesorios pueden adquirirse por separado

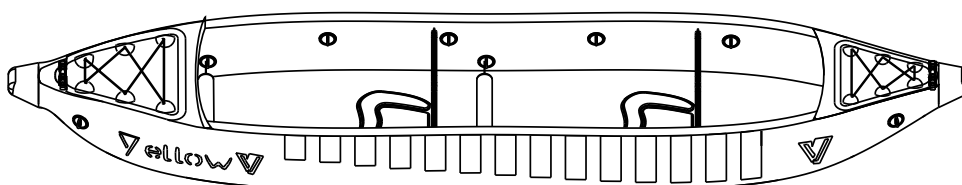
- Equipo de anclaje (YVANCH01)
- Asiento de kayak (YVSSEAT01)
- Flotador de remo (YVPAD02)
- Remo de kayak de doble acción (YVPAD02)
- Toalla de microfibra de 3 metros (YVTOW01)
- Aleta central (YVFIN04)
- Bolsa estanca de dos litros, negra (YVBAGH02)
- Bolsa estanca de 15 litros, negra (YVBAGH15)
- Bolsa estanca de 15 litros, amarilla (YVBAGY15)
- Bolsa estanca de 70 litros, negra (YVBAGH70)
- Bolsa estanca de 70 litros, amarilla (YVBAGY70)
- Funda para teléfono móvil (YVPHOC)

13 YVKAYAK2P - Kayak “BRAZOS 2”, 2 personas

Lo mejor de ambos mundos: el kayak YellowV inflable para dos personas. Un kayak inflable con las características de navegación de un kayak rígido debido a sus paredes laterales con costuras de alta presión. Este kayak es el punto medio ideal entre el kayak para una persona, extremadamente deportivo, y el kayak para tres personas, más orientado a las excursiones. La longitud de la embarcación combinada con el mismo esbelto perfil le permite ir más rápido en comparación con el kayak para una sola persona, haciendo que también sea un placer pasar el día en un gran lago. Este es nuestro verdadero todoterreno en la gama de kayaks. Este ágil kayak se desliza por el agua, pero también es lo suficientemente estable como para disfrutarlo en pareja.

13.1 Contenido del suministro

- Kayak
- 2 x asiento
- 2 x reposapiés
- 2 x remo
- Bomba
- Equipo para reparar el kayak en una mochila estanca de dos litros
- 1 mochila estanca de 15 litros
- Bolsa de transporte
- Aleta



13.2 Especificaciones

Categoría	Turismo, aguas bravas fáciles, aguas abiertas
Largo	420 cm
Ancho	85 cm
Peso	17,1 kg
Carga máx.	290 kg
Construcción	Cubierta y paredes laterales de PVC de doble capa con punto de caída
Válvula	Válvula selectora de bayoneta HIQ
Número de asientos	2
Número de remos	2
Número de aletas	1 (se puede retirar)

13.3 Accesorios

Los siguientes accesorios pueden adquirirse por separado

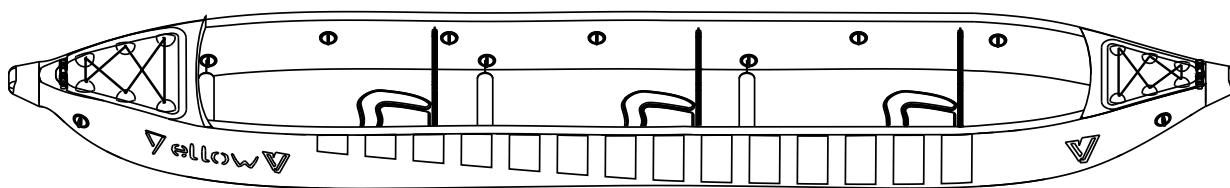
- Equipo de anclaje (YVANCH01)
- Asiento de kayak (YVSSEAT01)
- Flotador de remo (YVPAD02)
- Remo de kayak de doble acción (YVPAD02)
- Toalla de microfibra de 3 metros (YVTOW01)
- Aleta central (YVFIN04)
- Bolsa estanca de dos litros, negra (YVBAGH02)
- Bolsa estanca de 15 litros, negra (YVBAGH15)
- Bolsa estanca de 15 litros, amarilla (YVBAGY15)
- Bolsa estanca de 70 litros, negra (YVBAGH70)
- Bolsa estanca de 70 litros, amarilla (YVBAGY70)
- Funda para teléfono móvil (YVPHOC)

14 YVKAYAK3P - Kayak "BRAZOS 3", 3 personas

El tope de nuestra gama: el YellowV inflable para 3 personas. De lejos el kayak más largo de la gama. Las paredes laterales delgadas y resistentes con costuras caídas y la plataforma de aire crean una rigidez que recuerda a la de un kayak rígido. La proa y la popa contorneadas guían el agua a lo largo y por debajo del kayak de la manera más eficiente posible. Este es el kayak para largas distancias. Espacioso, estable y rápido: justo los que necesita para viajes de un día en grandes lagos o en tranquilas aguas interiores. Su longitud le permite mantener el rumbo y ser más rápido. Su escasa anchura lo hace más adecuado para usuarios más experimentados, pero también es adecuado para usuarios menos experimentados.

14.1 Contenido del suministro

- Kayak
- 3 x asiento
- 3 x reposapiés
- 2 x remo
- Bomba
- Equipo para reparar el kayak en una mochila estanca de dos litros
- 1 mochila estanca de 15 litros
- Bolsa de transporte
- Aleta



14.2 Especificaciones

Categoría	Turismo, aguas bravas fáciles, acampada
Largo	470 cm
Ancho	85 cm
Peso	20,3 kg
Carga máx.	330 kg
Construcción	Cubierta y paredes laterales de PVC de doble capa con punto de caída
Válvula	Válvula selectora de bayoneta HIQ
Número de asientos	3
Número de remos	2
Número de aletas	1 (se puede retirar)

14.3 Accesorios

Los siguientes accesorios pueden adquirirse por separado

- Equipo de anclaje (YVANCH01)
- Asiento de kayak (YVSSEAT01)
- Flotador de remo (YVPAD02)
- Remo de kayak de doble acción (YVPAD02)
- Toalla de microfibra de 3 metros (YVTOW01)
- Aleta central (YVFIN04)
- Bolsa estanca de dos litros, negra (YVBAGH02)
- Bolsa estanca de 15 litros, negra (YVBAGH15)
- Bolsa estanca de 15 litros, amarilla (YVBAGY15)
- Bolsa estanca de 70 litros, negra (YVBAGH70)
- Bolsa estanca de 70 litros, amarilla (YVBAGY70)
- Funda para teléfono móvil (YVPHOC)

1 Sicurezza

Questo manuale è stato redatto per aiutarti a utilizzare l'inflatable tavola in modo sicuro e divertirti. Contiene informazioni sull'inflatable, sull'attrezzatura fornita o montata e informazioni sull'uso e la manutenzione. Leggere attentamente il manuale e familiarizzarsi con l'inflatable prima di utilizzarlo.

Se è il vostro primo inflatable o se si tratta di un tipo diverso, prendere il tempo necessario per fare esperienza in sicurezza.

Le regole e le leggi generali sulla sicurezza e sulla prevenzione degli incidenti devono essere sempre rispettate.

Indicazioni di avvertenza

Le seguenti indicazioni di avvertenza sono utilizzate in questo manuale nel contesto della sicurezza.



AVVERTIMENTO

Indica che esiste un potenziale pericolo che può causare lesioni.



CAUTELA

Indica che le procedure operative pertinenti, le azioni, ecc. possono provocare danni, lesioni o morte.



ATTENZIONE

Si sottolineano le procedure, le circostanze, ecc. importanti.

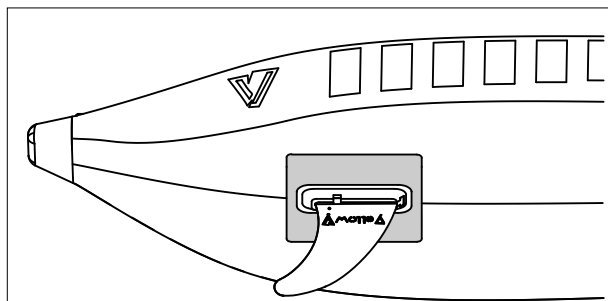
Condividi le istruzioni di sicurezza con altri utenti.

Fissare gli elementi sciolti dell'attrezzatura

Quando si utilizza l'inflatable, fissare attrezzature o bagagli sciolti. A tale scopo, i kayaks sono dotati di una corda elastica.

Etichetta di sicurezza

Nella parte inferiore del kayak, attorno alla pinna, è applicata un'etichetta di sicurezza.



Una spiegazione dei simboli utilizzati si trova nelle "Informazioni sulla sicurezza" fornite con il gommone a pagina 99 - 100 di questo manuale.

2 Funzionamento della pompa

Doppia operazione:

Inserire il tappo rosso per un gonfiaggio rapido. Questo consente alla pompa di erogare pressione sia in salita che in discesa.

Operazione singola:

Quando il tappo rosso viene rimosso, la pompa eroga un'alta pressione. Ciò consente di gonfiare ulteriormente il gonfiabile fino alla pressione di esercizio raccomandata.

L'uscita sopra il manometro serve per gonfiare, l'uscita sotto il manometro serve per aspirare.

Quando si inizia a pompare, il manometro non si muove immediatamente. Continuare a pompare finché il manometro non indica la pressione di esercizio corretta.

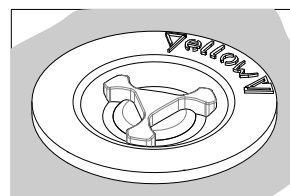
NOTE

Il manometro ha bisogno di una contropressione minima di 0,5 bar. Al di sotto di tale valore, l'ago non si muove. In caso di dubbio sul funzionamento del manometro, rimuovere il tubo dalla pompa, tenere il palmo della mano sull'apertura di gonfiaggio e pompare una volta spingendo la leva verso il basso. The pressure gauge will move immediately.

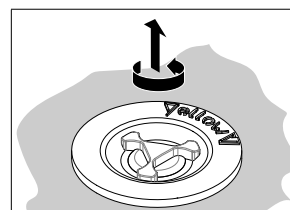
3 Gonfiaggio

- Posizionare l'inflatable su una superficie piana, priva di oggetti appuntiti.
- Srotolare l'inflatable e metterlo in piano.

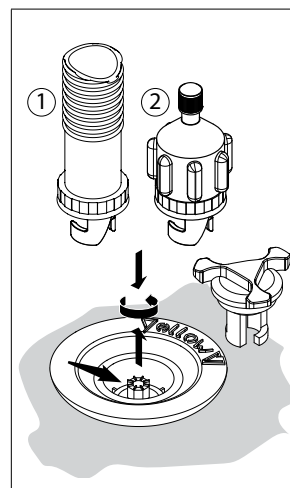
- Prima di gonfiare l'inflatable, verificare la pressione di esercizio consigliata indicata sull'anello della valvola di gonfiaggio.



- Allentare il tappo della valvola di gonfiaggio. Loosen the cap on the inflation valve.



- Controllare che il meccanismo centrale di spinta della valvola di gonfiaggio sia chiuso (posizione alta). Se non lo è, premerlo e ruotarlo di un quarto di giro. Il meccanismo di spinta è ora nella posizione più alta.



- Collegare l'adattatore del tubo flessibile (1)/l'adattatore della pompa (2) in dotazione alla valvola di gonfiaggio e collegarvi una pompa adeguata.

- Gonfiare l'inflatable alla pressione di esercizio raccomandata. Iniziare dal fondo e continuare con i lati.
- Rimuovere l'adattatore del tubo flessibile/l'adattatore della pompa
- Riposizionare il tappo della valvola di gonfiaggio.

⚠ AVVERTIMENTO

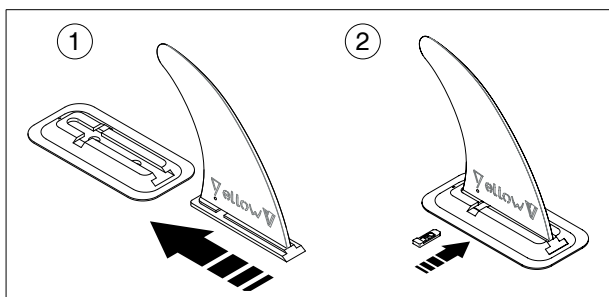
- Non utilizzare aria compressa (ad esempio un compressore per pneumatici).

! CAUTELA

- Non esporre l'inflatable alla luce diretta del sole quando non è in acqua, poiché l'aria in espansione può causare danni o scoppi.
- Se la pressione è troppo alta, potrebbe causare danni strutturali (irreparabili).

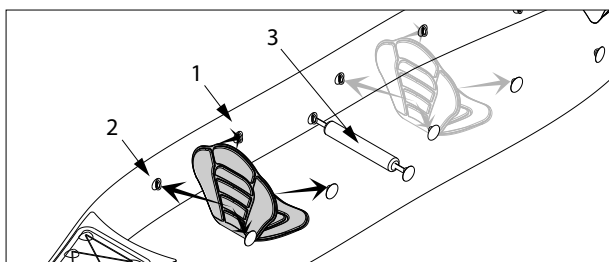
4 Installazione della pinna

- Gonfiare il kayak alla pressione di esercizio consigliata.
- Girare la tavola da kayak con la scatola delle pinne in modo che la pinna sia rivolta verso l'alto.
- Spingere la pinna fino in fondo nella scatola delle pinne (1)
- Spingere il perno attraverso il lato della scatola delle pinne e la pinna. Si sentirà un clic. (2)
- La rimozione avviene in ordine inverso.



5 Sedile da kayak

- Quando il kayak è gonfiato, posizionare il/i sedile/i del kayak nella posizione desiderata, tra i quattro anelli a D.



- Utilizzando i moschettoni, fissare le due cinghie superiori del sedile agli anelli a D nella parte anteriore del kayak (1).
- Quindi fissare le cinghie inferiori agli anelli a D più vicini dietro il sedile (2). Regolare le cinghie in una comoda posizione seduta/magra.

- Attaccare il/i poggiapiedi (3) agli anelli a D utilizzando i moschettoni.

6 Pagaia

La pagaia fornita con il kayak può essere utilizzata sia come pagaia a pala singola che a pala doppia. La lunghezza può essere facilmente regolata.

7 Uso

👉 ATTENZIONE

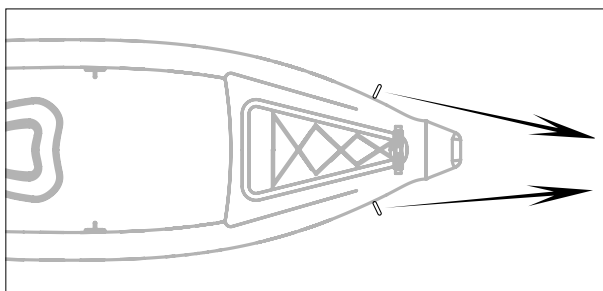
- Gonfiare completamente l'inflatable un giorno prima dell'uso e controllare che non ci siano perdite d'aria.
- Indossare un dispositivo di galleggiamento adeguato (giubbotto di salvataggio/dispositivo di galleggiamento personale) quando si è in acqua. Nota: attenersi sempre alle norme vigenti a livello locale!
- In condizioni di freddo, indossare un abbigliamento adeguato, ad esempio una muta.
- Entra con attenzione e assicurati che il kayak non si ribalti.

! CAUTELA

- Non lasciare l'inflatable inutilizzato al sole per lunghi periodi. In questo modo si evitano scolorimento, invecchiamento e delaminazione prematuri.
- Proteggete il vostro inflatable dai forti raggi UV, in modo da evitare scolorimento, invecchiamento, delaminazione e incollaggio/ammorbidimento.
- Controllare la pressione dell'inflatable. Se la pressione è troppo alta, rilasciare gradualmente l'aria fino a raggiungere la pressione di esercizio corretta.
- Evitare che l'acqua o l'umidità penetrino nell'inflatable attraverso la valvola di gonfiaggio. Se ciò dovesse accadere, rimuovere l'acqua e lasciare che l'inflatable si asciughi completamente prima di utilizzarla nuovamente.
- Conservare il gonfiabile in un luogo fresco e buio o coprirlo.
- Controllare sempre le tabelle idriche locali per l'area in cui si utilizza l'inflatable.

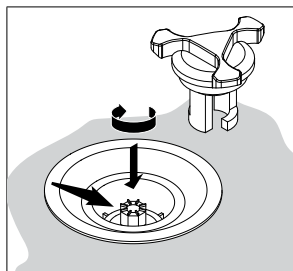
⚠ AVVERTIMENTO

- Non superare la capacità di carico massima dell'inflatable.
- Il traino dell'inflatable deve essere effettuato solo in assenza di persone e a bassa velocità.
- Attacca la fune di traino agli anelli a "D" sulla parte anteriore del kayak:



8 Sgonfiare e conservare

- l'inflatable deve essere pulita correttamente dopo l'uso. A tale scopo, utilizzare una soluzione di sapone neutro e acqua pulita. Assicurarsi di rimuovere tutta la sabbia, i sassolini, l'olio e lo sporco.
- Rimuovere i sedili e i poggiatesta.
- Utilizzare lo scarico posizionato nella parte posteriore del kayak per scaricare la maggior parte dell'acqua.
- Posizionare il gonfiabile all'ombra e lasciarlo asciugare a testa in giù.
- Rimuovere il tappo dalla valvola di gonfiaggio.
- Premere il meccanismo di spinta sulla valvola di gonfiaggio e ruotarlo di un quarto di giro per aprire la valvola di gonfiaggio (posizione bassa).



- Assicurarsi che tutte le camere d'aria siano vuote.
- Piegare/arrotolare l'inflatable verso la valvola di gonfiaggio per eliminare tutta l'aria.
- Non piegare/arrotolare l'inflatable in modo troppo stretto.
- Rimettere il tappo sulla valvola di gonfiaggio.
- Conservare l'inflatable in un luogo fresco, asciutto e ventilato.

ATTENZIONE

- Non lasciare mai asciugare l'inflatable alla luce diretta del sole.
- A causa del forte flusso d'aria e del rumore relativamente forte durante lo sgonfiaggio, si raccomanda una certa distanza dalla valvola di gonfiaggio.

CAUTELA

- Piegare/arrotolare troppo stretto può danneggiare le cuciture d'aria.

9 Prolungare la durata di vita

- Evitare sovrappressioni e sottopressioni dovute a variazioni di temperatura; garantire una pressione di esercizio costante.
- Evitare l'uso di un compressore d'aria; utilizzare una pompa adeguata.
- Evitare che sporco o acqua penetrino attraverso la valvola di gonfiaggio.
- Evitare la delaminazione o la deformazione dovuta all'esposizione alla luce solare diretta o alle alte temperature.
- Evitare danni dovuti al superamento della capacità di carico massima (persone e/o carico).

- Evitare l'immagazzinamento a lungo termine, poiché ha un effetto negativo sulle giunture della camera d'aria.
- Evitare di trascinare l'inflatable per terra, poiché le parti taglienti hanno un effetto dannoso. Utilizzare le maniglie nella parte anteriore e posteriore del kayak.
- Asciugare bene dopo l'uso.
- Controllare regolarmente le giunture della camera d'aria per individuare eventuali punti deboli; se necessario, ripararle.
- Controllare regolarmente che la valvola di gonfiaggio non presenti perdite; se necessario, serrarla.

ATTENZIONE

Per evitare perdite d'aria, stringere di tanto in tanto la valvola di gonfiaggio. A tale scopo, utilizzare l'attrezzo in dotazione. Sgonfiare completamente l'inflatable e rimuovere il tappo dalla valvola di gonfiaggio, afferrare la parte interna della valvola di gonfiaggio sul lato inferiore dell'inflatable, inserire l'attrezzo nella valvola di gonfiaggio e ruotare in senso orario fino al completo serraggio.

10 Riparazioni

Se, nonostante tutte le precauzioni, l'inflatable dovesse avere perdite, nella maggior parte dei casi è facile ripararla da soli. Utilizzare il kit di riparazione fornito a tale scopo.

- Individuare la perdita utilizzando una soluzione di detersivo e acqua pulita, se necessario.
- Quindi far uscire l'aria dall'inflatable.
- Pulire e sgrassare la superficie intorno alla perdita.
- Tagliare a misura 1 delle toppe fornite. Assicurarsi che la toppa abbia una sovrapposizione di 2-3 cm intorno alla perdita.
- Tracciare quindi (con una matita) il contorno della toppa sull'inflatable.
- Applicare del nastro adesivo lungo il perimetro della toppa. In questo modo si evita di lasciare residui di colla in eccesso sull'inflatable.
- Spalmare sia sulla toppa che sulla superficie dell'inflatable la colla fornita, stendendola in modo uniforme.
- Lasciare asciugare per cinque minuti.
- Incollare delicatamente la toppa sulla perdita e premere dal centro verso i bordi esterni. In questo modo si evita che l'aria rimanga intrappolata tra l'inflatable e la toppa.
- Lasciare indurire la colla per almeno 24 ore.

CAUTELA ATTENZIONE

- Non pompate l'inflatable mentre la colla sta facendo presa.
- Non utilizzare l'inflatable mentre la colla sta facendo presa.



Se il prodotto è giunto a fine vita, verificare in loco le modalità di smaltimento responsabile.

11 Guasti

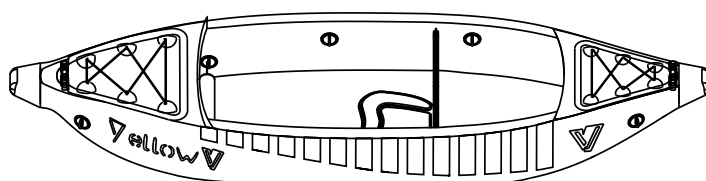
Problema	Possibile causa	Soluzione
Sporgenza		
C'è un rigonfiamento all'esterno del gonfiabile.	Ciò è dovuto all'installazione della valvola di gonfiaggio nell'inflatable. Per installare la valvola, è necessario ricavare uno spazio nella struttura della cucitura a goccia.	Questa sporgenza è normale e non influisce in alcun modo sulla qualità o sulle prestazioni.
Calo della pressione dell'aria		
Valvola di gonfiaggio	Assicurarsi che la scheda abbia l'inflatable pressione di esercizio. Quindi, utilizzando una soluzione di acqua e detergente, verificare che la valvola di gonfiaggio sia stata serrata correttamente.	Quando compaiono bolle d'aria, stringere la valvola di gonfiaggio utilizzando l'apposito strumento.
	Verificare che il meccanismo di spinta della valvola di gonfiaggio sia nella posizione più alta.	Se non è nella posizione più alta, premere leggermente il meccanismo di spinta e ruotarlo di un quarto di giro in modo che sia nella posizione più alta.
	Controllare che il meccanismo di spinta funzioni correttamente.	In caso contrario, sostituire il meccanismo di spinta con il pezzo di ricambio in dotazione.
Giunture	Assicurarsi che la scheda abbia l'inflatable pressione di esercizio. Quindi, utilizzando una soluzione di acqua e detergente, verificare se vi è una perdita in 1 delle giunture o delle superfici.	Se si formano bolle d'aria, ripararle utilizzando le toppe e la colla in dotazione.
Schiuma EVA		
si stacca dal PVC	Un arrotolamento/piegatura troppo stretta può causare il distacco della schiuma EVA dal PVC.	Incollare la schiuma EVA sul PVC utilizzando la colla in dotazione. Seguire le istruzioni di incollaggio riportate sul tubetto.
Acqua nell'inflatable		
Acqua	L'acqua/umidità è entrata inaspettatamente nell'inflatable attraverso la valvola di gonfiaggio.	Intervenire immediatamente! Rimuovere il meccanismo di spinta della valvola utilizzando l'attrezzo in dotazione. Ventilare attivamente attraverso questo foro per 15 minuti, quindi ventilare passivamente per altre 24 ore.

12 YVKAYAK1P - Kayak “BRAZOS 1”, 1 persona

Il nostro modello entry-level nel segmento dei kayak, il kayak gonfiabile YellowV per 1 persona! Le pareti laterali e il ponte con cucitura a goccia portano questo kayak gonfiabile al livello di un kayak a guscio rigido in termini di rigidità e caratteristiche di navigazione. La punta sagomata e il cono terminale assicurano che il kayak tagli l'acqua e sia pronto per acque impegnative. Ideale per fiumi dalla corrente veloce o mare mosso. La sua lunghezza ti consente di trasportare moltissimi bagagli, che rimangono asciutti anche nella borsa impermeabile inclusa! Questa barca più piccola è molto manovrabile, ma grazie alla sua larghezza modesta è più adatta agli utenti esperti.

12.1 Scopo della fornitura

- Kayak
- 1 sedile
- 1 poggiatesta
- 1 pedale
- Pompa
- Kit di riparazione kayak in borsa impermeabile da 2 litri
- Borsa impermeabile da 15 litri
- Bagaglio a mano
- Fin



12.2 Specifiche

Categoria	Touring, acque bianche facili, canali
Lunghezza	350 cm
Larghezza	85 cm
Peso	14,2 kg
Carica massima	210 kg
Costruzione	Pareti laterali e coperta in PVC a doppio strato con punto goccia
Valvola	Valvola push a baionetta HIQ
Numero di posti	1
Numero di palette	1
Numero di alette	1 (rimovibili)

12.3 Accessori

Gli accessori sotto elencati possono essere acquistati separatamente

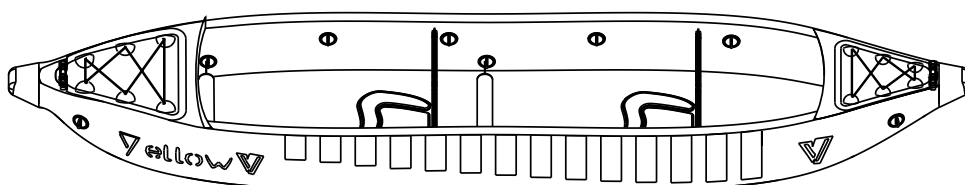
- Kit di ancoraggio (YVANCH01)
- Sedile per kayak (YVSSEAT01)
- Galleggiante a pagaia (YVPAD02)
- Pagaia per kayak a doppia azione (YVPAD02)
- Asciugamano in microfibra da 3 metri (YVTOW01)
- Pinna centrale (YVFIN04)
- Borsa stagna 2 litri, nera (YVBAGH02)
- Borsa stagna 15 litri, nera (YVBAGH15)
- Borsa stagna 15 litri, gialla (YVBAGY15)
- Borsa stagna 70 litri, nera (YVBAGH70)
- Borsa stagna 70 litri, gialla (YVBAGY70)
- Cabina telefonica (YVPHOC)

13 YVKAYAK2P - Kayak “BRAZOS 2”, 2 persone

Il meglio dei due mondi: il kayak gonfiabile YellowV per 2 persone. Un kayak gonfiabile con le caratteristiche veliche di un kayak a guscio rigido grazie alle sue pareti laterali con cuciture a goccia ad alta pressione. Questo kayak è la via di mezzo tra il kayak da 1 persona estremamente sportivo e il kayak da 3 persone più orientato al tour. La lunghezza della barca unita allo stesso profilo snello permette di prendere maggiore velocità rispetto alla monoposto, rendendo anche piacevole trascorrere una giornata su un grande lago. Questo è il nostro vero tuttofare nella gamma di kayak. Questo agile kayak scivola sull'acqua, ma è anche abbastanza stabile per goderselo in coppia.

13.1 Scopo della fornitura

- Kayak
- 2 sedile
- 2 poggiatesta
- 2 pedale
- Pompa
- Kit di riparazione kayak in borsa impermeabile da 2 litri
- Borsa impermeabile da 15 litri
- Bagaglio a mano
- Fin



13.2 Specifiche

Categoria	Touring, acque bianche facili, acque libere
Length	420 cm
Width	85 cm
Weight	17,1 kg
Max load	290 kg
Costruzione	Pareti laterali e coperta in PVC a doppio strato con punto goccia
Valvola	Valvola push a baionetta HIQ
Numero di posti	2
Numero di palette	2
Numero di alette	1 (rimovibili)

13.3 Accessori

Gli accessori sotto elencati possono essere acquistati separatamente

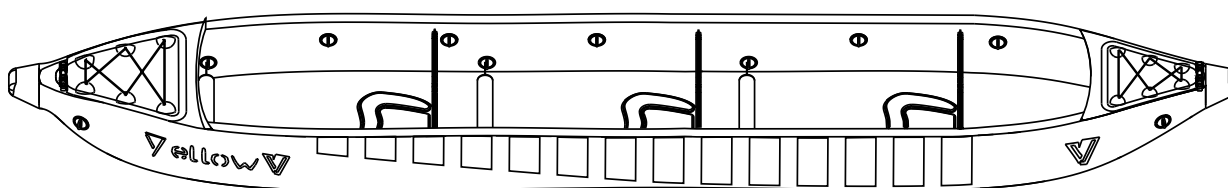
- Kit di ancoraggio (YVANCH01)
- Sedile per kayak (YVSSEAT01)
- Galleggiante a pagaia (YVPAD02)
- Pagaia per kayak a doppia azione (YVPAD02)
- Asciugamano in microfibra da 3 metri (YVTOW01)
- Pinna centrale (YVFIN04)
- Borsa stagna 2 litri, nera (YVBAGH02)
- Borsa stagna 15 litri, nera (YVBAGH15)
- Borsa stagna 15 litri, gialla (YVBAGY15)
- Borsa stagna 70 litri, nera (YVBAGH70)
- Borsa stagna 70 litri, gialla (YVBAGY70)
- Cabina telefonica (YVPHOC)

14 YVKAYAK3P - Kayak "BRAZOS 3", 3 persone

Il top della nostra gamma: il gonfiabile 3 posti YellowV. Di gran lunga il kayak più lungo della gamma. Le pareti laterali sottili e robuste con punto a goccia e il ponte d'aria creano una rigidità che ricorda un kayak rigido. Il naso e la coda sagomati guidano l'acqua lungo e sotto il kayak nel modo più efficiente possibile. Questo è il kayak per le lunghe distanze. Spazioso, stabile e veloce: proprio quello che ti serve per lunghe gite di un giorno sui grandi laghi o nelle acque interne più calme. La sua lunghezza gli consente di mantenere la sua rotta ed è molto veloce. La sua larghezza ridotta lo rende più adatto agli utenti più esperti, ma il kayak è abbastanza tollerante anche per i kayakisti un po' meno esperti.

14.1 Scopo della fornitura

- Kayak
- 3 sedile
- 3 poggiatesta
- 2 pedale
- Pompa
- Kit di riparazione kayak in borsa impermeabile da 2 litri
- Borsa impermeabile da 15 litri
- Bagaglio a mano
- Fin



14.2 Specifiche

Categoria	Touring, acque bianche facili, campeggio
Length	470 cm
Width	85 cm
Weight	20,3 kg
Max load	330 kg
Costruzione	Pareti laterali e coperta in PVC a doppio strato con punto goccia
Valvola	Valvola push a baionetta HIQ
Numero di posti	3
Numero di palette	2
Numero di alette	1 (rimovibili)

14.3 Accessori

Gli accessori sotto elencati possono essere acquistati separatamente

- Kit di ancoraggio (YVANCH01)
- Sedile per kayak (YVSSEAT01)
- Galleggiante a pagaia (YVPAD02)
- Pagaia per kayak a doppia azione (YVPAD02)
- Asciugamano in microfibra da 3 metri (YVTOW01)
- Pinna centrale (YVFIN04)
- Borsa stagna 2 litri, nera (YVBAGH02)
- Borsa stagna 15 litri, nera (YVBAGH15)
- Borsa stagna 15 litri, gialla (YVBAGY15)
- Borsa stagna 70 litri, nera (YVBAGH70)
- Borsa stagna 70 litri, gialla (YVBAGY70)
- Cabina telefonica (YVPHOC)

1 Sikkerhed

Denne vejledning er udarbejdet for at hjælpe dig med at anvende din inflatable sikkert og have det sjovt. Den indeholder detaljer om inflatable og det udstyr, som bliver leveret eller monteret og information om anvendelse og vedligeholdelse. Læs manualen omhyggeligt og gør dig bekendt med inflatable før anvendelse.

Hvis dette er din første inflatable, eller hvis det er en anden type, tage nok tid til sikkert at få erfaring.

Generelle regler og love vedrørende sikkerhed og til forebyggelse af ulykker bør altid følges.

Advarselsindikationer

Følgende advarselsindikationer bruges i denne brugsanvisning i forbindelse med sikkerhed:



ADVARSEL

Angiver, at der eksisterer en potentiel fare, der kan føre til skade.



FORSIGTIG

Påpeger, at de relevante betjeningsprocedurer, handlinger osv. kan resultere i skader, kvæstelser eller dødsfald.



BEMÆRK

Lægger vægt på vigtige procedurer, forhold mv.

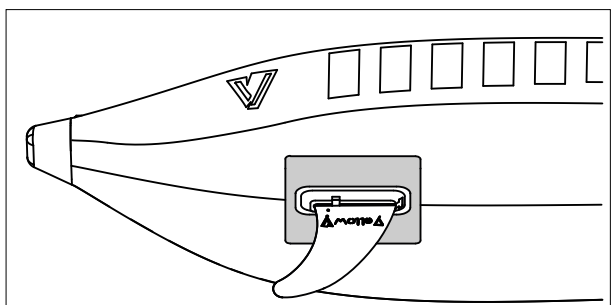
Del sikkerhedsinstruktionerne med andre brugere

Sikring af løse udstyrsgenstande

Fastgør løst udstyr eller bagage, når du bruger inflatable. kayaks er udstyret med en elastiksnor til dette formål.

Sikkerhedsetiketter

I bunden af kajakken, omkring finnerne, anbringes et sikkerhedsmærke.



Du kan finde en forklaring på de anvendte symboler i 'Sikkerhedsoplysninger', der følger med gummibåden, eller på side 99 - 100 i denne brugsanvisning.

2 Benyttelse af pumpe

Dobbelt drift:

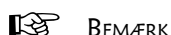
Indsæt den røde hætte for hurtig oppustning. Dette giver pumpen mulighed for at levere tryk på både op- og nedslag.e.

Enkelt operation:

Pumpen leverer højt tryk med den røde hætte fjernet. Dette gør det muligt at puste inflatable yderligere op til det anbefalede arbejdstryk.

Udløbet over manometeret skal pustes op, udløbet under manometeret skal støvsuges.

Når du begynder at pumpe, begynder trykmåleren ikke at bevæge sig med det samme. Fortsæt med at pumpe, indtil trykmåleren viser det korrekte arbejdstryk.

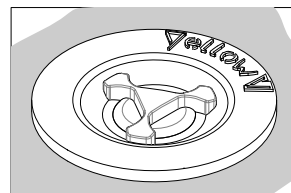


BEMÆRK

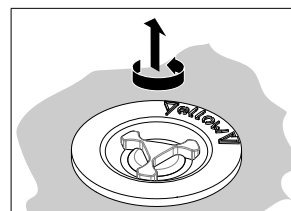
Trykmåleren skal have et minimum modtryk på 0,5 bar. Nålen vil ikke bevæge sig under det. Hvis du er i tvivl om trykmåleren virker, skal du fjerne slangen fra pumpen, holde håndfladen fast på inflationsåbningen og pumpe én gang ved at skubbe håndtaget ned. Trykmåleren vil bevæge sig med det samme.

3 Oppustning

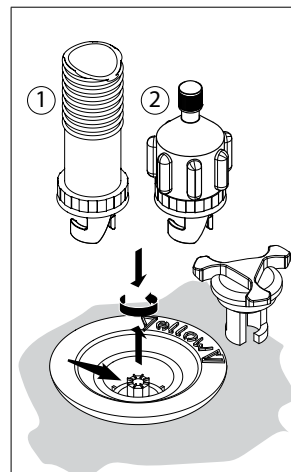
- Placer inflatable på en flad overflade, fri for skarpe genstande.
- Fold/rul inflatable ud og læg den fladt.
- Før oppustning af inflatable, skal du kontrollere det anbefalede driftstryk angivet på oppustningsventileringen.



- Løsn hættten på oppumpningsventilen.



- Tjek, at den centrale Tryk-skub mekanisme på oppumpningsventilen er lukket (høj position). Hvis ikke, tryk på den og dreje den en kvart omgang. Tryk-skub mekanismen er nu i højeste position.



- Tilslut den medfølgende slangeadapter (1)/pumpeadapter (2) til oppustningsventilen og tilslut en passende pumpe til den.

- Pust inflatable op til det anbefalede arbejdstryk. Start med bunden og fortsæt med siderne.
- Fjern slangeadapteren/pumpeadapteren.
- Sæt hætten på oppumpningsventilen igen.



ADVARSEL

- Anvend ikke trykluft (såsom en kompressor til bildæk).

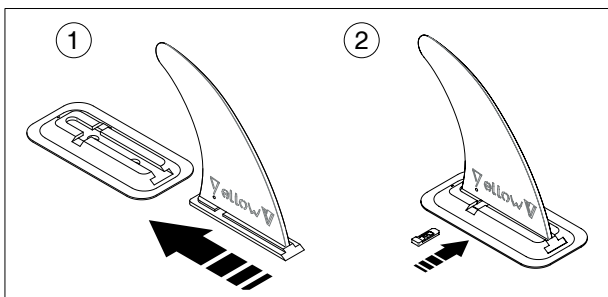


FORSIGTIG

- Udsæt ikke inflatable for direkte sollys, når det ikke er i vandet, da ekspanderende luft kan forårsage skade eller eksplosion.
- Hvis trykket er for højt, kan det føre til strukturelle (uoprettelige) skader.

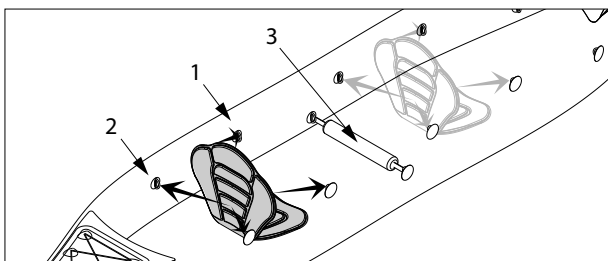
4 Installation af finnen

- Pust kajakken op til det anbefalede arbejdstryk.
- Vend kayak-brættet med finneboksen til finnen opad.
- Skub finnen helt ind i finnekassen (1)
- Skub stiften gennem siden af finneboksen og finnen. Du vil høre et klik. (2)
- Fjernelsen foregår i omvendt rækkefølge.



5 Kajaksæde

- Når kajakken er oppustet, placeres kajaksædet i den ønskede position mellem de fire D-ringe.



- Brug karabinerne til at fastgøre de øverste to stropper på sædet til D-ringene foran på kajakken (1).
- Fastgør derefter de nederste stropper til de nærmeste D-ringe bag sædet (2). Juster stropperne til en behagelig sidde-/læneposition.
- Fastgør fodstøtten(e) (3) til D-ringene ved hjælp af karabinerne.

6 Paddel

Padlen, der leveres med kajakken, kan bruges som enten en enkeltbladet eller dobbeltbladet padle. Længden kan nemt justeres.

7 Brug



BEMÆRK

- Pust inflatable helt op dagen før anvendelsen og kontroller for luftlækager.
- Bær en passende flydevest (redningsvest/personlig flydeanordning), mens du er i vandet. Bemærk: følg altid lokalt gældende bestemmelser!
- Bær passende tøj såsom våddragt under kolde forhold.
- Træd forsigtigt ind og sørg for, at kajakken ikke vælter.



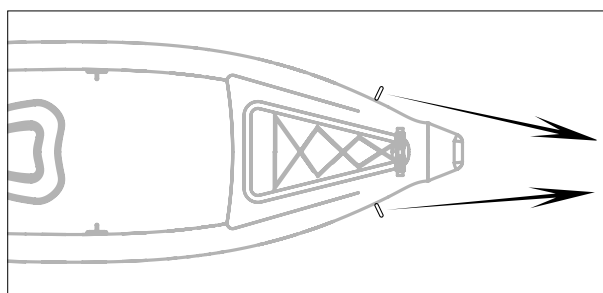
FORSIGTIG

- Lad ikke inflatable stå ubrugt i solen i længere perioder. Dette forhindrer for tidlig misfarvning, ældning og delaminering.
- Beskyt din inflatable mod stærk UV-stråling, dette vil forhindre misfarvning, ældning, delaminering og klæbning/blødgøring.
- Tjek trykket i inflatable. Hvis trykket er for højt, frigiv luften gradvist, indtil det korrekte arbejdstryk er nået.
- Undgå, at vand eller fugt kommer ind i inflatable gennem oppustningsventilen. Hvis det sker, skal du fjerne vandet og lade inflatable blive tørret helt, før du anvender den igen.
- Opbevar inflatable på et køligt og mørkt sted eller tildæk den.
- Tjek altid de lokale vandkort for det område, der hvor du anvender inflatable.



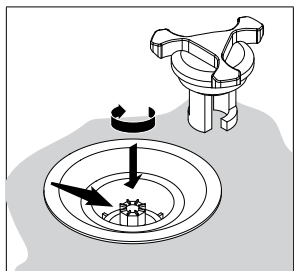
ADVARSEL

- Overskrid ikke maksimale belastningskapacitet af inflatable.
- Når inflatable bugseres, dette bør kun gøres uden personer og ved lav hastighed.
- Fastgør træklinen til 'D'-ringene på forsiden af kajakken:



8 Tøm luften og opbevar

- Inflatable skal rengøres ordentligt efter brug. For at gøre dette skal du anvende en opløsning bestående af mild sæbe og rent vand. Sørg for at alt sand, grus, olie og snavs er fjernet.
- Fjern sæder og fodstøtter.
- Brug afløbet placeret bag på kajakken til at dræne det meste af vandet.
- Placer den oppustelige i skyggen og lad den tørre på hovedet.
- Fjern hættten fra oppumpningsventilen.
- Tryk på tryk-skub mekanismen på oppumpningsventilen og drej den en kvart omgang for at åbne oppustningsventilen (lav position).



- Sørg for, at alle luftkamre er tomme.
- Fold/rul inflatable mod oppustningsventilen for at fjerne al luft.
- Fold/rul ikke inflatable for stramt.
- Sæt hættten på oppumpningsventilen igen.
- Opbevar inflatable i et køligt, tørt og ventileret sted.

BEMÆRK

- Lad aldrig inflatable blive tørret i direkte sollys.
- På grund af den stærke luftstrøm og relativt høje støj under tømning, en vis afstand fra oppustningsventilen anbefales.

FORSIGTIG

- Stram foldning/rulning kan beskadige luftsømmene.

9 Forlængelse af levetiden

- Undgå over- og undertryk på grund af temperatursving; Sikre konstant driftstryk.
- Undgå at anvende en luftkompressor; Anvend en passende pumpe.
- Lad ikke snavs eller vand at komme ind gennem oppustningsventilen.
- Undgå delaminering eller deformation på grund af udsættelse for direkte sollys eller høje temperaturer.
- Undgå skader ved overskridelse af den maksimale belastningskapacitet (personer og/eller last).
- Undgå langtidsopbevaring, da dette har en skadelig effekt på luftkammerets lumsømme.
- Undgå at trække inflatable hen over gulvet, da skarpe genstande har skadelig effekt. Brug håndtagene foran og bag på kajakken.
- Rengør produktet efter anvendelse med en opløsning bestående af mild sæbe og rent vand.

- Tør godt efter anvendelse.
- Tjek sømmene i luftkammeret regelmæssigt for svage punkter; Reparer om nødvendigt.
- Tjek oppumpningsventilen regelmæssigt for utætheder; Spænd den om nødvendigt.

BEMÆRK

- Spænd oppumpningsventilen en gang imellem for at forhindre luftlækage. Anvend det medfølgende værktøj til dette formål. Tøm inflatable helt ud og fjern hættten fra oppustningsventilen, tag fat i indersiden af oppustningsventilen på undersiden af inflatable, sæt værktøjet ind i oppustningsventilen og drej med uret, indtil det er helt spændt.

10 Reparationer

Skulle inflatable lækker trods alle forholdsregler, er det i de fleste tilfælde nemt at reparere selv. Anvend det medfølgende reparationskit til dette formål.

- Find utætheden ved at bruge en opløsning af rengøringsmiddel og rent vand, hvis det er nødvendigt.
- Lad derefter luften komme ud af inflatable.
- Rengør og affedt overfladen omkring lækagen.
- Klip 1 af de medfølgende plastre. Sørg for, at plasteret overlapper på 2-3 cm rundt om lækagen.
- Tegn derefter (med en blyant) omridset af plasteret på inflatable.
- Sæt malertape rundt om plasteret. Dette forhindrer overskydende limrester i at blive på inflatable.
- Påfør både plasteret og overfladen af inflatable med den medfølgende lim og fordel det jævnt.
- Lad det tørre i fem minutter.
- Sæt forsigtigt plasteret på utætheden og tryk det ned fra midten til yderkanterne. Dette forhindrer luft i at blive fanget mellem inflatable og lappen.
- Lad limen stivne i mindst 24 timer.

FORSIGTIG BEMÆRK

- Pump ikke inflatable op, mens limen hærdner.
- Anvend ikke inflatable, mens limen hærdner.



Hvis produktet har nået slutningen af dets levetid, bør du kontrollere lokale regler, hvordan det kan bortskaffes ansvarligt.

11 Driftsfejl

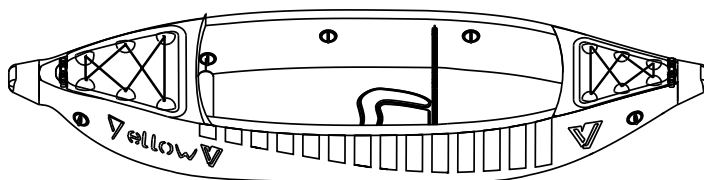
Problem	Mulig årsag	Løsning
Bule		
Der er en bule på ydersiden af den oppustelige.	Dette er en konsekvens af, at oppustningsventilen er sat i inflatable. For at installere ventilen skal der sørges for mellemrum i dropsyede struktur.	Denne bule er normal og påvirker ikke kvaliteten eller ydeevnen på nogen måde.
Fald i lufttrykket		
Oppustningsventil	Sørg for, at inflatable har det korrekte driftstryk. Tjek derefter, at oppustningsventilen er ordentligt spændt ved brug af en opløsning af rengøringsmiddel og vand.	Når der opstår luftbobler, spændes oppustningsventilen ved hjælp af det værktøj, der er beregnet til dette formål.
	Kontroller, at oppumpningsventilens tryk-skub mekanisme er i højeste position.	Hvis den ikke er i højeste position, tryk let på tryk-skubmekanismen og drej den en kvart omgang, så den er i højeste position.
	Tjek, at tryk-skubmekanismen fungerer korrekt.	Hvis den ikke gør det, udskift tryk-skubmekanismen med den medfølgende reservedel.
Syninger	Sørg for, at inflatable har det korrekte driftstryk. Anvend derefter en opløsning af vaskemiddel og vand til at tjekke, om der er en lækage i 1 af sømmene eller overfladerne.	Hvis der opstår luftbobler, reparer dem med de medfølgende plastre og lim.
EVA skum		
Løsnes fra PVC	For stram rulning/foldning kan få EVA-skummet til at løsne sig fra PVC'en.	Lim EVA skummet tilbage på PVC ved hjælp af den medfølgende lim. Følg limningsvejledningen, der er angivet på tuben.
Vand i inflatable		
Vand	Vand/fugt er trængt ind uventet i inflatable gennem oppumpningsventilen.	Tag aktion omgående! Fjern ventilens tryk-skub mekanisme ved hjælp af det medfølgende værktøj. Ventilér aktivt gennem dette hul i 15 minutter og ventilér derefter passivt i yderligere 24 timer.

12 YVKAYAK1P - Kayak "BRAZOS 1", 1 person

Vores begyndermodel i kajaksegmentet, YellowV oppustelig kayak til 1 person! Dropstitch-sidevæggene og dækket bringer denne oppustelige kayak op på niveau med en hård skalkajak, når det kommer til stivhed og sejlegenskaber. Den konturerede næse og endekegle sikrer, at kajakken skærer gennem vandet og er klar til udfordrende farvande. Ideel til hurtigt strømmende floder eller ujævnt hav. Dens længde giver dig mulighed for at bære en masse bagage, som også forbliver tør i den medfølgende tørre taske! Denne mindre båd er meget manøverdygtig, men på grund af dens beskedne bredde er den bedre egnet til erfarne brugere.

12.1 Leveringsomfang

- Kayak
- 1 x sæde
- 1 x fodstøtte
- 1 x trædekniv
- Pumpe
- Reparationssæt til kayak i 2-liters drybag
- 15 liters tørpose
- Bæretaske
- Finne



12.2 Specifikationer

Kategori	Touring, let hvidt vand, kanaler
Længde	350 cm
Bredde	85 cm
Vægt	14,2 kg
Maks. belastning	210 kg
Konstruktion	dropstitch dobbeltlags PVC sidevægge og dæk
Ventil	HIQ bajonetskubbeventil
Antal pladser	1
Antal padler	1
Antal finner	1 (aftagelige)

12.3 Tilbehør

Nedenstående tilbehør kan købes separat.

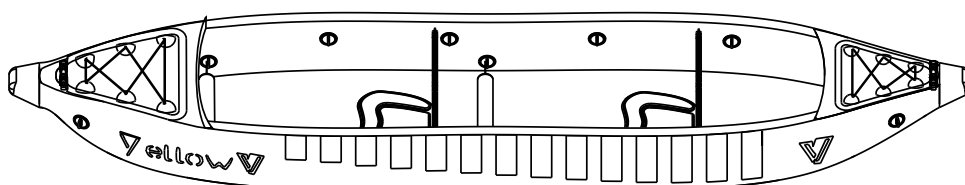
- Ankersæt (YVANCH01)
- Kajaksæde (YVSSEAT01)
- Padleflåd (YVPAD02)
- Dobbeltvirkende kajak-padle (YVPAD02)
- 3 meter mikrofiberhåndklæde (YVTOW01)
- Midterfinne (YVFIN04)
- Tørretaske 2 liter, sort (YVBAGH02)
- Tørretaske 15 liter, sort (YVBAGH15)
- Tørretaske 15 liter, gul (YVBAGY15)
- Tørretaske 70 liter, sort (YVBAGH70)
- Tørretaske 70 liter, gul (YVBAGY70)
- Telefonhylster (YVPHOC)

13 YVKAYAK2P - Kayak "BRAZOS 2", 2 personer

Det bedste fra begge verdener: YellowV oppustelig kayak til 2 personer. En oppustelig kayak med sejlegenskaber som en hårdskallet kayak på grund af dens sidestykker med drop-stitch under højt tryk. Denne kayak er den gyldne middelvej mellem den ekstremt sportslige 1-personers kayak og den mere turorienterede 3-personers kayak. Bådens længde kombineret med den samme slanke profil giver dig mulighed for at få mere fart på i forhold til 1-personersbåden, hvilket også gør det til en fornøjelse at tilbringe en dag på en stor sø. Dette er vores sande allrounder i kajaksortimentet. Denne smidige kayak glider gennem vandet, men er også stabil nok til, at man kan nyde den som par.

13.1 Leveringsomfang

- Kayak
- 2 x sæde
- 2 x fodstøtte
- 2 x trædekniv
- Pumpe
- Reparationssæt til kayak i 2-liters drybag
- 15 liters tørpose
- Bæretaske
- Finne



13.2 Specifikationer

Kategori	Touring, let hvidt vand, åbent vand
Længde	420 cm
Bredde	85 cm
Vægt	17,1 kg
Maks. belastning	290 kg
Konstruktion	dropstitch dobbeltlags PVC sidevægge og dæk
Ventil	HIQ bajonetskubbeventil
Antal pladser	2
Antal padler	2
Antal finner	1 (aftagelige)

13.3 Tilbehør

Nedenstående tilbehør kan købes separat.

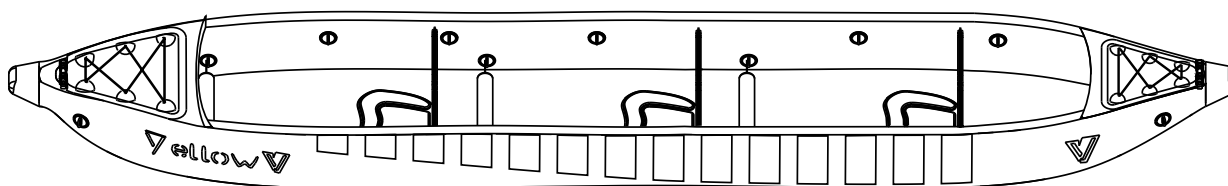
- Ankersæt (YVANCH01)
- Kajaksæde (YVSSEAT01)
- Padleflåd (YVPAD02)
- Dobbeltvirkende kayak-padler (YVPAD02)
- 3 meter mikrofiberhåndklæde (YVTOW01)
- Midterfinne (YVFIN04)
- Tørretaske 2 liter, sort (YVBAGH02)
- Tørretaske 15 liter, sort (YVBAGH15)
- Tørretaske 15 liter, gul (YVBAGY15)
- Tørretaske 70 liter, sort (YVBAGH70)
- Tørretaske 70 liter, gul (YVBAGY70)
- Telefonhylster (YVPHOC)

14 YVKAYAK3P - Kayak "BRAZOS 3", 3 personer

Toppen af vores sortiment: YellowV oppustelig 3-personers. Langt den længste kayak i rækken. De slanke, robuste dropstitch-sidevægge og airdeck skaber en stivhed, der minder om en hård kayak. Den konturerede næse og hale styrer vandet langs og under kajakken så effektivt som muligt. Dette er kajakken til lange afstande. Rummelig, stabil og hurtig - lige hvad du har brug for til længere dagsture på store søer eller på roligere indre farvande. Dens længde betyder, at den holder kursen og er meget hurtig. Den smalle bredde gør den bedre egnet til mere erfarne brugere, men kajakken er også tilgængelig nok til kajakroere, der er lidt mindre erfarne.

14.1 Leveringsomfang

- Kayak
- 3 x sæde
- 3 x fodstøtte
- 2 x trædekniv
- Pumpe
- Reparationssæt til kayak i 2-liters drybag
- 15 liters tørpose
- Bæretaske
- Finne



14.2 Specifikationer

Kategori	Touring, let hvidt vand, camping
Længde	470 cm
Bredde	85 cm
Vægt	20,3 kg
Maks. belastning	330 kg
Konstruktion	dropstitch dobbeltlags PVC sidevægge og dæk
Ventil	HIQ bajonetskubbeventil
Antal pladser	3
Antal padler	2
Antal finner	1 (aftagelige)

14.3 Tilbehør

Nedenstående tilbehør kan købes separat.

- Ankersæt (YVANCH01)
- Kajaksæde (YVSSEAT01)
- Padleflåd (YVPAD02)
- Dobbeltvirkende kayak-padler (YVPAD02)
- 3 meter mikrofiberhåndklæde (YVTOW01)
- Midterfinne (YVFIN04)
- Tørretaske 2 liter, sort (YVBAGH02)
- Tørretaske 15 liter, sort (YVBAGH15)
- Tørretaske 15 liter, gul (YVBAGY15)
- Tørretaske 70 liter, sort (YVBAGH70)
- Tørretaske 70 liter, gul (YVBAGY70)
- Telefonhylster (YVPHOC)

1 Säkerhet

Denna manual har sammanställts för att hjälpa dig att använda din inflatable på ett säkert sätt och ha kul. Manualen innehåller detaljer om din inflatable, de tillbehör som ingår och information om användningen och om underhåll. Läs manualen noggrant och gör dig bekant med din inflatable innan användning.

Om detta är din första inflatable eller om denna är av annan typ, ta tid på dig att upptäcka den på ett säkert sätt.

Allmänna regler och lagar om säkerheten och hur man undviker olyckor ska alltid följas.

Varningssymboler

Följande varningssymboler används för denna manual vad det gäller säkerheten:



VARNING

Indikerar att en potentiell fara kan uppkomma och leda till skador.



FÖRSIKTIG

Pekar ut relevanta sätt att hantera våra produkter på och sätt som kan resultera i skador på produkten eller människor eller dödsfall.



OBSERVERA

Betonar det viktiga i korrekt handhavande omständigheter etc.

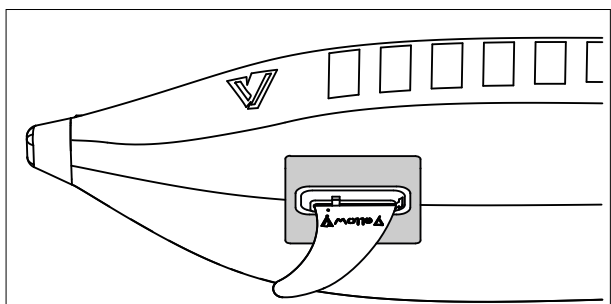
Dela med dig av denna säkerhetsinformation till dina kamrater.

Fäst ordentligt fast alla lösa delar av utrustningen

När du använder din inflatable, ka alla lösa tillbehör och bagaget surras fast ordentligt. För detta syfte är din kayaks utrustad med ett elastiskt band.

Säkerhetsetikett

I botten på kajaken, runt om fenan, finns en säkerhetsetikett applicerad.



Du kan hitta förklaringar till alla symboler som här används under 'Säkerhetsinformation' som bifogas den uppblåsbara produkten (eller på sidan 99 - 100 i denna manual).

2 Pumpning

Dubbelpumpning:

Sätt dit den röda hatten för snabbinflation. Det gör att pumpen kan leverera lufttrycket i båda riktningarna.

Enstaka åtgärd:

Om den röda hatten är borttagen, ger pumpen ett högre tryck. Detta gör att din inflatable fylls på mer än vad som rekommenderas för lufttrycket

Utloppet ovanför manometern är till för att blåsa upp kajaken och utloppet nedanför manometern är till för att skapa ett vacuum.

När du börjar att pumpa kommer inte trycket att stiga omedelbart. Fortsätt att pumpa tills tryckventilen indikerar att det korrekt lufttryck.



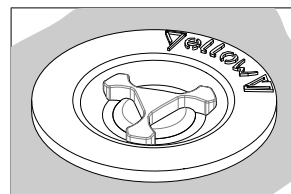
VARNING

Tryckventilen behöver ha ett backtryck om minst 0,5 bar. Nålen på ventilen kommer inte att röra sig nedanför detta värde. Om du betvivlar att ventilen fungerar, tar du bort slangen från pumpen, håller handflatan hårt emot öppningen och pumpar en gång genom att dra i spaken nedåt. Tryckventilen kommer då genast att röra på sig.

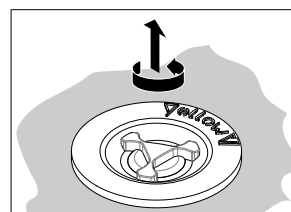
3 Uppblåsning

- Placera din inflatable på en jämn yta, som inte har några vassa föremål eller repor etc.
- Rulla ut din inflatable så att den ligger helt plant.

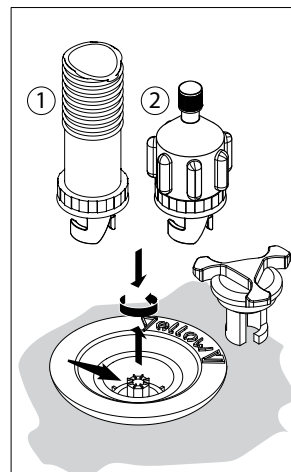
- Innan du pumpar upp din inflatable, ska du kontrollera rekommenderat lufttryck som anges på ventilringen.



- Lossa locket på uppblåsningsventilen.



- Kontrollera att den centrala tryck-drag mekanismen på uppblåsningsventilen är stängd (högt läge). Om den inte är det, tryck på den och vrid den ett kvarts varv. Tryck-drag mekanismen är nu i det högsta läget.



- Anslut den tillhörande slangadaptorn (1)/pumpadaptorn (2) till ventilen och anslut en lämplig pump.

- Pumpa upp din inflatable till rekommenderat lufttryck. Börja med att blåsa upp botten och blås sedan upp sidorna.
- Ta bort slangadaptorn/pumpadaptorn
- Sätt tillbaka locket på uppblåsningsventilen.

VARNING

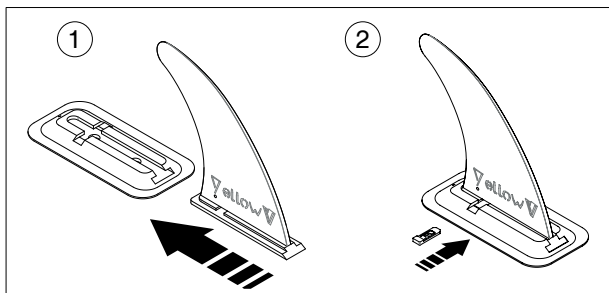
- Använd inte tryckluft (som en kompressor till bildäck).

FÖRSIKTIG

- Exponera inte din inflatable för direkt solljus när den inte befinner sig i vattnet, då den expanderar av luften, vilket kan förorsaka att den skadas eller spricker.
- Om trycket är för högt kan det leda till strukturella (irreparable) skador.

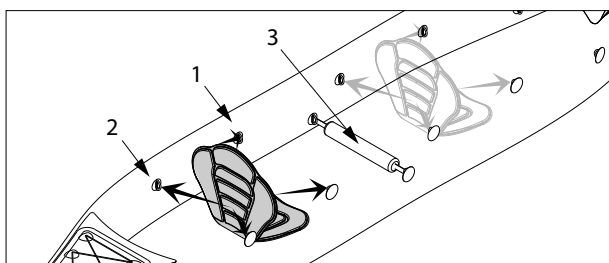
4 Montering av fenan

- Blås upp kajaken till det rekommenderade arbetstrycket.
- Vänd kayak upp och ner med fenfästet uppåt.
- Tryck ner fenan hela vägen inuti fästet (1)
- Tryck sprinten genom sidan av fästet och själva fenan tills ett klick hörs. (2)
- Tas isär i omvänd ordning.



5 Kajaksäte

- När kajaken är uppblåst placerar man kajaksätet/sätena i önskad position, mellan de fyra D-ringarna.



- Genom att använda karbinhakarna fästs de två övre stropparna på sätet i D-ringarna längst fram i kajaken(1).
- Sedan fäster man de nedre stropparna i de närmaste D-ringarna bakom sätet(2). Justera stropparna till en bekväm sittande/lutande position.
- Fäst fast fotstödet/n(3) i D-ringarna genom att använda karbinhakarna.

6 Paddel

Paddeln som levereras tillsammans med kajaken kan användas som antingen en enkelpaddel eller som en dubbelpaddel. Längden är lätt att justera.

7 Användning

OBSERVERA

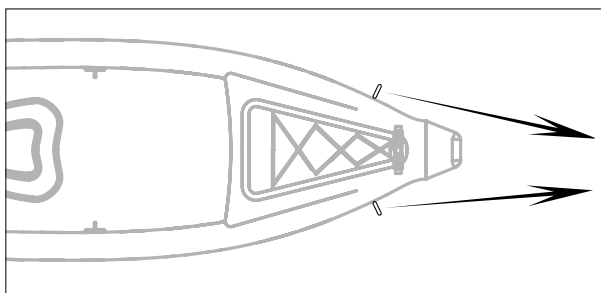
- Pumpa upp din inflatable helt och hållet en dag innan du ska använda den för att kontrollera att den inte läcker luft.
- Bär en lämplig flytväst (flytväst/personlig flytanordning) när du är i vattnet. OBS! Följ alltid alla lokala regelverk!
- Bär lämpliga kläder som en vådräkt i kalla förhållanden.
- Gå i kajaken försiktigt och säkerställ att den inte tippar över.

FÖRSIKTIG

- Lämna inte din inflatable oanvänd under solen långa perioder. Detta förhindrar att den förlorar sin färg, att materialet åldras och att sprickor uppkommer.
- Skydda din inflatable mot stark UV-bestrålning, då detta skyddar den mot att förlora färg, åldras, spricka och bli uttorkad/skadad.
- Kontrollera lufttrycket för din inflatable. Om lufttrycket är för högt, släpper du ut lite luft stegvis tills korrekt lufttryck har uppnåtts.
- Förhindra att vatten eller fukt stannar kvar i pumpventilen. Om så är fallet, ska du ta bort vattnet och låta din inflatable torka upp helt och hållet innan du använder den igen.
- Förvara din inflatable på en sval plats eller täck över den utomhus.
- Kontrollera alltid det lokala vädret innan du ger dig ut med din inflatable .

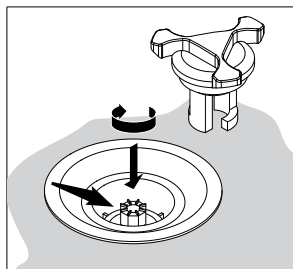
VARNING

- Överskrid inte den maximalt tillåtna lastvikten för din inflatable.
- Om du ska bogsera din inflatable, kan detta endast ske utan passagerare och vid mycket låg hastighet.
- Fäst draglinan i D ringarna längst fram i kajaken:



8 Ta ur luften innan förvaring

- Din inflatable måste rengöras ordentligt efter användningen. För att göra detta, använd en lösning som består av mild tvål och rent vatten. Se till att all sand, grus, olja och smuts är borta.
- Ta bort sätena och fotstöden.
- Använd dränaget som är placerad längst bak i kajaken för att dränera ut det mesta av vattnet.
- Placera den uppblåsbara kajaken i skuggan och låt den torka upp och ner.
- Ta bort locket från uppblåsningsventilen.
- Tryck på tryck-drag mekanismen på uppblåsningsventilen och vrid den ett kvarts varv för att öppna uppblåsningsventilen (lågt läge).



- Säkerställ att alla luftkanaler har tömts.
- Vik ihop/rolla upp din inflatable i riktning mot pumpventilen för att få bort all luft.
- Vik inte ihop/rolla ihop din inflatable för hårt.
- Sätt tillbaka locket på uppblåsningsventilen.
- Förvara din inflatable på en sval, torr, välventilerad plats.

OBSERVERA

- Låt aldrig din inflatable få torka i direkt solljus.
- På grund av det starka luftflödet och relativt högt ljud vid luftutsläpp, rekommenderas att man befinner sig så långt bort som möjligt från pumpventilen.

FÖRSIKTIG

- Att rulla ihop kajaken hårt kan skada sömmarna.

9 Förlängning av livslängd

- Undvik över- och undertryck på grund av temperaturfluktuationer; Säkerställ konstant drifttryck.
- Undvik att använda en luftkompressor; Använd en lämplig pump.
- Låt inte smuts eller vatten komma in genom uppblåsningsventilen.
- Undvik delaminering eller deformation på grund av exponering för direkt solljus eller hög temperatur.
- Undvik skador när den maximala lastkapaciteten (personer och/eller last) överskrids.
- Undvik långtidsförvaring, eftersom detta har en skadlig effekt på luftkammarens limsömmar.
- Undvik att dra din inflatable genom grunt vatten eftersom skarpa stenar kan punktera den. Använd handtagen framtill och baktill på kajaken vid transport.
- Rengör produkten efter användning med en lösning

bestående av mild tvål och rent vatten.

- Torka väl efter användning.
- Kontrollera luftkammarens sömmar regelbundet för svaga punkter; Reparera vid behov.
- Kontrollera uppblåsningsventilen regelbundet för läckor; Dra åt den om det behövs.

OBSERVERA

- Dra åt uppblåsningsventilen då och då för att förhindra luftläckage. Använd det medföljande verktyget för detta ändamål. Tappa ur luften helt och håller ur din inflatable och ta bort hatten från pumpventilen, ta tag om innerdelen av pumpventilen på undersidan av den, sätt i verktyget i pumpventilen och vrid den medurs tills den är helt åtdragen.

10 Reparationer

Om din inflatable får läckor trots att du varit försiktig, är den lätt att reparera själv i de flesta fall. Använd den medföljande reparationssett för detta ändamål.

- Hitta läckan genom att använda dig av en lösning av diskmedel och rent vatten vid behov.
- Släpp ur luften ur din inflatable.
- Rengör och avfetta ytan runt läckan.
- Klipp 1 av de medföljande lapparna. Se till att plåstret överlappar 2-3 cm runt läckan.
- Dra sedan (med en blyertspenna) utmed konturen för skadan på din inflatable.
- Placera maskeringstejp runt plåstret. Detta förhindrar att överskottsklister lämnas kvar på din inflatable.
- Täck både laglappen och ytan runtom med limmet som följer med och sprid ut det jämnt över ytan.
- Låt det torka i fem minuter.
- Fäst fast laglappen över hålet och tryck fast den ordentligt, utgå från mitten och ut mot ytterkanterna. Detta förhindrar luft att tränga in mellan själva ytan och laglappen.
- Låt limmet stelna i minst 24 timmar.

FÖRSIKTIG OBSERVERA

- Pumpa inte upp din inflatable så länge som limmet hårdar.
- Använd inte din inflatable så länge som limmet hårdar.



Om produkten har nått slutet av sin livslängd, bör du kontrollera lokala bestämmelser om hur du kasserar den på ett ansvarsfullt sätt.

11 Felsökning

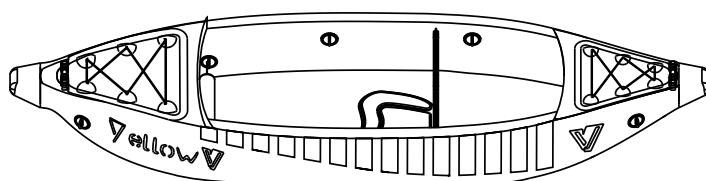
Problem	Möjlig orsak	Lösning
Bula		
Det finns en bälg på utsidan av kajaken.	Detta beror på hur man monterat in pumpventilen i din inflatable. För att installera ventilen måste luckor finnas i den droppsydda strukturen.	Denna bula är normal och påverkar inte kvaliteten eller prestanda på något sätt.
Sänkning av lufttrycket		
Uppblåsningsventil	Säkerställ att din inflatable har korrekt lufttryck. Kontrollera sedan att uppblåsningsventilen är ordentligt åtdragen med en lösning av rengöringsmedel och vatten.	När luftbubblor uppstår, dra åt uppblåsningsventilen med hjälp av verktyget avsett för detta ändamål.
	Kontrollera att tryck-drag mekanismen på uppblåsningsventilen är i det högsta läget.	Om den inte är i högsta läge, tryck lätt på tryck-drag mekanismen och vrid den ett kvarts varv så att den är i högsta läge.
	Kontrollera, att tryck-drag mekanismen fungerar korrekt.	Om den inte gör det, byt ut tryck-drag mekanismen med den medföljande reservdelen.
Sömmar	Säkerställ att din inflatable har korrekt lufttryck. Använd sedan en lösning av tvättmedel och vatten för att kontrollera om det finns en läcka i en av sömmarna eller ytorna.	Om luftbubblor uppstår, reparera dem med de medföljande plåstren och lim.
EVA skum		
Lossbar från PVC	För hårt rullning/vikning kan få EVA skummet att lossna från PVC.	Limma tillbaka EVA skummet på PVC med det medföljande lim. Följ limningsinstruktionerna på tuben.
Om vatten inuti din inflatable		
Vatten	Om vatten/fukt har hamnat inuti din inflatable via pumpventilen.	Vidta åtgärder omedelbart! Ta bort ventilens tryck-drag mekanism med hjälp av det medföljande verktyget. Ventilera aktivt genom detta hål i 15 minuter och ventilera sedan passivt i ytterligare 24 timmar.

12 YVKAYAK1P - Kayak "BRAZOS 1", 1 person

Kajaken är den första nivån i kajaksegmentet, YellowV uppblåsbar kayak för 1 person! De stickade sidorna och däcket gör denna uppblåsbara kajak tillräckligt hård och styv så att den kan segla. Dess kontursvängda nos- och bakpartier säkerställer att kajaken kan klyva vattnet och är redo att ta sig an även strömmande vatten. Den är idealisk både i snabbt framflytande åar och kraftiga havsvågor. Dess längd tillåter dig att ta med dig bagage, som också hålls torrt i den tillhörande skyddsväska! Denna mindre båt är mycket lätt att manövrera, men på grund av att den är så smal är den bäst lämpad för mer erfarna användare.

12.1 I leveransomfånget ingår

- Kayak
- 1 x säte
- 1 x fotstöd
- 1 x paddel
- Pump
- Kayak reparationskit i en 2-liters skyddsväska
- 15 liters skyddsväska
- Transportväska
- Fena



12.2 Specifikationer

Kategori	Vid lugna vatten så som kanaler
Längd	350 cm
Bredd	85 cm
Vikt	14,2 kg
Max. last	210 kg
Konstruktion	dubbelstickad med dubbla lager PVC i sidorna och på däcket
Ventil	HIQ-bajonettstryckventil
Antal säten	1
Antal paddlar	1
Antal fenor	1 (borttagbara)

12.3 Tillbehör

Tillbehören kan köpas till separat

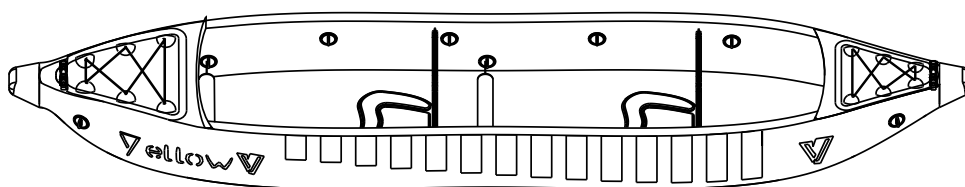
- Ankare (YVANCH01)
- Kajaksittbrunn (YVSSEAT01)
- Paddelflöten (YVPAD02)
- Dubbelverkande kajakpaddel (YVPAD02)
- 3-meters mikrofiberduk (YVTOW01)
- Centrerad fena (YVFIN04)
- Skyddsväska 2 liter, svart (YVBAGH02)
- Skyddsväska 15 liter, svart (YVBAGH15)
- Skyddsväska 15 liter, gul (YVBAGY15)
- Skyddsväska 70 liter, svart (YVBAGH70)
- Skyddsväska 70 liter, gul (YVBAGY70)
- Telefonficka (YVPHOC)

13 YVKAYAK2P - Kayak "BRAZOS 2", 2 personer

I den bästa av världar: en gul, uppblåsbar kayak för 2 personer. En uppblåsbar kayak med seglings- egenskaper som om en hård skalkajak på grund av dess högt tryckstålga sidosömmar. Denna kayak är den gyllene medelvägen mellan en extremt sportig 1-persons-kajak och en mer turorienterad 3-personskajak. Båtens längd kombinerat med dess smala profil tillåter dig att få upp en högre fart jämfört med den för 1-person, vilket gör att du kan tillbringa hela dagen på en stor sjö. Detta gäller dock för alla våra rundade kajaker. Denna smidiga kajak glider lätt genom vattnet, den är också stadig nog för att användas av två personer på en och samma gång.

13.1 I leveransomfånget ingår

- Kayak
- 2 x säte
- 2 x fotstöd
- 2 x paddel
- Pump
- Kayak reparationskit i en 2-liters skyddsväska
- 15 liters skyddsväska
- Transportväska
- Fena



13.2 Specifikationer

Kategori	Vid lugna vatten så som kanaler, öppet vatten
Längd	420 cm
Bredd	85 cm
Vikt	17,1 kg
Max. last	290 kg
Konstruktion	dubbelstickad med dubbla lager PVC i sidorna och på däck
Ventil	HIQ-bajonettstryckventil
Antal säten	2
Antal paddlar	2
Antal fenor	1 (borttagbara)

13.3 Tillbehör

Tillbehören kan köpas till separat

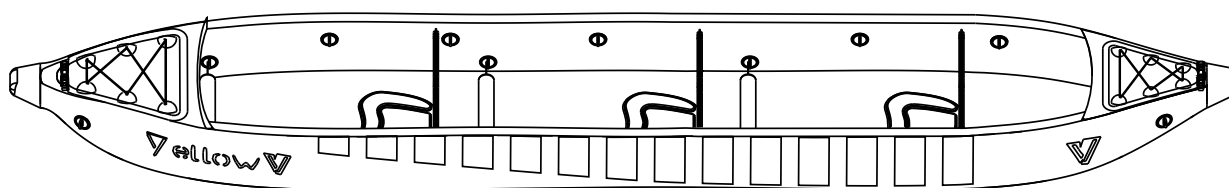
- Ankare (YVANCH01)
- Kajaksittbrunn (YVSSEAT01)
- Paddelflöten (YVPAD02)
- Dubbelverkande kajakpaddel (YVPAD02)
- 3-meters mikrofiberduk (YVTOW01)
- Centrerad fena (YVFIN04)
- Skyddsväska 2 liter, svart (YVBAGH02)
- Skyddsväska 15 liter, svart (YVBAGH15)
- Skyddsväska 15 liter, gul (YVBAGY15)
- Skyddsväska 70 liter, svart (YVBAGH70)
- Skyddsväska 70 liter, gul (YVBAGY70)
- Telefonficka (YVPHOC)

14 YVKAYAK3P - Kayak "BRAZOS 3", 3 personer

I den mest avancerade segmentet har vi vår uppblåsbara YellowV 3-sitskajak. Detta är den längsta av våra kajaker. Den är smal med stadiga stickade sidosömmar och luftfyllt däck, som skapar samma styvhet som med en hård kajak. Dess konturformade nos- och bakpartier glider med lätthet genom vattnet, vilket gör den så effektiv som möjligt. Det här är en kajak för långdistanspaddling. Den är rymlig, stabil och snabb – precis det som behövs för att paddla långt på en och samma dag på större sjöar och i lugna vatten inomskärs. Längden innebär att den håller kursen bra och gör den väldigt snabb. Då den är så smal är den bäst lämpad för mer erfarna användare, men kajaken är också tillräckligt förlåtande för kanotister som är lite mindre erfarna.

14.1 I leveransomfånget ingår

- Kajak
- 3 x säte
- 3 x fotstöd
- 2 x paddel
- Pump
- Kajak reparationskit i en 2-liters skyddsväska
- 15 liters skyddsväska
- Transportväska
- Fena



14.2 Specifikationer

Kategori	Vid lugna vatten så som kanaler, camping
Längd	470 cm
Bredd	85 cm
Vikt	20,3 kg
Max. last	330 kg
Konstruktion	dubbelstickad med dubbla lager PVC i sidorna och på däck
Ventil	HIQ-bajonettstryckventil
Antal säten	3
Antal paddlar	2
Antal fenor	1 (borttagbara)

14.3 Tillbehör

Tillbehören kan köpas till separat

- Ankare (YVANCH01)
- Kajaksittbrunn (YVSSEAT01)
- Paddelflöten (YVPAD02)
- Dubbelverkande kajakpaddel (YVPAD02)
- 3-meters mikrofiberduk (YVTOW01)
- Centrerad fena (YVFIN04)
- Skyddsväska 2 liter, svart (YVBAGH02)
- Skyddsväska 15 liter, svart (YVBAGH15)
- Skyddsväska 15 liter, gul (YVBAGY15)
- Skyddsväska 70 liter, svart (YVBAGH70)
- Skyddsväska 70 liter, gul (YVBAGY70)
- Telefonficka (YVPHOC)

1 Turvallisuus

Tämä ohjekirja on laadittu auttamaan sinua inflatable turvallisessa käytössä ja hauskanpidossa. Se sisältää tietoja inflatable, toimitetuista tai asennetuista laitteista sekä tietoja käytöstä ja huollosta. Lue käyttöohje huolellisesti ja tutustu inflatable ennen käyttöä.

Jos tämä on ensimmäinen inflatable tai jos se on erityyppinen, käytä tarpeeksi aikaa turvalliseen kokemuksen hankkimiseen.

Yleisiä turvallisuutta ja onnettomuuksien ehkäisyä koskevia sääntöjä ja lakeja tulee aina noudattaa.

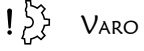
Varoitusmerkit

Tässä oppaassa käytetään seuraavia varoituksia turvallisuuden vuoksi:



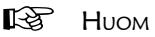
VAROITUS

Osoittaa, että on olemassa mahdollinen vaara, joka voi johtaa loukkaantumiseen.



VARO

Huomauttaa, että asiaankuuluvat käyttötoimenpiteet, toimet jne. voivat johtaa vaurioihin, loukkaantumiseen tai kuolemaan.



HUOM

Korostaa tärkeitä menettelytapoja, olosuhteita jne.

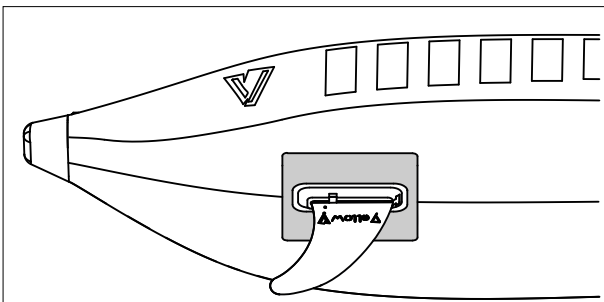
Jaa turvallisuusohjeet muiden käyttäjien kanssa.

Irrallisten varusteiden kiinnitys

Kun käytät inflatable, kiinnitä irralliset varusteet tai matkatavarat. Tätä tarkoitusta varten kajakit on varustettu joustava naru.

Turvatarra

Kajakin pohjaan, evän ympärille, kiinnitetään turvatarra.



Käytettyjen symbolien selitykset löytyvät puhallettavan laitteen mukana toimitetusta "Turvallisuustiedoista" tai tämän oppaan sivuilta 99 - 100.

2 Pumpun toiminta

Kaksinkertainen toiminta:

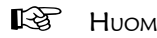
Aseta punainen korkki paikalleen nopeaa täyttöä varten. Tämän ansiosta pumppu voi tuottaa painetta sekä yläettä alaiskussa.

Yksittäinen toiminta:

Kun punainen korkki on poistettu, pumppu tuottaa korkean paineen. Tämä mahdollistaa inflatable ilman lisäämisen suositeltuun työpaineeseen.

Manometrin yläpuolella oleva ulostuloaukko on täyttämistä varten, manometrin alapuolella oleva ulostuloaukko on imurointia varten.

Kun aloitat pumppaamisen, painemittari ei ala heti liikkua. Jatka pumppausta, kunnes painemittari näyttää oikean työpaineen.



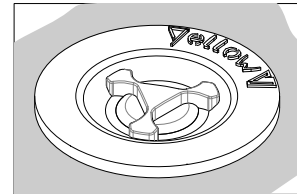
HUOM

Painemittarin vastapaineen on oltava vähintään 0,5 bar. Neula ei liiku sen alapuolella. Jos epäilet, toimiiko painemittari, irrota letku pumppusta, pidä kämmen tiukasti täyttöaukon päällä ja pumpkaa kerran painamalla vipua alas. Painemittari liikkuu välittömästi.

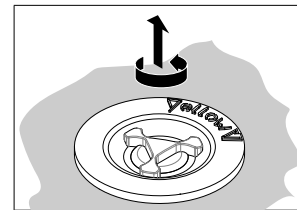
3 Täyttö

- Aseta inflatable tasaiselle alustalle, jossa ei ole teräviä esineitä.
- Avaa/kääri auki inflatable ja aseta se tasaiseksi.

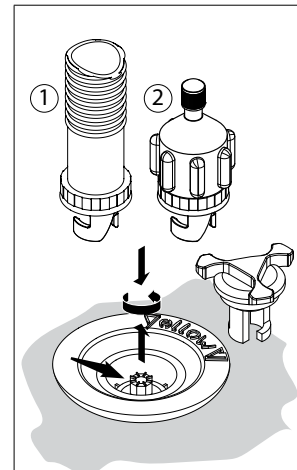
- Tarkista täyttöventtiilin renkaaseen merkitty suositeltu käyttöpaine ennen kuin täytät inflatable.



- Löysää täyttöventtiilin korkki.



- Tarkista, että täyttöventtiilin keskitetty työntömekanismi on suljettu (korkeassa asennossa). Jos se ei ole, paina sitä ja käännä sitä neljänneskierros. Työntömekanismi on nyt korkeimmassa asennossa.



- Liitä mukana toimitettu letkusovitin (1)/pumppusovitin (2) täyttöventtiiliin ja liitä siihen sopiva pumppu.

- Täytä inflatable suositeltuun työpaineeseen. Aloita pohjasta ja jatka sivuista..
- Irrota letkun sovitin/pumpun sovitin
- Laita täyttöventtiilin korkki takaisin paikoilleen.

VAROITUS

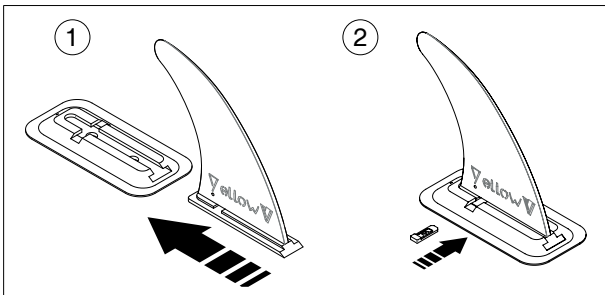
- Älä käytä paineilmaa (kuten autonrenkaiden kompressoria).

VARO

- Älä altista inflatable suoralle auringonvalolle, kun se ei ole vedessä, koska laajeneva ilma voi aiheuttaa vaurioita tai halkeamia.
- Jos paine on liian korkea, se voi johtaa rakenteellisiin (korjaamattomiin) vaurioihin.

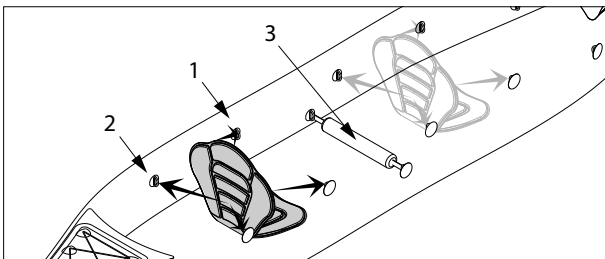
4 Evän asennus

- Täytä kajakki suositeltuun käyttöpaineeseen.
- Käännä kajakki ympäri siten, että eväkotelo on ylöspäin.
- Työnnä evä kokonaan eväkoteloon (1)
- Työnnä tappi eväkotelon sivun ja evän läpi. Kuulet napsahduksen. (2)
- Tyhjennys tapahtuu käänteisessä järjestyksessä.



5 Kajakki istuin

- Kun kajakki on täytetty, aseta kajakin istuin (istuimet) haluttuun asentoon neljän D-renkaan väliin.



- Kiinnitä istuimen kaksi ylemmää hihnaa karabinereilla kajakin etuosassa oleviin D-renkaisiin (1).
- Kiinnitä sitten alemmat hihnat istuimen takana oleviin lähimpiin D-renkaisiin (2). Säädä hihnat mukavaan istuma/asentoon.
- Kiinnitä jalkatuki(t) (3) D-renkaisiin karabiineilla.

6 Mela

Kajakin mukana toimitettua melaa voidaan käyttää joko yksi- tai kaksilapaisena melana. Pituutta voidaan säätää helposti.

7 Käyttö

HUOM

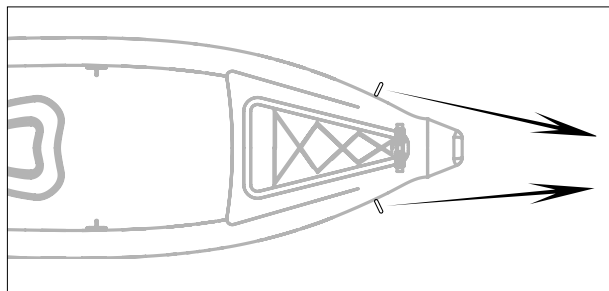
- Täytä inflatable täyteen päivää ennen käyttöä ja tarkista ilmapuotojen varalta.
- Käytä sopivaa kelluntavarustetta (pelastusliivi/henkilökohtainen kelluntalaite) vedessä ollessasi Huomaa: noudata aina paikallisia määräyksiä!
- Käytä kylmissä olosuhteissa sopivaa vaatetusta, kuten märkäpukua.
- Astu sisään varovasti ja varmista, ettei kajakki kaadu.

VARO

- Älä jätä inflatable aurinkoon pitkäksi aikaa käyttämättä. Tämä estää ennen aikaista värjäytymistä, ikääntymistä ja delaminaatiota.
- Suojaa inflatable voimakkaalta UV-säteilyltä, tämä estää värjäytymisen, ikääntymisen, delaminoinumisen ja tarttumisen/pehmenemisen.
- Tarkista inflatable paine. Jos paine on liian korkea, päästä ilmaa vähitellen, kunnes saavutetaan oikea työpaine.
- Estä veden tai kosteuden pääsy inflatable täyttöventtiilin kautta. Jos näin tapahtuu, poista vesi ja anna inflatable kuivua perusteellisesti ennen kuin käytät sitä uudelleen.
- Säilytä inflatable viileässä ja pimeässä paikassa tai peitä se.
- Tarkista aina paikalliset vesikartat alueelta, jossa käytät inflatable.

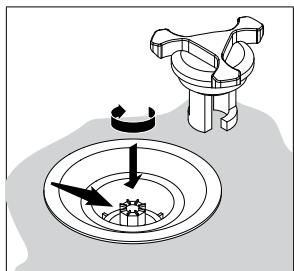
VAROITUS

- Älä ylitä inflatable enimmäiskuormituskykyä.
- Inflatable hinaaminen tulee tehdä vain ilman ihmisiä ja alhaisella nopeudella.
- Kiinnitä hinausköysi kajakin etuosan D-renkaisiin:



8 Tyhjennä ja säilytä

- Inflatable on puhdistettava kunnolla käytön jälkeen. Voit tehdä tämän käyttämällä mietoa saippuaa ja puhdasta vettä. Varmista, että kaikki hiekka, kivet, öljy ja lika poistetaan.
- Irrota istuimet ja jalkatuet.
- Käytä kajakin takaosaan sijoitettua tyhjennystä suurimman osan vedestä poistamiseen.
- Aseta puhallettava pallo varjoon ja anna sen kuivua ylösalaisin.
- Poista korkki täyttöventtiilistä.
- Paina täyttöventtiilin työntömekanismia ja käännä sitä neljänneskierroksen verran avataksesi täyttöventtiilin (matala asento).



- Varmista, että kaikki ilmakammiot ovat tyhjiä.
- Taita/kääri inflatable täyttöventtiiliä kohti poistaaksesi kaiken ilman.
- Älä taita/kääri inflatable liian tiukasti.
- Laita täyttöventtiilin korkki takaisin paikoilleen.
- Säilytä inflatable viileässä, kuivassa ja ilmastoidussa paikassa.

HUOM

- Älä koskaan anna inflatable kuivua suorassa auringonvalossa.
- Voimakkaan ilmavirran ja suhteellisen kovan melun vuoksi tyhjennyksen aikana suositellaan jonkin verran etäisyyttä täyttöventtiilistä.

VARO

- Tiukka taittaminen/rullaaminen voi vahingoittaa ilma-saumoja.

9 Käyttöiän pidentäminen

- Vältä lämpötilan vaihteluista johtuvia yli- ja alipaineita, varmista jatkuva käyttöpaine.
- Vältä ilmakompressorin käyttöä, käytä sopivaa pumpua.
- Estä lian tai veden pääsy täyttöventtiilin läpi.
- Vältä suoran auringonvalon tai korkeiden lämpötilojen aiheuttamaa delaminaatiota tai muodonmuutoksia.
- Estä suurimman kantavuuden (ihmiset ja/tai kuorma) ylittämisen aiheuttamat vauriot.
- Vältä pitkäaikaista varastointia, koska sillä on haitallinen vaikutus ilmakammion liimasaumoihin.
- Vältä inflatable raahaamista maata pitkin, sillä terävillä osilla on haitallinen vaikutus. Käytä kajakin etu- ja takaosassa olevia kahvoja.

- Puhdista tuote miedolla saippualla ja puhtaalla vedellä käytön jälkeen.
- Kuivaa hyvin käytön jälkeen.
- Tarkista ilmakammion saumat säännöllisesti heikkojen kohtien varalta, korjaa tarvittaessa.
- Tarkista täyttöventtiili säännöllisesti vuotojen varalta, kiristä se tarvittaessa.

HUOM

- Estääksesi ilmavuodot kiristä täyttöventtiiliä aika ajoin. Käytä tähän tarkoitukseen annettua työkalua. Tyhjennä inflatable täysin ja poista täyttöventtiilin korkki, tartu täyttöventtiiliin sisäosaan inflatable alapuolella, aseta työkalu täyttöventtiiliin ja kierrä myötäpäivään, kunnes se on täysin kiristetty. Jos inflatable vuotaa kaikista varoimenpiteistä huolimatta, se on useimmissa tapauksissa helppo korjata itse.

10 Korjaukset

Jos inflatable vuotaa kaikista varoimenpiteistä huolimatta, se on useimmissa tapauksissa helppo korjata itse. Käytä tähän tarkoitukseen toimitettua korjaussarjaa.

- Etsi vuoto käyttämällä pesuaineliuosta ja tarvittaessa puhdasta vettä.
- Päästä sitten ilma pois inflatable.
- Puhdista vuotoa ympäröivä pinta ja poista siltä rasva.
- Leikkaa 1 annetuista paikoista sopivan kokoiseksi. Varmista, että paikka peittää vuotokohdan ympäristön 2-3 cm verran.
- Piirrä sitten (kynällä) paikan ääriviivat inflatable.
- Laita maalarinteippi paikan ympärille. Tämä estää ylimääräisten liimajäämien jäämisen inflatable.
- Päälystä sekä paikka että inflatable pinta mukana toimitetulla liimalla ja levitä se tasaisesti.
- Anna kuivua viisi minuuttia.
- Kiinnitä paikka varovasti vuotokohtaan ja paina se alas keskeltä ulkoreunoihin. Tämä estää ilmaa jäämästä loukkuun inflatable ja paikan väliin.
- Anna liiman kovettua vähintään 24 tunnin ajan.

VARO HUOM

- Älä pumpkaa inflatable liiman kovettuessa.
- Älä käytä inflatable liiman jähmettyessä.



Jos tuote on käyttöikänsä lopussa, selvitä kuinka se voidaan hävittää vastuullisella tavalla paikallisesti.

11 Vian etsintä

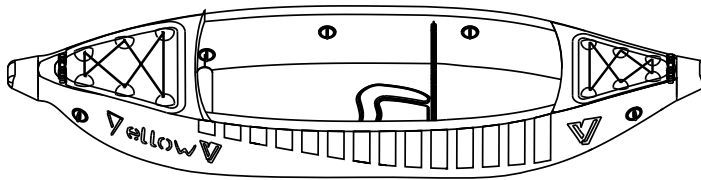
Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Pullistuma		
Ilmatäyteen ve- neen ulkopuolella on pullistuma.	Tämä johtuu täyttöventtiilin asentamisesta inflatable. Venttiilin asentamiseksi pudotu- sommelrakenteessa on oltava tilaa.	Tämä pullistuma on normaali eikä vaikuta laatuun tai suorituskykyyn millään tavalla.
Ilmanpaineen lasku		
Täyttöventtiili	Varmista, että inflatable on oikea käyt- töpaine. Tarkista sitten käyttäen pesuaineli- uosta ja vettä, onko täyttöventtiili kiristetty oikein.	Kun ilmakuplia ilmestyy, kiristä täyttöventtiili tähän tarkoitukseen tarkoitettulla työkalulla.
	Tarkista, että täyttöventtiilin työntömekanis- mi on korkeimmassa asennossa.	Jos se ei ole korkeimmassa asennossa, pai- na työntömekanismia kevyesti ja kierrä sitä neljänneskierroksen verran niin, että se on korkeimmassa asennossa.
	Tarkista, että työntömekanismi toimii oikein.	Jos näin ei ole, vaihda työntömekanismi mukana toimitettuun varaosaan.
Saumot	Varmista, että inflatable on oikea käyt- töpaine. Tarkista sitten pesuaineliuoksen ja veden avulla, onko yhdessä saumassa tai pinnassa vuoto.	Jos ilmakuplia ilmestyy, korjaa vuoto käyt- tämällä mukana toimitettuja paikkoja ja liimaa.
EVA-vahto		
Irtoaminen PVC:stä	Liian tiukkaan rullaaminen/taittaminen voi aiheuttaa EVA-vaahdon irtoamisen PVC:stä.	Liimaa EVA-vahto takaisin PVC:hen muka- na toimitetulla liimalla. Noudata tuubissa olevia liimausohjeita.
Vettä inflatable sisällä		
Vesi	Vettä/kosteutta on odottamatta päässyt in- flatable täyttöventtiilin kautta.	Toimi välittömästi! Irrota venttiilin työntöme- kanismi mukana toimitetulla työkalulla. Tuu- leta tämän reiän läpi aktiivisesti 15 minuut- tia, sitten passiivisesti vielä 24 tuntia.

12 YVKAYAK1P - Kayak "BRAZOS 1", 1 henkilö

Alkutason mallimme kajakkisegmentissä, YellowV puhallettava kayak 1 hengelle! Pudotusompeleiden sivuseinät ja kansi nostavat tämän puhallettavan kajakin jäykkyyden ja purjehdusominaisuuksien osalta kovakuorisen kajakin tasolle. Muotoiltu nokka ja päätykartio varmistavat, että kajakki leikkaa vettä ja on valmis haastaviin vesiin. Ihanteellinen nopeasti virtaaviin jokiin tai kovaan merenkäyntiin. Sen pituuden ansiosta voit kuljettaa paljon matkatavaroita, jotka myös pysyvät kuivina mukana tulevassa kuivapussissa! Tämä pienempi vene on erittäin ketterä, mutta sen vaatimattoman leveyden vuoksi se sopii paremmin kokeneille käyttäjille.

12.1 Toimituslaajuus

- Kayak
- 1 x Istuinpaikka
- 1 x Jalkatuki
- 1 x poljin
- Pumppu
- Kayak-korjaussarja 2 litran kuivapussissa
- 15 litran kuivapussi
- Kantokassi
- Evä



12.2 Tekniset tiedot

Luokka	Retkeily, helppo valkovesi, kanavat
Pituus	350 cm
Leveys	85 cm
Paino	14,2 kg
Maksimikuorma	210 kg
Rakentaminen	Pudotusompeleet kaksikerroksiset polyvinyylilokidista valmistetut sivuseinät ja kansi
Venttiili	Terveystuonon älykkyyssoston-bajonettiventtiili
Istumapaikkojen määrä	1
Melojen määrä	1
Evien määrä	1 (irrotettava)

12.3 Lisävarusteet

Alla olevat tarvikkeet voidaan ostaa erikseen

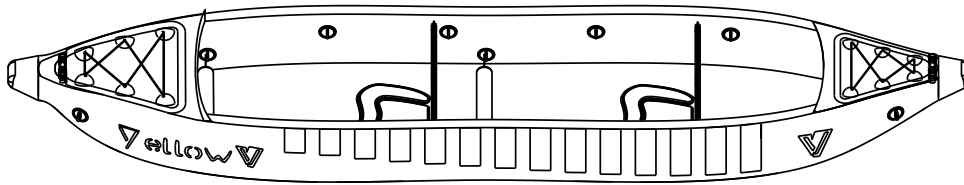
- Ankkuripakkaus (YVANCH01)
- Kajakki-istuin (YVSSEAT01)
- Mela kellua (YVPAD02)
- Kaksitoiminen kajakkimela (YVPAD02)
- 3-metrinen mikrokuitupyhye (YVTOW01)
- Keskimäinen evä (YVFIN04)
- Kuivapussi 2 litraa, musta (YVBAGH02)
- Kuivapussi 15 litraa, musta (YVBAGH15)
- Kuivapussi 15 litraa, keltainen (YVBAGY15)
- Kuivapussi 70 litraa, musta (YVBAGH70)
- Kuivapussi 70 litraa, keltainen (YVBAGY70)
- Puhelimen suojakotelo (YVPHOC)

13 YVKAYAK2P - Kayak "BRAZOS 2", 2 henkilöä

Molempien maailmojen parhaat puolet: YellowV puhallettava KAJAKKI 2 hengelle. Ilmatäytteen kajakki, jolla on kovakuorisen kajakin purjehdusominaisuudet korkeapaineisten pudotusompeleiden sivuseinien ansiosta. Tämä kajakki on kultainen keskitie erittäin urheilullisen 1-hengen kajakin ja enemmän matkailuun suuntautuneen 3-hengen kajakin välillä. Veneen pituus yhdistettynä samaan hoikkaan profiiliin mahdollistaa suuremman nopeuden kuin 1-hengen veneessä, joten sillä on myös ilo viettää päivä suurella järvellä. Tämä on kajakkivalikoimamme todellinen monitoimimies. Tämä ketterä kajakki liikuu vedessä, mutta on myös tarpeeksi vakaa, jotta siitä voi nauttia pariskuntana.

13.1 Toimituslaajuus

- Kayak
- 2 x Istuinpaikka
- 2 x Jalkatuki
- 2 x poljin
- Pumppu
- Kayak-korjaussarja 2 litran kuivapussissa
- 15 litran kuivapussi
- Kantokassi
- Evä



13.2 Tekniset tiedot

Luokka	Retkeily, helppo valkovesi, avovesi
Pituus	420 cm
Leveys	85 cm
Paino	17,1 kg
Maksimikuorma	290 kg
Rakentaminen	Pudotusompeleet kaksikerroksiset polyvinyylilokidista valmistetut sivuseinät ja kansi
Venttiili	Terveystuonon älykkyysosaston-bajonettiventtiili
Istumapaikkojen määrä	2
Melojen määrä	2
Evien määrä	1 (irrotettava)

13.3 Lisävarusteet

Alla olevat tarvikkeet voidaan ostaa erikseen

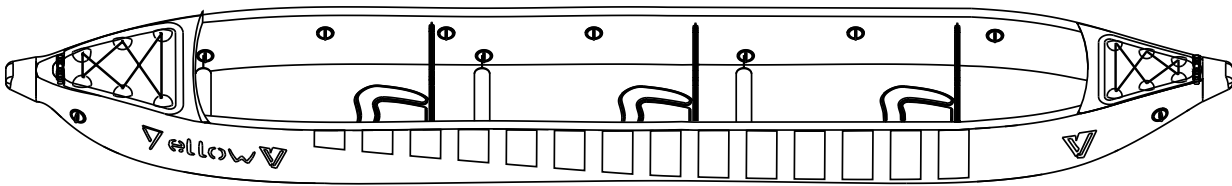
- Ankkuripakkaus (YVANCH01)
- Kajakki-istuin (YVSSEAT01)
- Mela kellua (YVPAD02)
- Kaksitoiminen kajakkimela (YVPAD02)
- 3-metrinen mikrokuitupyhye (YVTOW01)
- Keskimäinen evä (YVFIN04)
- Kuivapussi 2 litraa, musta (YVBAGH02)
- Kuivapussi 15 litraa, musta (YVBAGH15)
- Kuivapussi 15 litraa, keltainen (YVBAGY15)
- Kuivapussi 70 litraa, musta (YVBAGH70)
- Kuivapussi 70 litraa, keltainen (YVBAGY70)
- Puhelimen suojakotelo (YVPHOC)

14 YVKAYAK3P - Kayak "BRAZOS 3", 3 henkilöä

Valikoimamme huippu: puhallettava 3-paikkainen YellowV. Valikoiman ylivoimaisesti pisin kajakki. Ohuet, tukevat pudotusompeleiden sivuseinät ja imakansi luovat kovaa kajakkia muistuttavan jäykkyyden. Muotoiltu nokka ja perä ohjaavat veden mahdollisimman tehokkaasti kajakkia pitkin ja sen alle. Tämä on kajakki pitkille matkoille. Tilava, vakaa ja nopea - juuri sitä, mitä tarvitset pidemmille päiväretkille suurilla järvillä tai rauhallisemmilla sisävesillä. Pituutensa ansiosta se pysyy kurssissaan ja on erittäin nopea. Kapean leveytensä ansiosta se sopii paremmin kokeneemmille käyttäjille, mutta kajakki antaa anteeksi myös hieman vähemmän kokeneille melojille.

14.1 Toimituslaajuus

- Kayak
- 3 x Istuinpaikka
- 3 x Jalkatuki
- 2 x poljin
- Pumppu
- Kayak-korjaussarja 2 litran kuivapussissa
- 15 litran kuivapussi
- Kantokassi
- Evä



14.2 Tekniset tiedot

Luokka	Retkeily, helppo valkovesi, leirintäalueet
Pituus	470 cm
Leveys	85 cm
Paino	20,3 kg
Maksimikuorma	330 kg
Rakentaminen	Pudotusompeleet kaksikerroksiset polyvinyylidikloridista valmistetut sivuseinät ja kansi
Venttiili	Terveydenhuollon älykkyysosaston-bajonettiventtiili
Istumapaikkojen määrä	3
Melojen määrä	2
Evien määrä	1 (irrotettava)

14.3 Lisävarusteet

Alla olevat tarvikkeet voidaan ostaa erikseen

- Ankkuripakkaus (YVANCH01)
- Kajakki-istuin (YVSSEAT01)
- Mela kellua (YVPAD02)
- Kaksitoiminen kajakkimela (YVPAD02)
- 3-metrinen mikrokuitupyhye (YVTOW01)
- Keskimäinen evä (YVFIN04)
- Kuivapussi 2 litraa, musta (YVBAGH02)
- Kuivapussi 15 litraa, musta (YVBAGH15)
- Kuivapussi 15 litraa, keltainen (YVBAGY15)
- Kuivapussi 70 litraa, musta (YVBAGH70)
- Kuivapussi 70 litraa, keltainen (YVBAGY70)
- Puhelimen suojakotelo (YVPHOC)

1 Segurança

Este manual foi elaborado para o ajudar a utilizar a sua Inflatable em segurança e a divertir-se. Contém pormenores sobre a Inflatable, o equipamento fornecido ou montado e informações sobre a utilização e a manutenção. Ler atentamente o manual e familiarizar-se com a Inflatable antes de a utilizar.

Se for a sua primeira Inflatable ou se se tratar de um tipo diferente, reserve tempo suficiente para adquirir experiência em segurança.

As regras e leis gerais de segurança e de prevenção de acidentes devem ser sempre respeitadas

Indicações de aviso

As seguintes indicações de aviso são usadas neste manual no contexto de segurança:



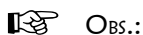
AVISO

Indica que existe um perigo em potencial que pode causar lesões.



CUIDADO

Ressalta que os procedimentos operacionais, as ações, etc., podem resultar em danos, ferimentos ou morte.



OBS.:

Enfatiza procedimentos importantes, circunstâncias, etc.

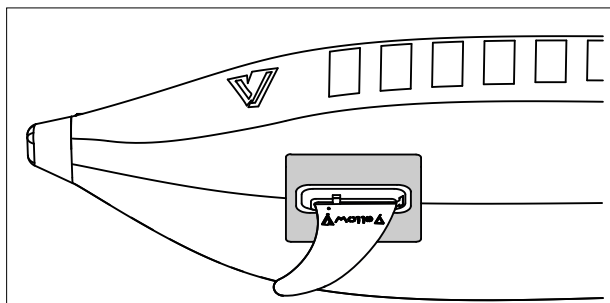
Compartilhe as instruções de segurança com outros usuários.

Fixar os equipamentos soltos

Ao utilizar a Inflatable, prender o equipamento ou a bagagem soltos. Para este efeito, os kayaks estão equipados com um cordão elástico.

Etiqueta de segurança

Na parte inferior do caiaque, ao redor da quilha, é aplicada uma etiqueta de segurança.



Você pode encontrar uma explicação dos símbolos usados nas 'Informações de Segurança' fornecidas com o inflável ou nas páginas 99 - 100 deste manual.

2 Operação da bomba

Dupla operação:

Introduzir a tampa vermelha para um enchimento rápido. Isto permite que a bomba forneça pressão tanto na subida como na descida.

Funcionamento simples:

Com a tampa vermelha retirada, a bomba fornece uma pressão elevada. Isto permite insuflar ainda mais a Inflatable até à pressão de trabalho recomendada.

A saída acima do manómetro é para inflar, a saída abaixo é para vácuo.

Quando se começa a bombear, o manómetro não começa a mover-se imediatamente. Continuar a bombear até que o manómetro indique a pressão de trabalho correcta.



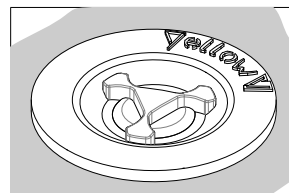
OBS.:

O manómetro necessita de uma contrapressão mínima de 0,5 bar. A agulha não se moverá abaixo desse valor. Em caso de dúvida se o manómetro está a funcionar, retire o tubo flexível da bomba, mantenha a palma da mão firmemente sobre a abertura de enchimento e bombeie uma vez, empurrando a alavanca para baixo. O medidor de pressão se moverá imediatamente.

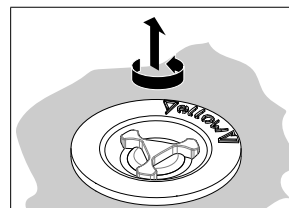
3 Insuflar

- Colocar a Inflatable sobre uma superfície plana, sem objectos cortantes.
- Desdobrar/enrolar a Inflatable e colocá-la na horizontal.

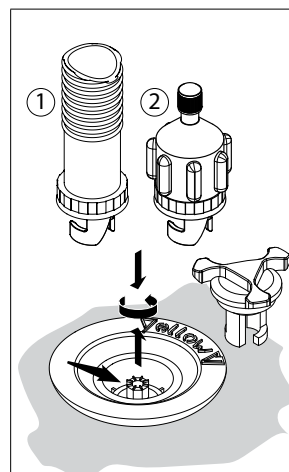
- Antes de encher a Inflatable, verificar a pressão de funcionamento recomendada, indicada no anel da válvula de enchimento.



- Desapertar a tampa da válvula de insuflação.



- Verificar se o mecanismo central de pressão da válvula de enchimento está fechado (posição alta). Se não estiver, prima-o e rode-o um quarto de volta. O mecanismo de pressão está agora na posição mais alta.



- Ligar o adaptador de mangueira (1)/adaptador de bomba (2) incluído à válvula de insuflação e ligar-lhe uma bomba adequada.

- Insuflar a Inflatable até à pressão de trabalho recomendada. Comece com a parte inferior e continue com as laterais.
- Retirar o adaptador da mangueira/adaptador da bomba
- Volte a colocar a tampa na válvula de insuflação.



AVISO

- Não utilizar ar comprimido (p. ex., um compressor para pneus de automóveis).

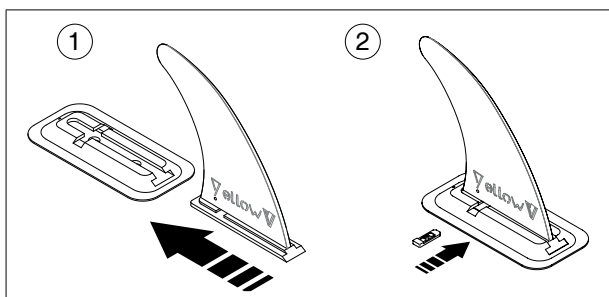


CUIDADO

- Não expor a Inflatable à luz solar direta quando não estiver na água, pois a expansão do ar pode causar danos ou rebentamento.
- Se a pressão for demasiado elevada, pode provocar danos estruturais (irreparáveis).

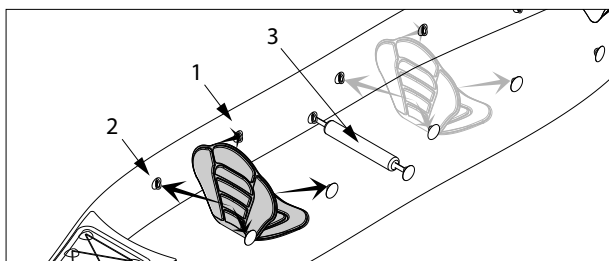
4 Instalação do pino

- Encha o caiaque com a pressão de trabalho recomendada.
- Virar o caiaque com a caixa da barbatana virada para cima.
- Empurre a pino até a caixa do pino (1)
- Empurre o pino através do lado da caixa do pino e p pino. Você vai ouvir um clique. (2)
- A remoção é efectuada na ordem inversa.



5 Assento de caiaque

- Quando o caiaque estiver inflado, coloque o(s) assento(s) do caiaque na posição desejada, entre os quatro anéis em D.



- Usando os mosquetões, fixe as duas tiras superiores do assento aos anéis em D na frente do caiaque (1).
- A seguir, prenda as correias inferiores aos anéis em D mais próximos atrás do assento (2). Ajuste as correias para uma posição sentada/inclinada confortável.

- Fixe o(s) apoio(s) para os pés (3) aos anéis em D usando os mosquetões.

6 Remo

O remo fornecido com o caiaque pode ser usado como um remo de lâmina único ou duplo. O comprimento pode ser facilmente ajustado.

7 Utilização



OBS.:

- Insuflar completamente a Inflatable um dia antes da utilização e verificar se existem fugas de ar.
- Utilize um dispositivo de flutuação adequado (colete salva-vidas/dispositivo de flutuação pessoal) quando estiver na água. Nota: respeitar sempre os regulamentos locais em vigor!
- Em caso de frio, usar vestuário adequado, como um fato de mergulho.
- Entre com cuidado e certifique-se de que o caiaque não tombe.



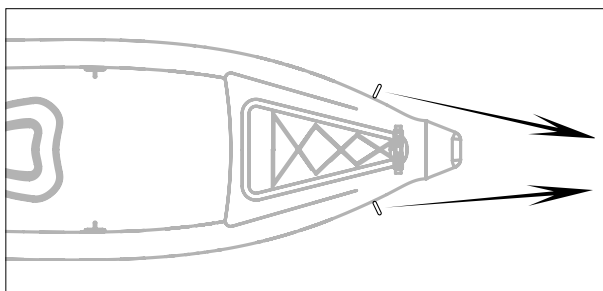
CUIDADO

- Não deixar a Inflatable ao sol durante muito tempo. Desta forma, evita-se uma descoloração, um envelhecimento e uma delaminação prematuros.
- Proteger a Inflatable dos raios UV fortes, para evitar a descoloração, o envelhecimento, a delaminação e a colagem/amaciamento.
- Verificar a pressão na Inflatable. Se a pressão for demasiado elevada, libertar gradualmente o ar até atingir a pressão de funcionamento correcta.
- Evitar que a água ou a humidade entrem na Inflatable através da válvula de enchimento. Se isso acontecer, retirar a água e deixar secar bem a Inflatable antes de a voltar a utilizar.
- Guardar a Inflatable num local fresco e escuro ou cobri-la.
- Verificar sempre as cartas náuticas locais para a zona onde se utiliza a Inflatable.



AVISO

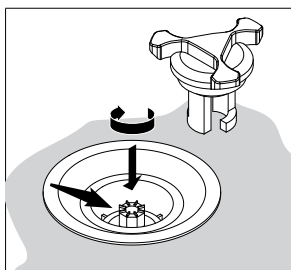
- Não ultrapassar a capacidade de carga máxima da Inflatable.
- O reboque da Inflatable só deve ser efectuada sem pessoas e a baixa velocidade.
- Prenda o cabo de reboque aos anéis 'D' na frente do caiaque:



8 Esvaziar e armazenar

- A Inflatable deve ser limpa corretamente após a sua utilização. Para o efeito, utilize uma solução de sabão neutro e água limpa. Certifique-se de que toda a areia, seixos, óleo e sujidade são removidos.
- Remova os assentos e apoios para os pés.
- Use o dreno colocado na parte traseira do caiaque para drenar a maior parte da água.
- Coloque o insuflável à sombra e deixe-o secar de cabeça para baixo.
- Retire a tampa da válvula de insuflação.

- Prima o mecanismo de pressão da válvula de enchimento e rode-o um quarto de volta para abrir a válvula de enchimento (posição baixa).



- Certifique-se de que todas as câmaras de ar estejam vazias.
- Dobrar/enrolar a Inflatable na direção da válvula de insuflação para retirar todo o ar.
- Não dobrar/enrolar a Inflatable com demasiada força.
- Volte a colocar a tampa na válvula de insuflação.
- Guardar a Inflatable num local fresco, seco e ventilado

OBS.:

- Nunca deixar secar a Inflatable sob a luz direta do sol.
- Devido ao forte fluxo de ar e ao ruído relativamente alto durante o esvaziamento, recomenda-se alguma distância da válvula de insuflação.

CUIDADO

- Dobrar/rolar com força pode danificar as juntas de ar.

9 Prolongamento da vida útil

- Evitar a sobreprensão e a subpressão devido a variações de temperatura; assegurar uma pressão de funcionamento constante.
- Evitar a utilização de um compressor de ar; utilizar uma bomba adequada.
- Evitar a entrada de sujidade ou de água através da válvula de enchimento.
- Evitar a delaminação ou deformação devido à exposição directa à luz solar ou a temperaturas elevadas.
- Evitar danos devido à ultrapassagem da capacidade máxima de carga (pessoas e/ou carga).
- Evitar o armazenamento prolongado, pois este tem um efeito prejudicial nas costuras de cola da câmara de ar.

- Evitar arrastar a Inflatable pelo chão, pois as partes afiadas têm um efeito prejudicial. Use as alças na frente e atrás do caiaque.
- Limpar o produto com uma solução de sabão neutro e água limpa após a utilização.
- Secar bem após a utilização.
- Verificar regularmente se existem pontos fracos nas costuras da câmara de ar; reparar se necessário.
- Verificar regularmente a válvula de enchimento quanto a fugas; se necessário, apertar a válvula.

OBS.:

- Para evitar fugas de ar, aperte a válvula de enchimento de vez em quando. Utilizar a ferramenta fornecida para o efeito. Esvaziar completamente a Inflatable e retirar a tampa da válvula de insuflação, agarrar a parte interna da válvula de insuflação na parte inferior da almofada insuflável, introduzir a ferramenta na válvula de insuflação e rodar no sentido dos ponteiros do relógio até estar completamente apertada.

10 Reparações

Se, apesar de todas as precauções, a Inflatable tiver uma fuga, é fácil de reparar na maioria dos casos. Utilize o kit de reparação fornecido para o efeito.

- Encontrar a fuga utilizando uma solução de detergente e água limpa, se necessário.
- Em seguida, deixe sair o ar da Inflatable.
- Limpe e desengordure a superfície à volta da fuga.
- Corte à medida um dos remendos fornecidos. Certifique-se de que o remendo tem uma sobreposição de 2-3 cm à volta da fuga.
- A seguir, trace (com um lápis) o contorno do remendo na Inflatable.
- Cole fita adesiva à volta do perímetro do remendo. Isto evita que fiquem resíduos de cola em excesso na Inflatable.
- Cubra o remendo e a superfície da Inflatable com a cola fornecida, espalhando-a uniformemente.
- Deixe secar durante cinco minutos.
- Cole suavemente o remendo na fuga e pressione-o para baixo, do centro para os bordos exteriores. Isto evita que o ar fique preso entre a Inflatable e o remendo.
- Deixar a cola secar durante, pelo menos, 24 horas.

CUIDADO OBS.:

- Não bombear a Inflatable enquanto a cola estiver a assentar.
- Não utilizar a Inflatable enquanto a cola estiver a endurecer.



Se o produto tiver chegado ao fim da sua vida útil, verifique localmente como pode ser eliminado de forma responsável.

11 Solução de problemas

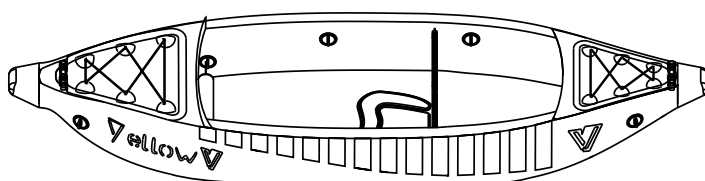
Problema	Causa possível	Solução
Protuberância		
Há uma protuberância na parte externa do inflável.	Isto é uma consequência da instalação da válvula de enchimento na Inflatable. Para instalar a válvula, deve ser criado um espaço na estrutura de ponto de gota.	Esta protuberância é normal e não afecta de modo algum a qualidade ou o desempenho.
Queda da pressão do ar		
Válvula de insuflação	Certifique-se de que a Inflatable tem a pressão de funcionamento correcta. Em seguida, com uma solução de detergente e água, verificar se a válvula de enchimento está bem apertada.	Quando aparecerem bolhas de ar, apertar a válvula de insuflação com a ferramenta fornecida para o efeito.
	Verificar se o mecanismo de pressão da válvula de insuflação está na posição mais elevada.	Se não estiver na posição mais alta, prima ligeiramente o mecanismo de pressão e rode-o um quarto de volta para que fique na posição mais alta.
	Verificar se o mecanismo de pressão está a funcionar correctamente.	Se não for o caso, substituir o mecanismo de pressão pela peça sobresselente fornecida.
Costuras	Certifique-se de que a Inflatable tem a pressão de funcionamento correcta. Em seguida, com uma solução de detergente e água, verificar se existe uma fuga numa das costuras ou superfícies.	Se surgirem bolhas de ar, repare-as utilizando os adesivos e a cola fornecidos.
Espuma de EVA		
descola-se do PVC	Enrolar/dobrar com demasiada força pode fazer com que a espuma de EVA se solte do PVC.	Volte a colar a espuma de EVA no PVC utilizando a cola fornecida. Siga as instruções de colagem indicadas no tubo.
Água na Inflatable		
Água	A água/humidade entrou inesperadamente na Inflatable através da válvula de enchimento.	Tomar medidas imediatamente! Retirar o mecanismo de pressão da válvula com a ferramenta fornecida. Ventilar activamente através deste orifício durante 15 minutos e depois ventilar passivamente durante mais 24 horas.

12 YVKAYAK1P - Kayak “BRAZOS 1”, 1 pessoa

O nosso modelo de nível básico no segmento de caiaque, o YellowV caiaque inflável para 1 pessoa! As paredes laterais e o convés levam este caiaque inflável ao nível de um caiaque de casca dura quando se trata de rigidez e características de navegação. A proa contornada e a popa garantem que o caiaque atravesse a água e esteja pronto para as águas desafiadoras. Ideal para rios de fluxo rápido ou mar agitado. O seu comprimento permite transportar muita bagagem, que também permanece seca no saco impermeável incluído! Este barco mais pequeno é muito manobrável, mas devido à sua largura modesta é mais adequado para usuários experientes.

12.1 Escopo de fornecimento

- caiaque
- 1 x Assento
- 1 x apoio para os pés
- 1 x remo
- Bomba
- Kit de reparação caiaque em saco impermeável de 2 litros
- Saco impermeável de 15 litros
- Saco de transporte
- Quilha



12.2 Especificações

Categoria	Passeio, águas brancas rápidas, canais
Comprimento	350 cm
Largura	85 cm
Peso	14,2 kg
Carga max. (kg)	210 kg
Construção	paredes laterais e convés em PVC de dupla camada de ponto gota
Válvula	HIQ válvula de pressão de baioneta
Número de lugares	1
Número de remos	1
Número de quilhas	1 (removíveis)

12.3 Acessórios

Os acessórios abaixo podem ser adquiridos separadamente

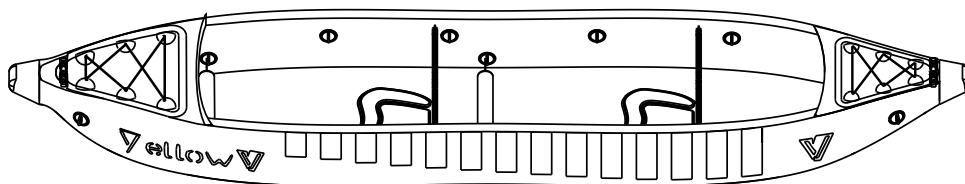
- Kit da âncora (YVANCH01)
- Assento do caiaque (YVSSEAT01)
- Flutuador de remo (YVPAD02)
- Remo de caiaque de ação dupla (YVPAD02)
- Toalha de microfibra de 3 metros (YVTOW01)
- Quilha central (YVFIN04)
- Saco impermeável 2 litros, preto (YVBAGH02)
- Saco impermeável 15 litros, preto (YVBAGH15)
- Saco impermeável 15 litros, amarelo (YVBAGY15)
- Saco impermeável 70 litros, preto (YVBAGH70)
- Saco impermeável 70 litros, amarelo (YVBAGY70)
- Capa para telemóvel (YVPHOC)

13 YVKAYAK2P - Kayak “BRAZOS 2”, 2 pessoas

O melhor dos dois mundos: o caiaque inflável YellowV para 2 pessoas. Um caiaque inflável com as características de navegação de um caiaque de casca dura devido às suas paredes laterais de ponto de queda de alta pressão. Este caiaque é o meio-termo entre o caiaque de 1 pessoa extremamente esportivo e o caiaque de 3 pessoas mais orientado para o passeio. O comprimento do barco combinado com o mesmo perfil fino permite-lhe alcançar mais velocidade em comparação com o de 1 pessoa, tornando também um prazer passar um dia em um grande lago. Este é o nosso verdadeiro polivalente na gama de caiaques. Este caiaque ágil desliza pela água, mas também é estável o suficiente para apreciá-lo como um casal.

13.1 Escopo de fornecimento

- caiaque
- 2 x Assento
- 2 x apoio para os pés
- 2 x remo
- Bomba
- Kit de reparação caiaque em saco impermeável de 2 litros
- Saco impermeável de 15 litros
- Saco de transporte
- Quilha



13.2 Especificações

Categoria	Passeio, águas brancas rápidas, águas abertas
Comprimento	420 cm
Largura	85 cm
Peso	17,1 kg
Carga max. (kg)	290 kg
Construção	paredes laterais e convés em PVC de dupla camada de ponto gota
Válvula	HIQ válvula de pressão de baioneta
Número de lugares	2
Número de remos	2
Número de quilhas	1 (removíveis)

13.3 Acessórios

Os acessórios abaixo podem ser adquiridos separadamente

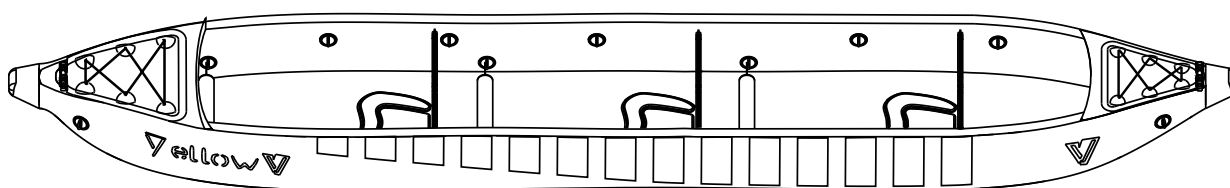
- Kit da âncora (YVANCH01)
- Assento do caiaque (YVSSEAT01)
- Flutuador de remo (YVPAD02)
- Remo de caiaque de ação dupla (YVPAD02)
- Toalha de microfibra de 3 metros (YVTOW01)
- Quilha central (YVFIN04)
- Saco impermeável 2 litros, preto (YVBAGH02)
- Saco impermeável 15 litros, preto (YVBAGH15)
- Saco impermeável 15 litros, amarelo (YVBAGY15)
- Saco impermeável 70 litros, preto (YVBAGH70)
- Saco impermeável 70 litros, amarelo (YVBAGY70)
- Capa para telemóvel (YVPHOC)

14 YVKAYAK3P - Kayak “BRAZOS 3”, 3 pessoas

O topo da nossa gama: o YellowV insuflável de 3 lugares. De longe, o caiaque mais longo da gama. As paredes laterais finas e resistentes e o airdeck criam uma rigidez que faz lembrar um caiaque duro. A ponta e a cauda contornados guiam a água para frente e sob o caiaque da forma mais eficiente possível. Este é o caiaque para longas distâncias. Espaçoso, estável e rápido - exatamente o que precisa para as viagens de um dia mais longas em grandes lagos ou em águas interiores mais calmas. O seu comprimento significa que mantém o curso é muito rápido. A sua largura estreita torna-o mais adequado para os usuários mais experientes, mas o caiaque também é indulgente o suficiente para canoístas um pouco menos experientes.

14.1 Escopo de fornecimento

- caiaque
- 3 x Assento
- 3 x apoio para os pés
- 2 x remo
- Bomba
- Kit de reparação caiaque em saco impermeável de 2 litros
- Saco impermeável de 15 litros
- Saco de transporte
- Quilha



14.2 Especificações

Categoria	Passeio, águas brancas rápidas, camping
Comprimento	470 cm
Largura	85 cm
Peso	20,3 kg
Carga max. (kg)	330 kg
Construção	paredes laterais e convés em PVC de dupla camada de ponto gota
Válvula	HIQ válvula de pressão de baioneta
Número de lugares	3
Número de remos	2
Número de quilhas	1 (removíveis)

14.3 Acessórios

Os acessórios abaixo podem ser adquiridos separadamente

- Kit da âncora (YVANCH01)
- Assento do caiaque (YVSSEAT01)
- Flutuador de remo (YVPAD02)
- Remo de caiaque de ação dupla (YVPAD02)
- Toalha de microfibra de 3 metros (YVTOW01)
- Quilha central (YVFIN04)
- Saco impermeável 2 litros, preto (YVBAGH02)
- Saco impermeável 15 litros, preto (YVBAGH15)
- Saco impermeável 15 litros, amarelo (YVBAGY15)
- Saco impermeável 70 litros, preto (YVBAGH70)
- Saco impermeável 70 litros, amarelo (YVBAGY70)
- Capa para telemóvel (YVPHOC)

1 Bezpieczeństwo

Niniejsza instrukcja została opracowana, aby pomóc w bezpiecznym i przyjemnym korzystaniu z Inflatable. Zawiera ona szczegółowe informacje na temat Inflatable, dostarczonego lub zamontowanego sprzętu oraz informacje na temat użytkowania i konserwacji. Przeczytaj uważnie instrukcję i zapoznaj się z Inflatable przed użyciem.

Jeśli jest to twój pierwszy Inflatable lub jeśli jest to inny typ, poświęć wystarczająco dużo czasu, aby bezpiecznie zdobyć doświadczenie.

Należy zawsze przestrzegać ogólnych zasad i przepisów dotyczących bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom.

Wskazania ostrzegawcze

W niniejszej instrukcji w kontekście bezpieczeństwa zastosowano następujące pojęcia:

Ostrzeżenie

Indicates that a potential danger that can lead to injury exists.

Uwaga

Wskazuje, że istotne procedury operacyjne, czynności itp. mogą spowodować uszkodzenia, obrażenia lub śmierć.

Nota

Podkreśla ważne procedury, okoliczności itp.

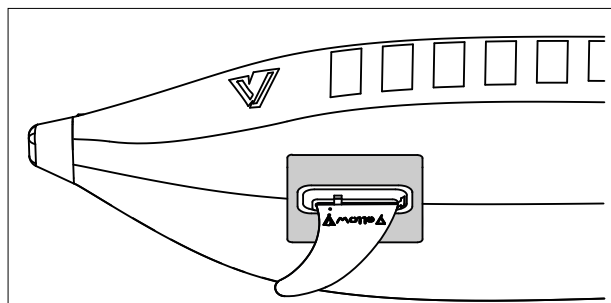
Podziel się instrukcjami bezpieczeństwa z innymi użytkownikami.

Zabezpieczanie luźnych elementów wyposażenia

Podczas korzystania z Inflatable należy przymocować luźny sprzęt lub bagaż. W tym celu deski kayaks są wyposażone w elastyczną linkę.

Etykieta bezpieczeństwa

Na dnie kajaka, wokół pletwy, umieszczona jest etykieta bezpieczeństwa.



Objaśnienia symboli używanych w „Informacjach dotyczących bezpieczeństwa” znajdziesz dołączone wraz z pontonem lub na stronach 99 - 100 niniejszej instrukcji.

2 Praca pompy

Podwójne działanie:

Włóż czerwoną nasadkę w celu szybkiego napompowania. Umożliwia to pompce dostarczanie ciśnienia zarówno podczas ruchu w górę, jak i w dół.

Pojedyncza operacja:

Po zdjęciu czerwonej nasadki pompa wytwarza wysokie ciśnienie. Pozwala to na dalsze napompowanie Inflatable do zalecanego ciśnienia roboczego.

Wylot powyżej manometru służy do pompowania, wylot poniżej manometru jest do odkurzania.

Po rozpoczęciu pompowania wskaźnik ciśnienia nie zacznie się od razu poruszać. Kontynuuj pompowanie, aż manometr wskaże prawidłowe ciśnienie robocze.

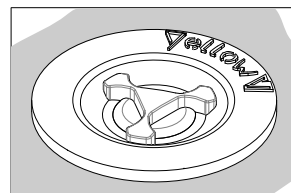
Nota

Manometr wymaga minimalnego ciśnienia wstecznego 0,5 bara. Poniżej tej wartości wskazówka nie będzie się poruszać. W razie wątpliwości, czy manometr działa prawidłowo, należy odłączyć przewód od pompki, przytrzymać dłoń na otworze do pompowania i wykonać jedno pompowanie, naciskając dźwignię w dół. Ciśnieniomierz natychmiast się poruszy.

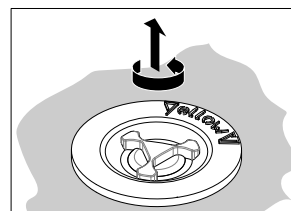
3 Nadmuchiwanie deski

- Umieść Inflatable na płaskiej powierzchni, wolnej od ostrych przedmiotów.
- Rozłóż/zwiń Inflatable i połóż go płasko.

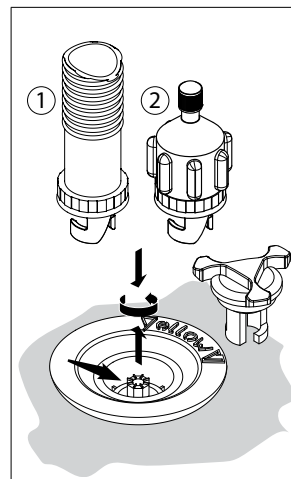
- Przed napompowaniem Inflatable sprawdź zalecane ciśnienie robocze wskazane na pierścieniu zaworu do pompowania..



- Poluzuj nakrętkę zaworu do pompowania..



- Sprawdź, czy centralny mechanizm pompowania na zaworze do pompowania jest zamknięty (pozycja wysoka). Jeśli nie, naciśnij go i przekręć o ćwierć obrotu. Mechanizm pompowania znajduje się teraz w najwyższym położeniu.



- Podłącz dołączony adapter węża (1)/ adapter pompy (2) do zaworu napełniania i podłącz do niego odpowiednią pompę.

- Napompuj Inflatable do zalecanego ciśnienia roboczego. Zaczynij od dolnej części, a następnie przejdź do boków.
- Odłącz adapter węża/adapter pompki
- Załóż nakładkę na zawór inflacyjny

Ostrzeżenie

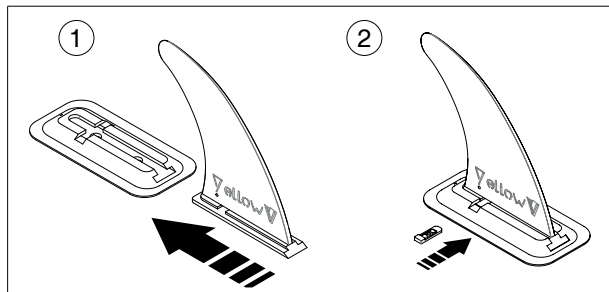
- Nie używaj sprężonego powietrza (np. kompresora do opon samochodowych).

Uwaga

- Nie wystawiać Inflatable na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, gdy nie znajduje się w wodzie, ponieważ rozprężające się powietrze może spowodować uszkodzenie lub pęknięcie.
- Jeśli ciśnienie w desce jest zbyt wysokie, może to doprowadzić do strukturalnych (nieodwracalnych) uszkodzeń deski.

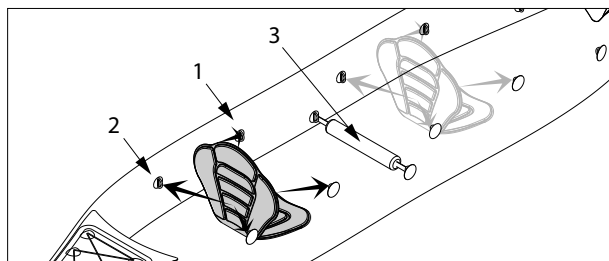
4 Montaż płetw

- Nadmuchaj kajak do zalecanego ciśnienia roboczego.
- Odwróć kajak tak, aby mocowanie płetwy było skierowane ku górze.
- Wsuń płetwę do samego końca fin boxa(1)
- Wciśnij szpilkę przez bok fin boxa i płetwy. Usłyszysz kliknięcie. (2)
- Usuwanie odbywa się w odwrotnej kolejności.



5 Siedzisko kajakowe

- Po nadmuchaniu kajaka umieść siedzisko (lub siedziska) kajaka we właściwej pozycji, między czterema pierścieniami D.



- Za pomocą karabińczyków przymocuj górne dwa paski siedziska do pierścieni D z przodu kajaka (1).
- Następnie przymocuj dolne paski do najbliższych pierścieni D za siedziskiem (2). Dostosuj paski do wygodnej pozycji siedzenia / pochylecia.
- Przymocuj podnóżek (lub podnóżki) (3) do pierścieni D za pomocą karabińczyków.

6 Wiosło

Wiosło dostarczone w zestawie z kajakiem może być używane jako wiosło jedno- lub dwustronne. Długość można łatwo regulować.

7 Używać

Nota

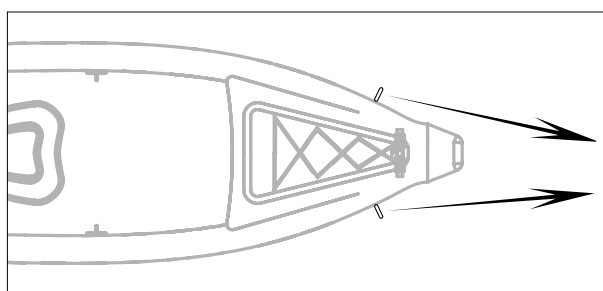
- Całkowicie napompuj Inflatable dzień przed użyciem i sprawdź, czy nie ma wycieków powietrza.
- Podczas przebywania na wodzie należy nosić odpowiedni sprzęt asekuracyjny (kamizelkę ratunkową/osobiste urządzenie wypornościowe). Uwaga: należy zawsze przestrzegać lokalnych przepisów!
- Podczas korzystania z deski przy niskich temperaturach należy nosić odpowiednią odzież, taką jak pianka.
- Wchodź ostrożnie i upewnij się, że kajak nie przechylił się.

Uwaga

- Nie należy pozostawiać Inflatable nieużywanego na słońcu przez dłuższy czas. Zapobiega to przedwczesnemu odbarwieniu, starzeniu i rozwarstwieniu.
- Należy chronić Inflatable przed silnym promieniowaniem UV, co zapobiegnie przebarwieniom, starzeniu się, rozwarstwianiu i przywieraniu/zmiękczeniu.
- Sprawdź ciśnienie w Inflatable. Jeśli ciśnienie jest zbyt wysokie, należy stopniowo spuszczać powietrze, aż do osiągnięcia prawidłowego ciśnienia roboczego.
- Należy zapobiegać przedostawianiu się wody lub wilgoci do Inflatable przez zawór do napełniania. Jeśli tak się stanie, należy usunąć wodę i pozwolić Inflatable dokładnie wyschnąć przed ponownym użyciem.
- Inflatable należy przechowywać w chłodnym i ciemnym miejscu lub przykryć.
- Należy zawsze sprawdzać lokalne mapy wodne dla obszaru, w którym używane jest urządzenie Inflatable.

Ostrzeżenie

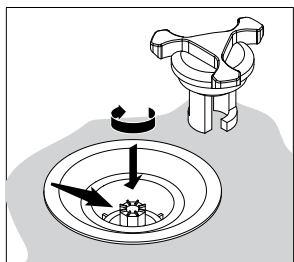
- Nie należy przekraczać maksymalnego udźwigu Inflatable .
- Podczas holowania Inflatable należy to robić wyłącznie bez osób i z małą prędkością.
- Przymocuj linę holowniczą do pierścieni „D” z przodu kajaka:



8 Odmóźdzaj i przechowuj

- Inflatable należy odpowiednio wyczyścić po użyciu. W tym celu należy użyć roztworu łagodnego mydła i czystej wody. Należy upewnić się, że usunięto cały piasek, kamyczki, olej i brud.
- Usuń siedziska i podnóżki.
- Użyj spustu umieszczonego na tyle kajaka, aby osuszyć większość wody.
- Umieść dmuchane urządzenie w cieniu i pozostaw do wyschnięcia do góry nogami.
- Zdejmij korek z zaworu do pompowania.

- Naciśnij mechanizm pompowania na zaworze do pompowania i przekręć go o ćwierć obrotu, aby otworzyć zawór do pompowania (pozycja niska).



- Upewnij się, że wszystkie komory powietrzne są puste.
- Złóż/zwiń Inflatable w kierunku zaworu do pompowania, aby usunąć całe powietrze.
- Nie składaj/zwijaj Inflatable zbyt ciasno.
- Załóż korek na zawór do pompowania.
- Inflatable należy przechowywać w chłodnym, suchym i przewiewnym miejscu.

Nota

- Nigdy nie dopuszczaj do wyschnięcia Inflatable w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Ze względu na silny przepływ powietrza i stosunkowo głośny hałas podczas opróżniania, zaleca się zachowanie pewnej odległości od zaworu nadmuchującego.

Uwaga

- Zbyt ciasne składanie / zwijanie może uszkodzić łączenia powietrzne.

9 Przedłużanie trwałości deski

- Należy unikać zbyt niskiego i zbyt wysokiego ciśnienia spowodowanego wahaniami temperatury; zapewnić stałe ciśnienie robocze.
- Unikaj używania sprężarki powietrza; używaj odpowiedniej pompki.
- Należy zapobiegać przedostawaniu się brudu lub wody do wnętrza deski przez zawór do pompowania.
- Należy unikać rozwarstwienia lub deformacji spowodowanych wystawieniem na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub wysokich temperatur.
- Należy zapobiegać uszkodzeniom spowodowanym przekroczeniem maksymalnego udźwigu (osób i/lub ładunku).
- Należy unikać długotrwałego przechowywania, ponieważ ma to szkodliwy wpływ na szwy klejowe komory powietrznej.

- Unikaj ciągnięcia Inflatable po ziemi, ponieważ ostre części mają szkodliwy wpływ. Użyj uchwytów na przodzie i tyle kajaka.
- Po użyciu produkt należy oczyścić roztworem łagodnego mydła i czystej wody.
- Po użyciu należy ją dobrze wysuszyć.
- Regularnie sprawdzaj szwy komory powietrznej pod kątem słabych punktów. Napraw je, jeśli zajdzie taka potrzeba.
- Regularnie sprawdzaj szczelność zaworu do pompowania; w razie potrzeby dokręć go.

Nota

- Aby zapobiec wyciekom powietrza, należy od czasu do czasu dokręcać zawór nadmuchiwania. W tym celu należy użyć dostarczonego narzędzia. Całkowicie opróżnij Inflatable i zdejmij nasadkę z zaworu do pompowania, chwyć wewnętrzną część zaworu do pompowania na spodzie Inflatable, włóż narzędzie do zaworu do pompowania i przekręć zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż do całkowitego dokręcenia.

10 Naprawy

Jeśli mimo wszelkich środków ostrożności Inflatable wycieknie, w większości przypadków można go łatwo naprawić samodzielnie. W tym celu należy użyć dostarczonego zestawu naprawczego.

- W razie potrzeby znajdź wyciek za pomocą roztworu detergentu i czystej wody.
- Następnie wypuść powietrze z Inflatable.
- Oczyszczyć i odtłuścić powierzchnię wokół nieszczelności.
- Przytnij 1 z dostarczonych łatek do odpowiedniego rozmiaru. Upewnij się, że łątka zachodzi na 2-3 cm wokół nieszczelnego miejsca.
- Następnie odrysuj (ołówkiem) kontur łatki na materiale Inflatable.
- Przyklej taśmę maskującą wokół obwodu łatki. Zapobiegnie to pozostawieniu nadmiaru kleju na Inflatable.
- Pokryj zarówno łatkę, jak i powierzchnię de Inflatable dołączonym klejem, rozprowadzając go równomiernie.
- Pozostaw do wyschnięcia na pięć minut.
- Delikatnie przyklej łatkę do nieszczelności i dociśnij ją od środka do zewnętrznych krawędzi. Zapobiega to uwięzieniu powietrza między Inflatable a łatką.
- Pozostaw klej do zastygnięcia na co najmniej 24 godziny.

Uwaga Nota

- Nie pompuj Inflatable podczas wiązania kleju.
- Nie używaj Inflatable podczas wiązania kleju.



Jeśli produkt osiągnął koniec okresu użytkowania, należy zapoznać się z lokalnymi przepisami, aby zutylizować go w odpowiedzialny sposób.

11 Rozwiązywanie problemów

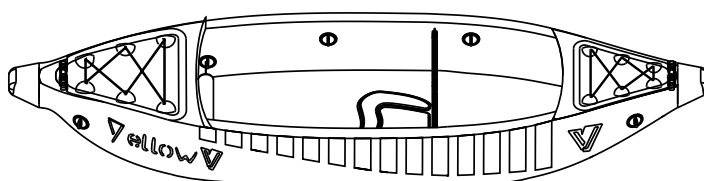
Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Wybrzuszenie		
Na zewnątrz dmuchanego urządzenia znajduje się wypukłość.	Jest to konsekwencja zainstalowania zaworu nadmuchiwanego w Inflatable. Aby zainstalować zawór, należy zrobić miejsce w strukturze szwu.	To wybrzuszenie jest normalne i nie wpływa w żaden sposób na jakość ani wydajność deski.
Spadek ciśnienia		
Zawór do pompowania	Należy upewnić się, że ciśnienie robocze dmuchawki de Inflatable jest prawidłowe. Następnie, używając roztworu detergentu i wody, sprawdź, czy zawór do pompowania został prawidłowo dokręcony.	Gdy pojawią się pęcherzyki powietrza, należy dokręcić zawór za pomocą dostarczonego w tym celu narzędzia.
	Sprawdź, czy mechanizm pompujący zaworu znajduje się w najwyższym położeniu.	Jeśli nie znajduje się on w najwyższym położeniu, należy lekko nacisnąć mechanizm pompujący i obrócić go o ćwierć obrotu, aby znalazł się w najwyższym położeniu.
	Sprawdź, czy mechanizm pompowania działa prawidłowo.	Jeśli tak nie jest, wymień mechanizm pompowania na część zamienną dołączoną do zestawu.
Szwy	Należy upewnić się, że ciśnienie robocze dmuchawki de Inflatable jest prawidłowe. Następnie, używając roztworu detergentu i wody, sprawdź, czy nie ma wycieku powietrza w jednym ze szwów lub na powierzchni.	Jeśli pojawią się pęcherzyki powietrza, należy je naprawić za pomocą dostarczonych łatek i kleju.
Pianka EVA		
odkleja się od PCV	Zbyt ciasne zwijanie/składanie może spowodować odklejanie się pianki EVA od PVC.	Przyklej piankę EVA z powrotem do PVC za pomocą dostarczonego kleju. Postępuj zgodnie z instrukcjami klejenia podanymi na tubce.
Woda w de Inflatable		
Woda	Woda/wilgoć niespodziewanie dostała się do Inflatable przez zawór napełniający.	Należy natychmiast przystąpić do działania! Usuń mechanizm pompowania zaworu za pomocą dostarczonego narzędzia. Aktywnie wentyluj przez ten otwór przez 15 minut, a następnie pasywnie przez kolejne 24 godziny.

12 YVKAYAK1P - Kayak "BRAZOS 1", 1 osoba

Nasz model w kategorii kajaków dla początkujących, dmuchany kajak YellowV dla jednej osoby! Boczne ścianki z technologią drop-stitch oraz pokład sprawiają, że ten dmuchany kajak osiąga poziom kajaka twardego pod względem sztywności i charakterystyk żeglarskich. Wyprofilowany dziób i końcówka zapewniają, że kajak przebija się przez wodę i jest gotowy na wyzwania. Idealny do szybko płynących rzek lub burzliwego morza. Jego długość pozwala na przewiezienie dużej ilości bagażu, który pozostaje suchy włączając w to zawarty worek suchy! Ten mniejszy kajak jest bardzo zwrotny, ale ze względu na swoją umiarkowaną szerokość lepiej sprawdza się u doświadczonych użytkowników.

12.1 Zakres dostawy

- Kajak
- 1 x Siedzenie
- 1 x Podnózek
- 1 x Wiosło
- Pompa
- Zestaw naprawczy dla kajaka w worku suchym o pojemności 2 litrów
- Worki suche o pojemności 15 litrów
- Torba na noszenie
- Płetwa



12.2 Specyfikacja

Kategoria	Turystyka, łatwe spływy rzeczne, kanały
Długość	350 cm
Szerokość	85 cm
Waga	14,2 kg
Maks. obciążenie	210 kg
Konstrukcja	Boczne ścianki i pokład z podwójnej warstwy PVC z technologią drop-stitch
Zawór	Zawór szybkiego napełniania HIQ typu push
Liczba miejsc	1
Liczba wiosel	1
Liczba płetw	1 (odpinana)

12.3 Akcesoria

Poniższe akcesoria można nabyć oddzielnie

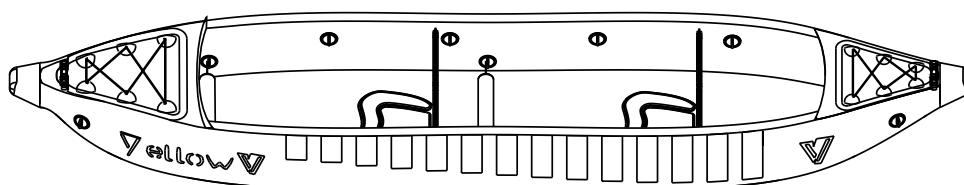
- Zestaw kotwiczny (YVANCH01)
- Siedzisko kajakowe (YVSSEAT01)
- Pływak wiosła (YVPAD02)
- Wiosło kajakowe dwustronne (YVPAD02)
- Ręcznik z mikrofibry 3 metry (YVTOW01)
- Płetwa środkowa (YVFIN04)
- Worek suchy 2 litry, czarny (YVBAGH02)
- Worek suchy 15 litrów, czarny (YVBAGH15)
- Worek suchy 15 litrów, żółty (YVBAGY15)
- Worek suchy 70 litrów, czarny (YVBAGH70)
- Worek suchy 70 litrów, żółty (YVBAGY70)
- Pokrowiec na telefon (YVPHOC)

13 YVKAYAK2P - Kayak "BRAZOS 2", 2 osoby

Najlepsze z obu światów: dmuchany kayak YellowV dla dwóch osób. Dmuchany kayak z charakterystykami żeglarskimi kajaka twardego dzięki bocznym ściankom o wysokim ciśnieniu drop-stitch. Ten kajak jest złotym środkiem między ekstremalnie sportowym kajakiem dla jednej osoby a bardziej turystycznym kajakiem dla trzech osób. Długość łodzi w połączeniu ze szczupłym profilem pozwala na osiągnięcie większej prędkości w porównaniu z modelem dla jednej osoby, co sprawia, że spędzanie dnia na dużym jeziorze jest prawdziwą przyjemnością. To nasz prawdziwy uniwersalny kajak w naszej ofercie. Ten zwinny kajak ślizga się po wodzie, ale jest również wystarczająco stabilny, aby cieszyć się nim w dwie osoby.

13.1 Zakres dostawy

- Kayak
- 2 x Siedzenie
- 2 x Podnózek
- 2 x Wiosło
- Pompa
- Zestaw naprawczy dla kajaka w worku suchym o pojemności 2 litrów
- Worki suche o pojemności 15 litrów
- Torba na noszenie
- Płetwa



13.2 Specyfikacja

Kategoria	Turystyka, łatwe spływy rzeczne, wody otwarte
Długość	420 cm
Szerokość	85 cm
Waga	17,1 kg
Maks. obciążenie	290 kg
Konstrukcja	Boczne ścianki i pokład z podwójnej warstwy PVC z technologią drop-stitch
Zawór	Zawór szybkiego napełniania HIQ typu push
Liczba miejsc	2
Liczba wiosel	2
Liczba płetw	1 (odpinana)

13.3 Akcesoria

Poniższe akcesoria można nabyć oddzielnie

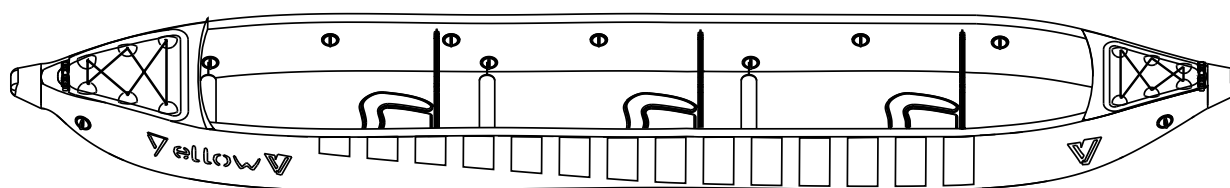
- Zestaw kotwiczny (YVANCH01)
- Siedzisko kajakowe (YVSSEAT01)
- Pływak wiosła (YVPAD02)
- Wiosło kajakowe dwustronne (YVPAD02)
- Ręcznik z mikrofibry 3 metry (YVTOW01)
- Płetwa środkowa (YVFIN04)
- Worek suchy 2 litry, czarny (YVBAGH02)
- Worek suchy 15 litrów, czarny (YVBAGH15)
- Worek suchy 15 litrów, żółty (YVBAGY15)
- Worek suchy 70 litrów, czarny (YVBAGH70)
- Worek suchy 70 litrów, żółty (YVBAGY70)
- Pokrowiec na telefon (YVPHOC)

14 YVKAYAK3P - Kajak "BRAZOS 3", 3 osoby

Najlepszy w naszej ofercie: dmuchany 3-osobowy kajak YellowV. Zdecydowanie najdłuższy kajak w ofercie. Smukłe, wytrzymałe boczne ścianki drop-stitch i pokład powietrzny tworzą sztywność przypominającą kajak twardej. Wyprofilowany dziób i rufa kierują wodę wzdłuż i pod kajakiem tak efektywnie, jak to możliwe. To kajak na długie dystanse. Przestronny, stabilny i szybki - dokładnie to, czego potrzebujesz podczas dłuższych wycieczek na dużych jeziorach lub na spokojnych wodach śródlądowych. Jego długość pozwala utrzymać kurs i osiągać bardzo wysoką prędkość. Jego wąska szerokość sprawia, że lepiej sprawdza się u bardziej doświadczonych użytkowników, ale kajak jest również wystarczająco wyrozumiały dla kajakarzy nieco mniej doświadczonych.

14.1 Zakres dostawy

- Kajak
- 3 x Siedzenie
- 3 x Podnózek
- 2 x Wiosło
- Pompa
- Zestaw naprawczy dla kajaka w worku suchym o pojemności 2 litrów
- Worki suche o pojemności 15 litrów
- Torba na noszenie
- Płetwa



14.2 Specyfikacja

Kategoria	Turystyka, łatwe spływy rzeczne, kemping
Długość	470 cm
Szerokość	85 cm
Waga	20,3 kg
Maks. obciążenie	330 kg
Konstrukcja	Boczne ścianki i pokład z podwójnej warstwy PVC z technologią drop-stitch
Zawór	Zawór szybkiego napełniania HIQ typu push
Liczba miejsc	3
Liczba wiosel	2
Liczba płetw	1 (odpinana)

14.3 Akcesoria

Poniższe akcesoria można nabyć oddzielnie

- Zestaw kotwiczny (YVANCH01)
- Siedzisko kajakowe (YVSSEAT01)
- Pływak wiosła (YVPAD02)
- Wiosło kajakowe dwustronne (YVPAD02)
- Ręcznik z mikrofibry 3 metry (YVTOW01)
- Płetwa środkowa (YVFIN04)
- Worek suchy 2 litry, czarny (YVBAGH02)
- Worek suchy 15 litrów, czarny (YVBAGH15)
- Worek suchy 15 litrów, żółty (YVBAGY15)
- Worek suchy 70 litrów, czarny (YVBAGH70)
- Worek suchy 70 litrów, żółty (YVBAGY70)
- Pokrowiec na telefon (YVPHOC)

1 Безопасность

Настоящее руководство подготовлено для безопасного использования inflatable и получения удовольствия. Она содержит подробную информацию о inflatable, поставленном или установленном оборудовании, а также информацию по эксплуатации и техническому обслуживанию. Внимательно прочтите инструкцию и ознакомьтесь с inflatable перед использованием.

Если это ваша первая inflatable или другой тип, потратьте достаточно времени, чтобы приобрести опыт безопасной эксплуатации.

Следует всегда соблюдать общие правила и законы, касающиеся безопасности и предотвращения несчастных случаев.

Предупредительные указания

В данном руководстве в контексте безопасности используются следующие предупредительные указания:

Предупреждение

Указывает на потенциальную опасность, которая может привести к травмам.

Осторожно

Указывает на соответствующие рабочие процедуры, действия и т.д., которые могут привести к повреждению, травме или смерти.

Примечание

Акцентирует внимание на важных процедурах, обстоятельствах и т.д.

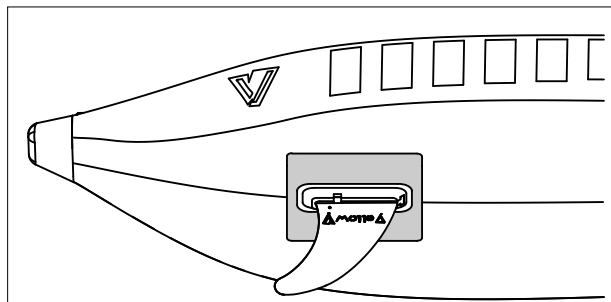
Инструкции по технике безопасности должны быть изучены всеми пользователями.

Фиксация ослабленных элементов оборудования

При использовании inflatable закрепите на нем незакрепленное оборудование или багаж. Для этого каяка оснащаются эластичным шнуром.

Знаки безопасности

На дне каяка, вокруг плавника, прикреплен знак безопасности.



Пояснение использованных символов представлено в разделе «Информация о безопасности» руководства для надувного изделия на стр. 99 - 100.

2 Использование насоса

Использование спаренного насоса:

Это позволяет насосу создавать давление как на подъеме, так и на спуске.

Одиночная операция:

При снятой красной крышке насос обеспечивает высокое давление. Это позволяет дополнительно надуть inflated до рекомендуемого рабочего давления.

Выход над манометром для надувания, выход под манометром для вакуумирования.

Когда вы начинаете накачивать, манометр не сразу начинает двигаться. Продолжайте прокачку до тех пор, пока манометр не покажет нужное рабочее давление.

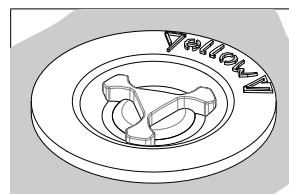
Примечание

Манометр должен иметь минимальное противодействие 0,5 бар. Стрелка не будет двигаться ниже этого значения. Если вы сомневаетесь в исправности манометра, отсоедините шланг от насоса, плотно прижмите ладонь к отверстию для накачивания и один раз прокачайте насос, нажав на рычаг вниз. Манометр немедленно начнет двигаться.

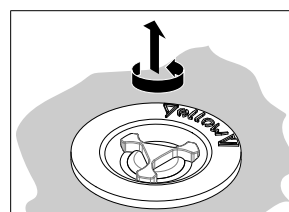
3 Накачивание

- Поместите inflatable на ровную поверхность, свободную от острых предметов.
- Разверните/разверните inflatable и уложите его на плоскую поверхность.

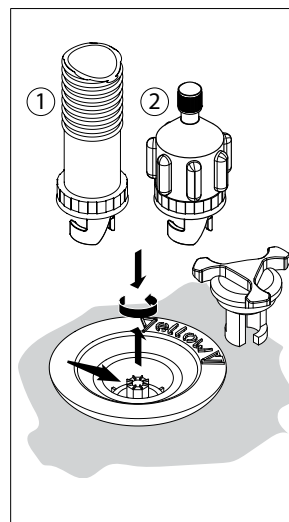
- Перед тем как надуть inflatable, проверьте рекомендуемое рабочее давление, указанное на кольце надувного клапана.



- Откройте крышку на нагнетательном клапане.



- Убедитесь, что центральный механизм с двойным нажатием на нагнетательном клапане закрыт (верхнее положение). Если нет - нажмите на него и поверните на четверть оборота. Механизм с двойным нажатием теперь в самом верхнем положении.



- Подсоедините входящий в комплект переходник шланг (1)/переходник насос (2) к клапану накачки и подключите к нему подходящий насос.

- Надуйте inflatable до рекомендуемого рабочего давления. Начните снизу и продолжайте по бокам.
- Удалите переходник шланга/насоса
- Поместите назад крышку на нагнетательном клапане.

Предупреждение

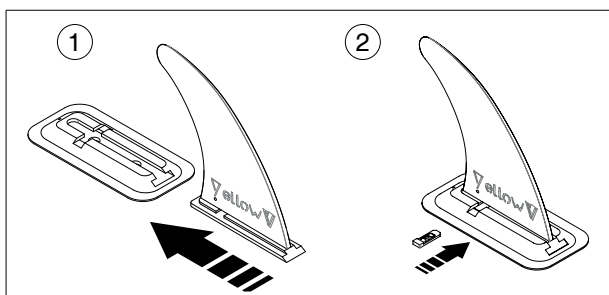
- Не используйте сжатый воздух (такой как в компрессоре для автомобильных шин).

Осторожно

- Не допускайте попадания прямых солнечных лучей на inflatable, когда оно не находится в воде, так как расширение воздуха может привести к его повреждению или разрыву.
- Если давление слишком высокое, это может привести к структурным (непоправимым) повреждениям.

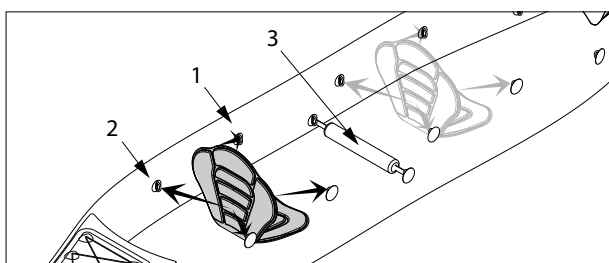
4 Установка плавника

- Накачайте каяк до рекомендованного рабочего давления.
- Переверните сап-доску так, чтобы отверстие для плавника было направлено вверх.
- Установите плавник в отверстие для плавника (1)
- Протолкните шпильку через боковую поверхность отверстия для плавника и плавник. Вы услышите щелчок. (2)
- Демонтаж выполняется в обратном порядке.



5 Сиденье для каяка

- Когда каяк накачан, поместите сидение(я) каяка в желаемое положение, между четырьмя D-кольцами.



- Используя карабины, прикрепите два верхних ремня сиденья к D-кольцам спереди каяка (1).
- Затем прикрепите нижние ремни к ближайшим D-кольцам позади сидения (2). Отрегулируйте ремни для комфортного положения для сидения/наклона.
- Прикрепите подножку(и) к D-кольцам, используя карабины.

6 Весло

Весло, которое поставляется с каяком может использоваться как однолопастное, так и двухлопастное весло. Длину можно легко регулировать.

7 Использовать

Примечание

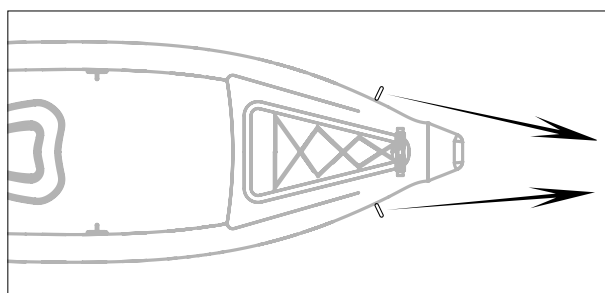
- За день до использования полностью надуйте inflatable и проверьте, нет ли утечек воздуха
- Одевайте соответствующее вспомогательное средство для обеспечения плавучести (спасательный жилет / индивидуальное средство для плавучести), находясь в воде. Примечание: всегда соблюдайте действующие местные нормы и правила!
- В холодных условиях, одевайте соответствующую одежду, например, гидрокостюм.
- Заходите аккуратно и убедитесь, что каяк не перевернется.

Осторожно

- Не оставляйте inflatable на солнце на длительное время. Это предотвращает преждевременное обесцвечивание, старение и расслаивание.
- Защитите inflatable от сильного УФ-излучения, это предотвратит обесцвечивание, старение, расслаивание и слипание/размягчение.
- Проверьте давление в inflatable. Если давление слишком велико, постепенно спускайте воздух до достижения правильного рабочего давления.
- Не допускайте попадания воды или влаги в inflatable через надувной клапан. Если это произошло, удалите воду и дайте inflatable тщательно высохнуть, прежде чем использовать его снова.
- Храните inflatable в прохладном и темном месте или накройте его.
- Всегда проверяйте местные водные карты для района, в котором вы используете inflatable.

Предупреждение

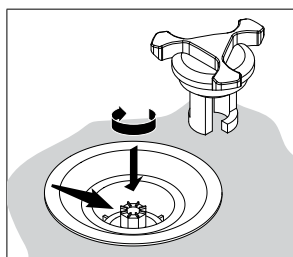
- Не превышайте максимальную грузоподъемность inflatable.
- Буксировка inflatable должна осуществляться без людей и на небольшой скорости.
- Прикрепите буксировочный трос к «D» кольцам спереди каяка:



8 Спустите и храните

- Inflatable требуется тщательно очищать после использования. Чтобы это сделать, используйте раствор мягкого мыла и чистой воды. Убедитесь, что весь песок, галька, масло и грязь удалены.
- Снимите сидения и подножки.
- Используйте отсос, помещенный в задней части каяка, для отсасывания большей части воды.
- Поместите надувную часть в тень и дайте ей высохнуть в перевернутом виде.
- Снимите крышку с нагнетательного клапана.

- Нажмите на механизм с двойным нажатием на нагнетательном клапане и поверните его, чтобы открыть нагнетательный клапан (нижнее положение).



- Убедитесь, что все воздушные камеры пустые.
- Сверните/разверните inflatable в сторону клапана, чтобы удалить весь воздух.
- Не складывайте и не сворачивайте inflatable слишком плотно.
- Поместите назад крышку на нагнетательном клапане.
- Храните inflatable в прохладном, сухом и проветриваемом месте.

Примечание

- Не сушите inflatable изделия под прямыми солнечными лучами.
- Из-за сильного потока воздуха и достаточно громкого шума при сдувании рекомендуется находиться на некотором расстоянии от надувного клапана.

Осторожно

- Тугое складывание может повредить воздушные швы.

9 Увеличение продолжительности работы

- Избегайте слишком большого или недостаточного давления из-за изменения температур; обеспечьте постоянное рабочее давление.
- Избегайте использования воздушных компрессоров; используйте подходящий насос.
- Не допускайте попадания грязи или воды внутрь через нагнетательный клапан.
- Избегайте расслоения или деформации из-за пребывания под прямыми солнечными лучами или высоких температур.
- Избегайте повреждения, превышая максимальную нагрузку (людей /или груза).
- Избегайте длительного хранения, так как это может иметь вредное воздействие на клеевые швы воздушной камеры.

- Старайтесь не волочить inflatable по земле, так как острые части оказывают вредное воздействие. Используйте ручки спереди и сзади каяка.
- Очищайте продукт, используя раствор мягкого мыла и чистой воды, после использования.
- Хорошо сушите после использования.
- Проверяйте швы воздушной камеры регулярно на наличие слабых мест; почините, если необходимо.
- Проверяйте нагнетательный клапан регулярно на утечку; затяните, если необходимо.

Примечание

Чтобы предотвратить утечку воздуха, затягивайте нагнетательный клапан время от времени. Используйте предоставленные инструменты для такой цели. Полностью спустите inflatable и снимите колпачок с надувного клапана, возьмитесь за внутреннюю часть надувного клапана с нижней стороны inflatable, вставьте инструмент в надувной клапан и поверните его по часовой стрелке до полного затягивания.

10 Ремонт

Если, несмотря на все меры предосторожности, inflatable даст течь, то в большинстве случаев ее легко отремонтировать самостоятельно. Используйте предоставленный ремонтный набор для такой цели.

- При необходимости найдите место утечки с помощью раствора моющего средства и чистой воды.
- Затем выпустите воздух из inflatable.
- Очистите и обезжирьте поверхность вокруг утечки.
- Отрежьте из накладок, предоставленного размера. Убедитесь, что накладка имеет нахлест в 2-3 см вокруг утечки
- Затем обведите карандашом контур заплатки на inflatable.
- Приклейте маскирующую ленту вокруг периметра накладки. Это позволит избежать остатков клея на inflatable.
- Нанесите клей на заплатку и на поверхность inflatable, равномерно распределяя его.
- Дайте высохнуть в течении пяти минут.
- Аккуратно наклейте заплатку на место утечки и прижмите ее от центра к внешним краям. Это предотвращает попадание воздуха между inflatable и заплатой.
- Оставьте клей как минимум на 24 часа.

Осторожно Примечание

- Не накачивайте надувной материал во время схватывания клея.
- Не пользуйтесь inflatable во время схватывания клея.



Если продукт достиг конца своего периода эксплуатации, проверьте по месту, как его можно утилизировать ответственно.

11 Поиск неисправностей

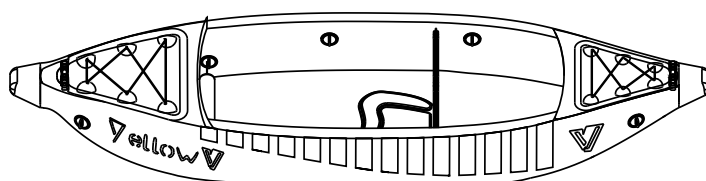
Проблема	Возможная причина	Решение
Выступ		
Снаружи надувной части есть выступ.	Это является следствием установки надувного клапана в inflatable. Чтобы установить клапан, в структуре капельного стежка должно быть выполнено пространство.	Этот выступ - это нормально и он никак не влияет на качество или работу.
Падение давления воздуха		
Нагнетательный клапан	Убедитесь, что в inflatable создано правильное рабочее давление. Затем, используя раствор моющего средства и воды, проверьте правильно ли затянут нагнетательный клапан.	Если появляются пузырьки воздуха, затяните нагнетательный клапан, используя инструмент, предоставленный для этой цели.
	Убедитесь, что механизм с двойным нажатием нагнетательного клапана находится в верхнем положении.	Если он не в верхнем положении, слегка нажмите на механизм с двойным нажатием и поверните его на четверть оборота, так чтобы он оказался в верхнем положении.
	Убедитесь, что механизм с двойным нажатием работает правильно.	Если нет, замените механизм с двойным нажатием запасным, который идет в наборе.
Швы	Убедитесь, что в inflatable создано правильное рабочее давление. Затем используя раствор моющего средства и воды, проверьте нет ли утечки в из швов или на поверхности.	Если появляются пузырьки воздуха, почините их, используя предоставленные наклейки и клей.
Пена EVA		
отходит от ПВХ	Слишком тугое складывание может привести к тому, что пена EVA отходит от ПВХ.	Приклейте пену EVA назад к ПВХ, используя предоставленный клей. Следуйте инструкции по приклеиванию, указанные на тюбике.
Вода в inflatable		
Вода	Вода/влага неожиданно попала в inflatable через надувной клапан.	Немедленно примите меры! Удалите механизм с двойным нажатием клапана, используя предоставленный инструмент. Активно вентилируйте через это отверстие в течении минут, затем пассивно вентилируйте еще 24 часа.

12 YVKAYAK1P - Каяк "BRAZOS 1", 1 человек

Наша модель начального уровня в сегменте каяков, надувной каяк YellowV для 1 человека! Боковины и палуба, прошитые швом «капля» подносят этот каяк до уровня каяков с твердой оболочкой, когда речь идет о жесткости и ходовым характеристикам. Контурный нос и конечный конус обеспечивают, что каяк прорезается сквозь волны и готов для сложных вод. Идеален для рек с быстрым течением и бурного моря. Его длина позволяет вам перевозить много багажа, который также остается сухим, во включенном сухом мешке. Эта более маленькая лодка очень маневрена, но из-за своей ширины модели она больше подходит для опытных пользователей.

12.1 Объем поставки

- КАЯК
- 1 x сидение
- 1 x Подножка
- 1 x весло
- Насос
- Набор для ремонта каяка в 2-литровом сухом мешке
- 15 литровый сухой мешок
- Сумка для переноски
- Плавник



12.2 Спецификации

Категория	уризм, спокойная белая вода, каналы
Длина	350 cm
Ширина	85 cm
Вес	14,2 kg
Макс. нагрузка	210 kg
Конструкция	Боковые стенки и палуба из двухслойного ПВХ с двойной прошивкой
Клапан	йонетный нажимной клапан HIQ
Количество сидений	1
Количество весел	1
Количество плавников	1 (съёмных)

12.3 Приспособления

Приведенные ниже аксессуары можно приобрести отдельно

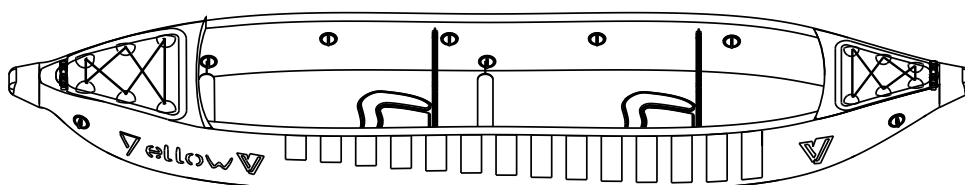
- Набор якоря (YVANCH01)
- Сидение для каяка (YVSSEAT01)
- Поплавок для весла (YVPAD02)
- Весло каяка с двойным действием (YVPAD02)
- 3-Метровое полотенце из микрофибры (YVTOW01)
- Центральный плавник (YVFIN04)
- Сухой пакет на 2 литра, черный (YVBAGH02)
- Сухой пакет на 15 литров, черный (YVBAGH15)
- Сухой пакет на 15 литров, желтый (YVBAGY15)
- Сухой пакет на 70 литров, черный (YVBAGH70)
- Сухой пакет на 70 литров, желтый (YVBAGY70)
- Чехол для телефона (YVPHOC)

13 YVKAYAK2P - Каяк "BRAZOS 2", 2 человека

Наилучшее из двух миров: надувной каяк YellowV для 2 человек. Надувной каяк с плавательными характеристиками каяка с твердой оболочкой благодаря своим боковинам, прошитым швом «капля» для высокого давления. Этот каяк - это золотая середина между очень спортивным каяком для 1 человека и более туристическим каяком на 3 человека. Длина лодки вместе с таким же тонким профилем позволяет развивать большую скорость по сравнению с 1-местной, что делает ее приятной для проведения дня на большом озере. Это наш настоящий универсал в линейке каяков. Этот маневренный каяк скользит по воде, но он также достаточно стабилен, чтобы им можно было пользоваться вдвоем.

13.1 Объем поставки

- КАЯК
- 2 x сидение
- 2 x Подножка
- 2 x весло
- Насос
- Набор для ремонта каяка в 2-литровом сухом мешке
- 15 литровый сухой мешок
- Сумка для переноски
- Плавник



13.2 Спецификации

Категория	Туризм, спокойная белая вода , открытая вода
Длина	420 cm
Ширина	85 cm
Вес	17,1 kg
Макс. нагрузка	290 kg
Конструкция	Боковые стенки и палуба из двухслойного ПВХ с двойной прошивкой
Клапан	йонетный нажимной клапан HIQ
Количество сидений	2
Количество весел	2
Количество плавников	1 (съёмных)

13.3 Приспособления

Приведенные ниже аксессуары можно приобрести отдельно

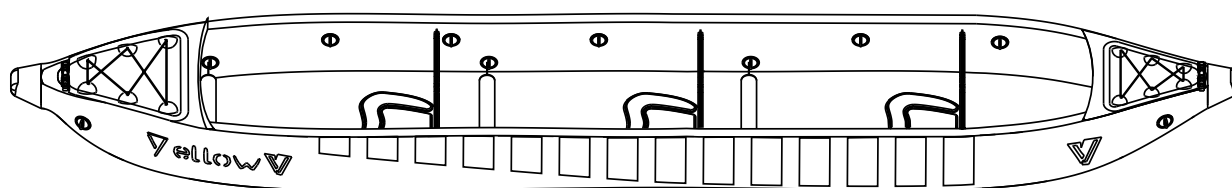
- Набор якоря (YVANCH01)
- Сидение для каяка (YVSSEAT01)
- Поплавок для весла (YVPAD02)
- Весло каяка с двойным действием (YVPAD02)
- 3-Метровое полотенце из микрофибры (YVTOW01)
- Центральный плавник (YVFIN04)
- Сухой пакет на 2 литра, черный (YVBAGH02)
- Сухой пакет на 15 литров, черный (YVBAGH15)
- Сухой пакет на 15 литров, желтый (YVBAGY15)
- Сухой пакет на 70 литров, черный (YVBAGH70)
- Сухой пакет на 70 литров, желтый (YVBAGY70)
- Чехол для телефона (YVPHOC)

14 YVKAYAK3P - Каяк "BRAZOS 3", 3 человека

Топ нашего списка: Надувная трехместная лодка YellowV. Пока, самый длинный каяк в диапазоне. Тонкие, прочные боковины и палуба, прошитые швом «капля» создают жесткость, напоминающую жесткий каяк. Контурный нос и хвост направляют воду вдоль и под каяк, настолько эффективно, как это возможно. Это каяк для долгих расстояний. Просторный, стабильный и быстрый - то, что вам нужно для долгих дневных поездок на больших озерах или на более спокойных внутренних водах. Его длина обозначает, что он держит курс и очень быстрый. Его узкая ширина делает его более подходящим для более опытных пользователей, но каяк также достаточно прост для менее опытных.

14.1 Объем поставки

- КАЯК
- 3 х сидение
- 3 х Подножка
- 2 х весло
- Насос
- Набор для ремонта каяка в 2-литровом сухом мешке
- 15 литровый сухой мешок
- Сумка для переноски
- Плавник



14.2 Спецификации

Категория	Туризм, спокойная белая вода, кемпинг
Длина	470 cm
Ширина	85 cm
Вес	20,3 kg
Макс. нагрузка	330 kg
Конструкция	Боковые стенки и палуба из двухслойного ПВХ с двойной прошивкой
Клапан	йонетный нажимной клапан HIQ
Количество сидений	3
Количество весел	2
Количество плавников	1 (съёмных)

14.3 Приспособления

Приведенные ниже аксессуары можно приобрести отдельно

- Набор якоря (YVANCH01)
- Сидение для каяка (YVSSEAT01)
- Поплавков для весла (YVPAD02)
- Весло каяка с двойным действием (YVPAD02)
- 3-Метровое полотенце из микрофибры (YVTOW01)
- Центральный плавник (YVFIN04)
- Сухой пакет на 2 литра, черный (YVBAGH02)
- Сухой пакет на 15 литров, черный (YVBAGH15)
- Сухой пакет на 15 литров, желтый (YVBAGY15)
- Сухой пакет на 70 литров, черный (YVBAGH70)
- Сухой пакет на 70 литров, желтый (YVBAGY70)
- Чехол для телефона (YVPHOC)

1 Veiligheid

Hierdie handleiding is saamgestel om jou te help om jou inflatable veilig te gebruik en om pret te hê. Dit bevat besonderhede oor die inflatable, die toerusting wat verskaf of toegerus is, en inligting oor die gebruik en instandhouding. Lees die handleiding noukeurig deur en vergewis uself van die inflatable voor gebruik.

As dit jou eerste inflatable is of as dit 'n ander tipe is, neem genoeg tyd om veilig ervaring op te doen.

Algemene reëls en wette rakende veiligheid en om ongelukke te voorkom moet altyd nagekom word.

Aanduidings van gevaar

In die konteks van veiligheid word die volgende waarskuwingsaanwysers in hierdie handleiding gebruik:



WAARSKUWING

Dui 'n potensiële gevaar aan wat tot besering kan lei.



VERSIGTIG

Caution wys daarop dat die relevante bedryfsprosedures, aksies of enigiets anders met hierdie bewoording skade, besering of dood tot gevolg kan hê.



LET WEL

Lig belangrike prosedures, omstandighede, ensovoorts uit.

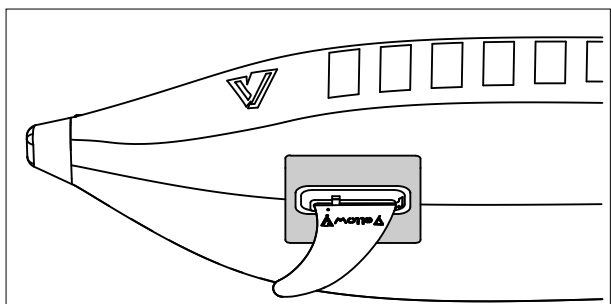
Versprei die veiligheidsinstruksies aan ander gebruikers.

Beveiliging van los items van toerusting

Wanneer jy die inflatable gebruik, maak los toerusting of bagasie vas. Vir hierdie doel is kayaks toegerus met 'n rekkoord.

Veiligheidswaarskuwingsetiket

Aan die onderkant van die kajak, naby die vin, is 'n veiligheidsetiket.



'n Verduideliking van die simbole wat gebruik word, kan gevind word in die 'Veiligheidsinligting' wat saam met die opblaasboot voorsien word of op bladsye 99 - 100 van hierdie handleiding.

2 Pomp werking

Dubbele werking:

Plaas die rooi dop vir vinnige opblaas. Dit laat die pomp toe om druk op beide die opwaartse en afwaartse slag te lewer

Enkel werkverrigting:

Wanneer die rooi doppe verwyder is, is die druk in die pomp hoog. Dit veroorsaak dat die inflatable verder opgeblaas word totdat die aanbevole werkdruk bereik word.

Die uitlaatklep bo die manometer word gebruik om op te blaas, en die die uitlaatklep onder die manometer is om te stofsuiig.

Die drukmeter sal nie dadelik begin beweeg wanneer jy begin pomp nie. Hou aan pomp totdat die drukmeter die korrekte werkdruk aandui.



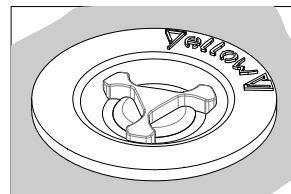
LET WEL

Die drukmeter het 'n minimum drukrag van 0,5 bar nodig. Die naald sal nie laer as dit daal nie. As jy twyfel of die drukmeter korrek werk, haal die pyp uit die pomp en hou jou handpalm stewig op die opening van die inflatable. Pomp dan een keer deur die hefboom af te druk.. Die drukmeter sal dadelik beweeg.

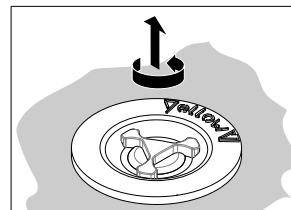
3 Opblaas

- Plaas die inflatable op 'n gelyke oppervlakte, weg van skerp voorwerpe.
- Vou die inflatable op/rol uit en lê dit plat.

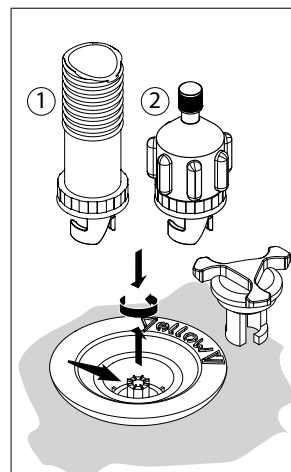
- Kontroleer die aanbevole bedryfsdruk wat op die inflatable aangedui word voordat die inflatable opgeblaas word.



- aak die dop op die opblaasklep los.



- Kontroleer dat die sentrale drukmeganisme op die opblaasklep toe is (hoë posisie). As dit nie is nie, druk dit en draai dit 'n kwart rondte. Die drukmeganisme is nou in die hoogste posisie.



- Koppel die ingeslote pypkoppeling (1)/pompkoppeling (2) aan die opblaasklep en koppel 'n geskikte pomp daaraan.

- Blaas die inflatable op tot by die aanbevole werkdruk. Begin aan die onderkant en beweeg dan na die kante.
- Verwyder die pypkoppeling/pompkoppeling
- Plaas die doppie terug op die opblaasklep.

! WAARSKUWING

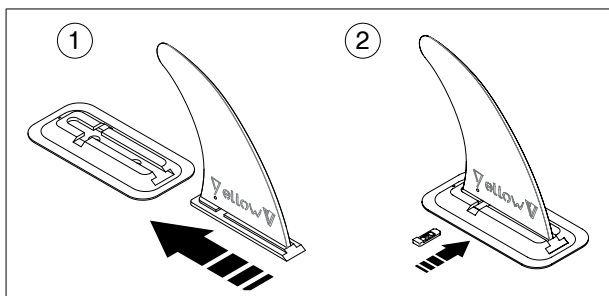
- Moenie saamgepersde lug (soos 'n kompressor vir motorbande) gebruik nie.

! VERSIGTIG

- Moenie die inflatable blootstel aan direkte sonlig wanneer dit nie in die water is nie, want lug wat uitsit, kan skade of 'n bars veroorsaak.
- As die druk te hoog is, kan dit lei tot strukturele (onherstelbare) skade.

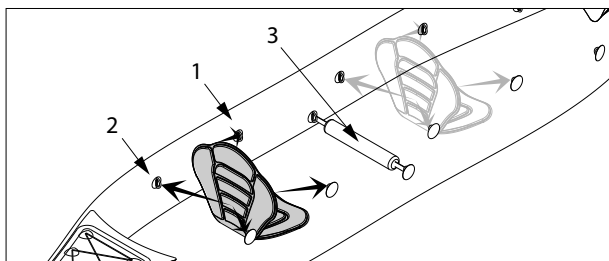
4 Installeer die vin

- Blaas die kajak op tot by die aanbevole werksdruk.
- Draai die kayak om sodat die vinboks na bo wys.
- Druk die vin heeltemal in die vinkas (1)
- Druk die pen deur die kant van die vinkas en die vin. Daar sal 'n klik wees. (2)
- Verwydering is die teenoorgestelde.



5 Kayak sitplek

- Wanneer die kajak opgeblaas is, sit die sitplek(ke) in die verlangde posisie tussen die vier D-ringe.



- Gebruik die hakke en maak die boonste twee bande van die sitplek vas aan die D-ringe voor-op die kajak (1).
- Maak dan die onderste bande vas aan die D-ringe agter die sitplek (2). Verstel die bande vir 'n gemaklike sit/leun posisie.
- Gebruik hakke om die voetres(te) (3) aan die D-ringe vas te heg.

6 Roeispaan

Die roeispaan wat saam met die kajak voorsien word, kan gebruik word as 'n enkel- of dubbellem-roeispaan. Die lengte kan maklik verstel word.

7 Gebruik

! LET WEL

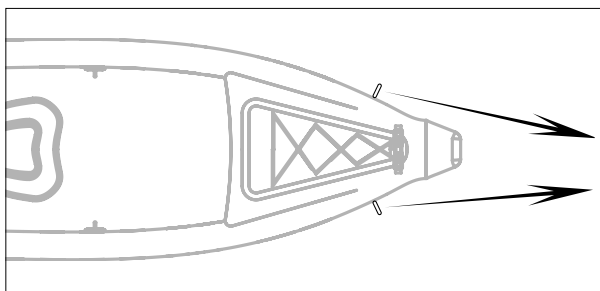
- Blaas die inflatable 'n dag vantevore heeltemal op en kyk uit vir enige lekplekke.
- Dra 'n toepaslike dryfhulpmiddel (reddingsbaadjie/ persoonlike drywingstoestel) terwyl jy op die water is. Nota: die toepaslike plaaslike regulasies moet altyd gevolg word!
- Dra gepaste klere onder koue toestande, soos 'n duikpak.
- Klim versigtig in en maak seker dat die kajak nie kantel nie.

! VERSIGTIG

- Moenie die inflatable vir lang tye ongebruik in die son los nie. Dit voorkom voortydige verkleuring, veroudering en verwerking.
- Beskerm jou inflatable teen sterk UV-strale, dit sal verkleuring, veroudering, verwerking en taaiheid/versagting voorkom.
- Gaan die druk in die inflatable deeglik na. Wanneer die druk te hoog is, blaas geleidelik van die lug uit totdat die korrekte druk bereik word.
- Verhoed dat water of vog by die opblaasklep van die inflatable inkom. Indien dit gebeur, verwyder die water en laat die inflatable goed droog word voordat dit weer gebruik word.
- Stoor die inflatable op 'n koel, donker plek of maak dit met iets toe.
- Hou altyd die plaaslike waterkaart dop waar jy die inflatable gaan gebruik.

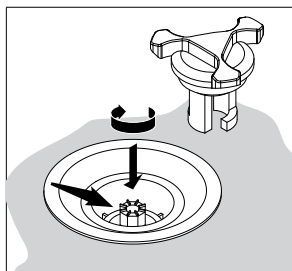
! WAARSKUWING

- Moenie die maksimum laaikapasiteit van die inflatable oorskry nie.
- Wanneer die inflatable gesleep word, moet dit slegs gedoen word sonder passasiers en teen 'n lae spoed gedoen word.
- Heg die sleeplyn aan die 'D'-ringe wat op die voorkant van die kajak is:



8 Afblaas en stoor

- Die inflatable moet behoorlik skoongemaak word na gebruik. Om dit te doen, gebruik 'n oplossing van sagte seep en skoon water. Maak seker dat alle sand, klippies, olie en vuiligheid verwyder word.
- Haal die sitplekke en voetreste uit.
- Gebruik die dreineringspyp aan die agterkant van die kajak om die meeste van die water te dreineer.
- Plaas die opblaaskajak onderstebo in die skaduwe om droog te word.
- Plaas die bord in die skaduwee en laat dit droog word.
- Verwyder die dop van die opblaasklep.
- Druk die drukmeganisme op die opblaasklep en gee dit 'n kwart draai om die opblaasklep oop te maak (lae posisie).



- Maak seker dat al die lugsakke leeg is.
- Vou/rol die inflatable na die opblaasklep om alle lug te verwyder.
- Moenie die inflatable te styf opvou/rol nie.
- Plaas die doppe terug op die opblaasklep.
- Berg die inflatable in 'n koel, droë en geventileerde plek.

LET WEL

- Moet nooit die inflatable in direkte sonlig laat droog word nie
- As gevolg van die sterk lugvloei en relatief harde geraas tydens afblaas, is die aanbeveling om 'n entjie van die opblaasklep af te staan.

VERSIGTIG

- Die lugnate kan beskadig as dit te styf opgevou of opgerol word.

9 Verleng die lewensduur

- Vermyn oor- en onderdruk as gevolg van temperatuurkommelings; verseker konstante bedryfsdruk.
- Vermyn die gebruik van 'n lugkompressor; gebruik 'n geskikte pomp.
- Verhoed dat vuilheid of water deur die opblaasklep binnedring.
- Vermyn delaminering of vervorming as gevolg van blootstelling aan direkte sonlig of hoë temperature.
- Voorkom skade deur die maksimum laai kapasiteit (mense en/of vrag) te oorskry.
- Vermyn langtermyn berging, want dit het 'n nadelige uitwerking op die lugkamer se gom nate.
- Vermyn dit om die inflatable op die grond te sleep, aan-

gesien skerp dele 'n nadelige uitwerking het. Gebruik die handvatsels aan die voor- en agterkant van die kajak.

- Maak die produk skoon na gebruik met 'n oplossing van sagte seep en skoon water.
- Droog goed af na gebruik.
- Gaan die nate van die lugkamer gereeld na vir swak plekke; herstel indien nodig.
- Gaan die opblaasklep gereeld na vir lekkasies; trek dit vas indien nodig.

LET WEL

- Om lug lekkasie te voorkom, draai die opblaasklep van tyd tot tyd vas. Gebruik die gereedskap wat vir hierdie doel voorsien is. Blaas die inflatable heeltemal af en verwyder die doppe van die opblaasklep, neem die interne deel van die opblaasklep aan die onderkant van die inflatable stewig vas, en steek dan die gereedskap in die opblaasklep en draai kloksgewys totdat dit heeltemal vasgedraai is.

10 Herstelwerk

Sou die inflatable lek ondanks alle voorsorgmaatreëls, is dit in die meeste gevalle maklik om self te herstel. Gebruik die herstelstel wat vir hierdie doel voorsien is.

- Vind die lek met 'n oplossing van skoonmaakmiddel en skoon water indien nodig.
- Laat dan die lug uit die inflatable.
- Maak die oppervlak rondom die lek skoon en glad.
- Sny 1 van die pleisters wat voorsien word in die regte grootte. Maak seker dat die pleister 'n oorvleueling van 2-3 cm rondom die lek het.
- Trek dan (met 'n potlood) die buitelyn van die seël na die inflatable.
- Plak maskeerband om die omtrek van die pleister. Dit voorkom dat oortollige gom op die inflatable agtergelaat word.
- Bedek beide die seël en die oppervlak van die inflatable met die gom wat voorsien word, en versprei dit eweredig.
- Laat vir vyf minute droog word.
- Plak die seël liggies op die lek en druk dit af, van die middel na die buitenste rande. Dit voorkom dat lug tussen die inflatable en die seël vasgevang word.
- Laat die gom vir ten minste 24 uur droogword.

VERSIGTIG LET WEL

- Moenie die inflatable oppomp terwyl die gom stol nie.
- Moenie die inflatable gebruik terwyl die gom droog word nie.



As die produk die einde van sy leeftyd bereik het, kyk hoe dit op 'n verantwoordelike wyse plaaslik ontslae van geraak kan word.

11 Probleemoplossing

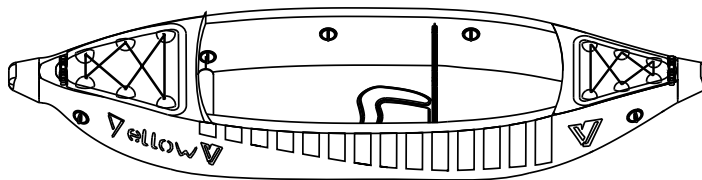
Probleem	Moontlike oorsaak	Oplossing
Knop		
Daar is 'n groot knop aan die buitekant van die opblaaskajak.	Dit is 'n gevolg van die installing van die opblaasklep in die inflatable. Om die klep te installeer, moet spasie in die steek struktuur gemaak word.	Hierdie knop is normaal en affekteer geensins die kwaliteit of werking nie.
Daling in lugdruk		
Opblaas klep	Maak seker dat die inflatable die korrekte bedryfsdruk het. Kontroleer dan met 'n oplossing van skoonmaakmiddel en water of die opblaasklep behoorlik vasgedraai is.	Wanneer lugborrels verskyn, draai die opblaasklep vas met die gereedskap wat vir hierdie doel voorsien is.
	Maak seker dat die drukmeganisme van die opblaasklep in die hoogste posisie is.	As dit nie in die hoogste posisie is nie, druk die drukmeganisme liggies en gee dit 'n kwart draai sodat dit in die hoogste posisie is.
	Maak seker dat die drukmeganisme behoorlik werk.	As dit nie is nie, vervang die drukmeganisme met die spaarpart wat voorsien is.
Some	Maak seker dat die inflatable die korrekte bedryfsdruk het.. Gebruik dan 'n oplossing van skoonmaakmiddel en water en kyk of daar 'n lek in een van die nate of oppervlaktes is.	As daar 'n lugborrel is, maak dit reg deur die plakkers en gom te gebruik wat voorsien is.
EVA skuim		
Kom los van die PVC	As jy te styf rol/vou, kan die EVA-skuim van die PVC losgaan.	Plak die EVA-skuim terug op die PVC met die gom wat voorsien word. Volg die gominstruksies wat op die buis aangedui word.
Water in die inflatable		
Water	Water/vog het onverwags die inflatable deur die opblaasklep binnegedring.	Neem onmiddellik aksie! Verwyder die klep se drukmeganisme met behulp van die gereedskap wat voorsien word. Ventileer hierdie gat aktief vir 15 minute en dan passief vir 'n verdere 24 uur.

12 YVKAYAK1P - Kayak "BRAZOS 1", 1 persoon

Ons intreevlak-model in die kajak afdeling is die YellowV opblaaskajak vir 1 persoon! Die valsteek-sykante en dek plaas hierdie opblaaskajak op tot die vlak van 'n hardedop-kajak wanneer dit kom by hoe stewig dit is en die vaar-eienskappe. Die geronde neus en eindkegel verseker dat die kajak deur die water klief en gereed is vir uitdagende waters. Ideaal vir vinnig-vloeiende riviere of rowwe seetoestande. Die lengte laat baie bagasie toe wat droog bly in die sak wat ingesluit is! Hierdie kleiner boot is maklik hanteerbaar, maar vanweë die feit dat dit nie baie breed is nie, is dit beter geskik vir ervare gebruikers.

12.1 Verskaffing

- Kayak
- 1 x Sitplek
- 1 x Voetrus
- 1 x Roeispaan
- Pomp
- Kayak herstel-stel in 2-liter droogsak
- 15-liter droogsak
- Drasak
- Vin



12.2 Spesifikasies

Kategorie	Toere, maklike witwater, kanale
Lengte	350 cm
Breedte	85 cm
Gewig	14,2 kg
Maks. vraggewig (kg)	210 kg
Konstruksie	valsteek dubbellaag PVC sykante en dek
Klep	HIQ bajonet drukklep
Aantal sitplekke	1
Aantal roeispane	1
Aantal vinne	1 (verwyderbaar)

12.3 Bykomende dinge

Die bykomstighede hieronder kan apart gekoop word

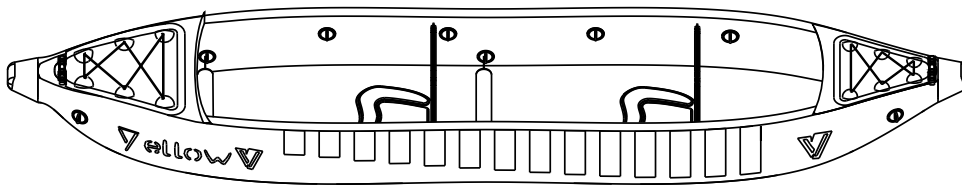
- Ankerstel (YVANCH01)
- Kajaksitplek (YVSSEAT01)
- Roeispaan drywer (YVPAD02)
- Dubbel-aksie kajakroeier (YVPAD02)
- 3-meter mikrovesel handdoek (YVTOW01)
- Middelvin (YVFIN04)
- 2-liter droë sak, swart (YVBAGH02)
- 15-liter droë sak, swart (YVBAGH15)
- 15-liter droë sak, geel (YVBAGY15)
- 70-liter droë sak, swart (YVBAGH70)
- 70-liter droë sak, geel (YVBAGY70)
- Selfoonhouer (YVPHOC)

13 YVKAYAK2P - Kayak "BRAZOS 2", 2 persone

Die beste van twee wêreldes: die YellowV opblaaskajak vir 2 persone. 'n Opblaaskajak met die vaar-eienskappe van 'n hardedop-kajak as gevolg van sy hoëdruk valsteek-sywande. Hierdie kajak is die goue middeweg tussen die uiters sportiewe 1-persoon kajak en die meer toer-georiënteerde 3-persoon kajak. Die lengte van die boot gekombineer met 'n enersse skraal profiel stel jou in staat om vinniger te vaar in vergelyking met die 1-persoon kajak, wat dit ook 'n plesier maak om 'n dag op 'n groot meer deur te bring. Dit is ons ware alles-in-een in die kajakreeks. Hierdie flink kajak klief deur die water, maar is ook stabiel genoeg om dit as 'n paartjie te geniet.

13.1 Verskaffing

- Kayak
- 2 x Sitplek
- 2 x Voetrus
- 2 x Roeispaan
- Pomp
- Kayak herstel-stel in 2-liter droogsak
- 15-liter droogsak
- Drasak
- Vin



13.2 Spesifikasies

Kategorie	Toere, maklike witwater, oop water
Lengte	420 cm
Breedte	85 cm
Gewig	17,1 kg
Maks. vraggewig (kg)	290 kg
Konstruksie	valsteek dubbellaag PVC sykante en dek
Klep	HIQ bajonet drukklep
Aantal sitplekke	2
Aantal roeispane	2
Aantal vinne	1 (verwyderbaar)

13.3 Bykomende dinge

Die bykomstighede hieronder kan apart gekoop word

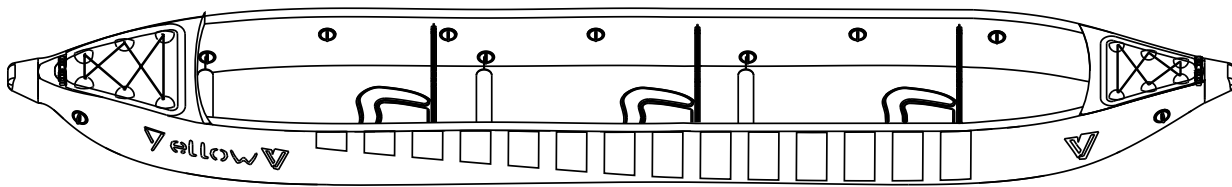
- Ankerstel (YVANCH01)
- Kajaksitplek (YVSSEAT01)
- Roeispaan drywer (YVPAD02)
- Dubbel-aksie kajakroeier (YVPAD02)
- 3-meter mikrovesel handdoek (YVTOW01)
- Middelvin (YVFIN04)
- 2-liter droë sak, swart (YVBAGH02)
- 15-liter droë sak, swart (YVBAGH15)
- 15-liter droë sak, geel (YVBAGY15)
- 70-liter droë sak, swart (YVBAGH70)
- 70-liter droë sak, geel (YVBAGY70)
- Selfoonhouer (YVPHOC)

14 YVKAYAK3P - Kayak "BRAZOS 3", 3 persons

Die top van ons reeks: die YellowV opblaas 3-sitplek. Verreweg die langste kayak in die reeks. Die skraal, stewige valsteek-sywande en lugdek skep 'n stewigheid wat herinner aan 'n harde kayak. Die geronde neus en stert lei die water so doeltreffend moontlik langs en onder die kayak verby. Dit is die kayak vir lang afstande. Ruim, stabiel en vinnig - net wat jy nodig het vir langer daguitstappies op groot mere of op rustiger, binnelandse waters. Sy lengte verseker dat dit sy koers hou en baie vinnig is. Sy smalheid maak dit beter geskik vir meer ervare gebruikers, maar die kayak is ook vergewensgesind genoeg vir kajakvaarders wat 'n bietjie minder ervare is.

14.1 Verskaffing

- Kayak
- 3 x Sitplek
- 3 x Voetrus
- 2 x Roeispaan
- Pomp
- Kayak herstel-stel in 2-liter droogsak
- 15-liter droogsak
- Drasak
- Vin



14.2 Spesifikasies

Kategorie	Toere, maklike witwater, kampering
Lengte	470 cm
Breedte	85 cm
Gewig	20,3 kg
Maks. vraggewig (kg)	330 kg
Konstruksie	valsteek dubbellaag PVC sykante en dek
Klep	HIQ bajonet drukklep
Aantal sitplekke	3
Aantal roeispane	2
Aantal vinne	1 (verwyderbaar)





14.3 Bykomende dinge


Die bykomstighede hieronder kan apart gekoop word

- Ankerstel (YVANCH01)
- Kajaksitplek (YVSSEAT01)
- Roeispaan drywer (YVPAD02)
- Dubbel-aksie kajakroeier (YVPAD02)
- 3-meter mikrovesel handdoek (YVTOW01)
- Middelvin (YVFIN04)
- 2-liter droë sak, swart (YVBAGH02)
- 15-liter droë sak, swart (YVBAGH15)
- 15-liter droë sak, geel (YVBAGY15)
- 70-liter droë sak, swart (YVBAGH70)
- 70-liter droë sak, geel (YVBAGY70)
- Selfoonhouer (YVPHOC)

15 Veiligheidsinformatie
 Safety information
 Sicherheitshinweisen
 Consignes de sécurité
 Información de seguridad
 Informazioni sulla sicurezza
 Sikkerhedsoplysninger

Säkerhetsinformation
 Turvallisuustiedoista
 Informações de segurança
 Informacjach dotyczących
 bezpieczeństwa
 Информация о безопасности
 Veiligheidsinligting

 		 	
NL	Lees eerst de handleiding	Geen bescherming tegen verdrinking	
EN	Read instructions first	No protection against drowning	
DE	Lesen Sie zuerst die Anweisungen	Kein Schutz vor Ertrinken	
FR	Lire les instructions avant utilisation	Ne protège pas de la noyade	
IT	Prima leggere le istruzioni	Non fornisce protezione contro l'annegamento	
ES	Lea primero las instrucciones	No proporciona protección contra el ahogamiento	
PT	Leia as instruções antes de utilizar	Sem protecção contra afogamento	
FI	Lue ensin käyttöohjeet	Ei pelastusväline	
SV	Läs bruksanvisningen först	Ger ej drunkningskydd (skall ej användas som flytväst)	
DA	Læs instruktionerne først	Ingen beskyttelse mod drukning	
PL	W pierwszej kolejności zapoznaj się z instrukcją	Nie zapewnia ochrony przed utonięciem	
RU	Сначала ознакомьтесь с инструкцией	Не является спасательным средством	
ZA	Lees eers die instruksies	Geen beskerming teen verdrinking nie	

 		 		 	
NL	Alleen geschikt voor kinderen ouder dan 5 jaar	Niet onder het object doorzwemmen		Alleen springen wanneer je de waterdiepte in kunt schatten	
EN	Apply only to children above 5 years of age	Do not swim underneath the structure		Do not jump if water is not clear	
DE	Nur für Kinder über 5 Jahren geeignet	Schwimmen Sie nicht unter der Struktur		Nicht springen, wenn das Wasser nicht klar ist	
FR	Utilisation pour enfant âgé de plus de 5 ans	Ne pas plonger sous la structure		Ne pas plonger en cas d'eau trouble	
IT	Adatto solo ai bambini maggiori di 5 anni	Non nuotare sotto l'oggetto		Tuffati soltanto se puoi stimare la profondità dell'acqua	
ES	Usar solo para niños mayores de 5 años	No nadar bajo la estructura		No saltes si el agua no esta clara	
PT	Aplicável apenas a crianças acima de 5 anos de idade	Não nade por baixo da estrutura		Não pule se a água não estiver limpa	
FI	Ei alle 5-vuotiaalle lapsille	Älä sukella tuotteen alle		Älä hyppää mikäli veden näkyvyys ei ole riittävä	
SV	Endast för barn över 5 år	Simma ej under föremålet		Hoppa ej vid dålig sikt i vattnet	
DA	Anvendes kun til børn over 5 år	Svøm ikke under strukturen		Spring ikke, hvis vandet ikke er klart	
PL	Dotyczy tylko dzieci powyżej 5 roku życia	Nie pływaj pod konstrukcją		Nie skacz, jeśli woda nie jest czysta	
RU	Использовать для детей только старше 5 лет	Не плавать под конструкцией		Не нырять при непрозрачной воде	
ZA	Allen vir kinders bo 5 jaar	Moenie onder die struktuur swem nie		Moenie in troebel water swem nie	

EN	Do not use in offshore wind	Do not use in offshore current		Swimmers only	
NL	Niet gebruiken bij aflandige wind	Niet gebruiken bij aflandige stroming		Alleen voor zwemmers	
DE	Nicht bei ablandigem Wind verwenden	Nicht bei ablandiger Strömung verwenden		Nur für Schwimmer	
FR	Ne pas utiliser au large de la cote	Ne pas utiliser en cas de courant portant au large		Uniquement pour personnes sachant nager	
IT	Non utilizzare in aree troppo ventose	Non utilizzare in aree con forti correnti marine		Solo per nuotatori	
ES	No utilizar con vientos marinos	No utilizar si hay corrientes marinas		Solo para nadadores	
PT	Não use com ventos fortes	Não use com correntes fortes		Apenas nadadores	
FI	Älä käyttää kovalla tuulella	Älä käyttää paikoissa joissa on kova virtaus		Vain uimataitoisille	
SV	Använd ej vid frånlandsvind	Använd ej vid frånlandsströmmar		Endast för simkunniga	
DA	Må ikke anvendes på åben hav i blæsevejr	Må ikke anvendes i stærk strøm		Kun til svømmere	
PL	Nie stosować na morskim wietrze	Nie stosować w prądach morskich		Tylko dla osób potrafiących pływać	
RU	Не использовать при ветре с берега	Не использовать при отливном течении		Только для пловцов	
ZA	Moenie gebruik in sterk seewaartse winde nie	Moenie gebruik in sterk seewaartse strome nie		Vir swemmers allenlik	

EN	Wear personal protective equipment	Always supervise children in water		Safe distance to shore 100 m	
NL	Draag een zwemvest	Houd toezicht op kinderen in het water		Veilige afstand naar de kust: 100 meter	
DE	Persönliche Schutzausrüstung tragen	Kinder im Wasser immer beaufsichtigen		Sichere Entfernung zum Ufer 100 m	
FR	Porter un équipement personnel de sécurité	Surveiller en permanence les enfants durant la baignade		Distance maximum à la cote 100 metres	
IT	Indossa un giubbotto di salvataggio	Supervisionare sempre i bambini in acqua		Distanza di sicurezza dalla costa: 100 metri	
ES	Usar con chaleco salvavidas	Supervisar siempre a los niños que esten en el agua		Distancia de seguridad de la costa: 100 m	
PT	Use equipamento de protecção individual	Supervisione sempre as crianças na água		Distância segura da costa 100 m	
FI	Käytä tarvittavia turvavälineitä	Älä jätä lapsia valvomatta		Älä käytä yli 100 metriä kauempana rannasta	
SV	Använd personskydd	Håll alltid barn i vatten under uppsikt		Säkerhetsavstånd till strand 100 m	
DA	Brug personligt beskyttelsesudstyr	Overvåg altid børn i vand		Sikker afstand til land/kysten 100 m	
PL	Stosować osobiste wyposażenie ochronne	Zawsze nadzoruj dzieci w wodzie		Bezpieczna odległość od brzegu wynosi do 100 m	
RU	Используйте средства индивидуальной защиты	Всегда следите за детьми на воде		Безопасное расстояние до берега 100 м	
ZA	Dra persoonlike veiligheids apparate	Kinders moet altyd onder toesig in die water wees		Veiligheids afstand is 100m vanaf strand	

EN	Fully inflate all air chambers	Number of users, adults/children		Maximum load capacity	
NL	Alle luchtkamers volledig oppompen	Aantal gebruikers, volwassenen/kinderen		Maximale draagkracht	
DE	Alle Luftkammern vollständig aufblasen	Anzahl der Benutzer, Erwachsene / Kinder		Maximale Tragfähigkeit	
FR	Gonfler pleinement toutes les chambres	Nombre d'utilisateur adultes/enfants		Capacité de charge maximale	
IT	Gonfiare completamente tutte le camere d'aria	Numero di utilizzatori, adulti/bambini		Capacità di carico massima	
ES	Inflar completamente todas las cámaras de aire	Número de usuarios, adultos / niños		Capacidad de carga máxima	
PT	Encha totalmente todas as câmaras de ar	Número de utilizadores, adultos / crianças		Capacidade de carga máxima	
FI	Käytä ainoastaan kaikki kammiot täytettynä	Henkilömäärä aikuisia/lapsia		Maksimi kantavuus	
SV	Fullt uppblåsbar samtliga kammare	Antal användare, vuxna/barn		Max last	
DA	Pust alle luftkamre helt op	Antal brugere, voksne / børn		Maksimal belastningskapacitet	
PL	Całkowicie napompuj wszystkie komory powietrzne	Liczba użytkowników, dorośli / dzieci		Maksymalna ładowność	
RU	Наполните воздухом все камеры	Количество пользователей, взрослые/дети		Максимальная грузоподъемность	
ZA	Vul alle lugsakke optimaal	Getal gebruikers volwassenis/kinders		Maksimum vragkapasiteit	

Nederlands

Garantie

Jouw aankoop op Yellow V.com heeft 3 jaar garantie. Dit betekent dat er in het geval van een ondeugdelijk product een reparatie plaats kan vinden, het product gedeeltelijk of in zijn totaliteit kan worden vervangen of dat je in aanmerking komt voor het volledige of een gedeelte van het aankoopbedrag, afhankelijk van de situatie. Een klacht is gegrond als het gebrek niet is ontstaan door incorrect gebruik of gedrag. Garantie wordt gegeven op EVA schuim en naden. Verkleuringen en/of gebruikerssporen/krassen zijn geen reden voor aanspraak op garantie of restitutie.

English

Warranty

Your purchase is covered by the Yellow V.com 3 years Warranty. This means that you can either have a faulty product repaired or replaced, receive a refund or reduction in price, depending on the specific situation. A complaint is justified if the defect is not caused by incorrect use of the product or other incorrect conduct. Warranty is on materials (EVA foam) or craftsmanship (seams). Normal wear and tear damage, damage caused by misuse, cosmetic damage, improper care or impacts/accidents are not covered by this warranty. Wear and tear is natural and inevitable damage as a result of normal use and exposure to the elements.

Deutsch

Garantie

Ihr Kauf ist durch die Yellow V.com 3 Jahre Garantie abgedeckt. Das bedeutet, dass Sie ein fehlerhaftes Produkt entweder reparieren oder ersetzen lassen können, eine Rückerstattung oder eine Preisminderung erhalten können, je nach der konkreten Situation. Eine Reklamation ist gerechtfertigt, wenn der Mangel nicht durch eine unsachgemäße Verwendung des Produkts oder ein anderes Fehlverhalten verursacht wurde. Die Garantie bezieht sich auf das Material (EVA-Schaum) oder die handwerkliche Verarbeitung (Nähte). Normale Verschleißschäden, Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, kosmetische Schäden, unsachgemäße Pflege oder Stöße/Unfälle fallen nicht unter diese Garantie. Verschleiß ist ein natürlicher und unvermeidlicher Schaden, der durch normalen Gebrauch und die Einwirkung der Elemente entsteht.

Français

Garantie

Votre achat est couvert par la garantie Yellow V.com de 3 ans. Cela signifie que vous pouvez soit faire réparer ou remplacer un produit défectueux, recevoir un remboursement ou une réduction de prix, en fonction de la situation spécifique. Une réclamation est justifiée si le défaut n'est pas causé par une mauvaise utilisation du produit ou un autre comportement incorrect. La garantie est sur les matériaux (mousse EVA) ou l'artisanat (coutures). L'usure normale, les dommages causés par une mauvaise utilisation, les dommages cosmétiques, les soins inappropriés ou les impacts/accidents ne sont pas couverts par cette garantie. L'usure est un dommage naturel et inévitable résultant d'une utilisation normale et d'une exposition aux éléments.

Español

Garantía

Su compra está cubierta por la garantía de 3 años de Yellow V.com. Esto significa que puede reparar o reemplazar un producto de-

fectuoso, recibir un reembolso o una reducción en el precio, según la situación específica. Una queja está justificada si el defecto no es causado por un uso incorrecto del producto u otra conducta incorrecta. La garantía es para los materiales (goma EVA) o mano de obra (costuras). Los daños por uso y desgaste normales, los daños causados por el mal uso, los daños cosméticos, el cuidado inadecuado o los impactos/accidentes no están cubiertos por esta garantía. El desgaste es un daño natural e inevitable como resultado del uso normal y la exposición a los elementos.

Italiano

Garanzia

Il tuo acquisto è coperto da una garanzia di 3 anni di Yellow V.com. Questo significa che è possibile riparare o sostituire un prodotto difettoso, ricevere un rimborso o una riduzione di prezzo, a seconda della situazione specifica. Un reclamo è considerato giustificato se il difetto non è causato da un uso scorretto del prodotto o da altri comportamenti impropri. La garanzia è sui materiali (schiuma EVA) o sulla lavorazione (cuciture). Questa garanzia non copre i danni causati dalla normale usura, i danni causati dall'uso improprio, i danni estetici, la cura impropria o gli impatti/incidenti. L'usura è un danno naturale e inevitabile come risultato del normale uso e dell'esposizione agli elementi.

Dansk

Garanti

Dit køb er dækket af Yellow V.com med 3 års garanti. Det betyder, at du enten kan få repareret eller ombyttet et defekt produkt, få tilbagebetaling eller afslag i prisen, afhængig af den konkrete situation. En reklamation er berettiget, hvis manglen ikke er forårsaget af forkert brug af produktet eller anden forkert adfærd. Garanti er på materialer (EVA-skum) eller håndværk (sømme). Normal slitageskader, skader forårsaget af forkert brug, kosmetiske skader, ukorrekt pleje eller stød/ulykker er ikke dækket af denne garanti. Slitage er naturlig og uundgåelig skade som følge af normal brug og eksponering for elementerne.

Svenska

Garanti

Ditt köp täcks av Yellow V.com 3-årsgaranti. Detta innebär att du kan antingen få din produkt reparerad eller utbytt eller få pengarna tillbaka eller få en prisreduktion, beroende på din specifika situation. Klagomål ska kunna verifiera att produkten är defekt och inte orsakats av felaktigt handhavande eller inkorrekt beteende. Garantin gäller för materialet (EVA-skum) och tillverkningen (sömmarna). Normalt slitage, skador förorsakade av felaktig användning, ytliga skador, olämpligt handhavande/olyckor täcks inte av denna garanti. Slitage är naturligt och ofrånkomligt som ett resultat av normal användning och exponering för elementen.

Suomeksi

Takuu

Ostoksesi kuuluu Yellow V.comin 3 vuoden takuun piiriin. Tämä tarkoittaa, että voit joko korjauttaa tai vaihtaa viallisen tuotteen, saada hyvityksen tai hinnanalennuksen tilanteesta riippuen. Reklamaatio on oikeutettu, jos virhe ei johdu tuotteen virheellisestä käytöstä tai muusta virheellisestä käytöksestä. Takuu koskee materiaaleja (EVA-vaahto) tai valmistusta (saumat). Tämä takuu ei kata normaalia kulumista, väärinkäytöstä aiheutuvia vaurioita, kosmeettisia vaurioita, väärää hoitoa tai iskuja/onnettomuuksia. Kuluminen on luonnollista ja väistämätöntä vahinkoa,

joka johtuu normaalista käytöstä ja altistumisesta sääolosuhteille.

Português

Garantia

Sua compra é coberta pela garantia da Yellow V.com de 3 anos. Isso significa que você pode ter um produto defeituoso reparado ou substituído, receber um reembolso ou redução de preço, dependendo da situação específica. Uma reclamação é justificada se o defeito não for causado pelo uso incorreto do produto ou outra conduta incorreta. A garantia está em materiais (espuma EVA) ou artesanato (costuras). Danos normais de desgaste, danos causados por uso indevido, danos cosméticos, cuidados inadequados ou impactos/acidentes não estão cobertos por esta garantia. O desgaste é um dano natural e inevitável como resultado do uso normal e exposição aos elementos.

Polski

Gwarancja

Twój zakup jest objęty 3-letnią gwarancją Yellow V.com. Oznacza to, że możesz zlecić naprawę lub wymianę wadliwego produktu, otrzymać zwrot pieniędzy lub obniżenie ceny, w zależności od konkretnej sytuacji. Reklamacja jest uzasadniona, jeżeli wada nie jest spowodowana niewłaściwym użytkowaniem produktu lub innym niewłaściwym postępowaniem. Gwarancja dotyczy materiałów (pianka EVA) lub wykonania (szywy). Niniejsza gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia, uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, uszkodzeń kosmetycznych, niewłaściwej pielęgnacji lub uderzeń/wypadków. Zużycie jest naturalnym i nieuniknionym uszkodzeniem w wyniku normalnego użytkowania i narażenia na działanie żywiołów.

Russia

Гарантии

На вашу покупку распространяется гарантия Yellow V.com сроком на 3 года. Это означает, что неисправное изделие может быть отремонтировано или заменено, вы можете получить возмещение или возврат стоимости, в зависимости от конкретной ситуации. Жалоба является обоснованной, если дефект не был вызван неверным использованием изделия или другим неверным поведением. Гарантия на материалы (EVA пена) или изготовление (швы). Повреждения, вызванные нормальным износом, неверным использованием, косметические повреждения, неверный уход или воздействия/несчастные случаи не покрываются гарантией. Износ является природным и необратимым повреждением в результате нормального использования и воздействия на элементы.

South African

Waarborg

Die Yellow V.com 3-jaar waarborg dek jou aankoop. Dit verseker dat jy, afhangend van die situasie, 'n beskadigde produk kan laat herstel of vervang, 'n terugbetaling kan kry, of 'n prysverlaging kan kry. As die fout nie deur onbehoorlike produkgebruik of ander onbehoorlike aktiwiteit veroorsaak word nie, is 'n klage geregtig. Die waarborg dek óf die materiaal (EVA-skuim) óf die vakmanskap (nate). Hierdie waarborg dek nie normale slytasie, skade veroorsaak deur gebruik, kosmetiese skade, verkeerde versorging, of impakte/ongelukke nie. Normale gebruik en blootstelling aan die buitlug veroorsaak slytasie, wat 'n natuurlike en onvermydelike deel van die proses is.



Yellow V



YellowV.com



/YellowV.inflatables/



/YellowV_inflatables/